

تطوير مادة اللغة العربية على أساس منهج "٢٠١٣" بالتطبيق في المدرسة
الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان



قسم تعليم اللغة العربية
كلية الدراسة العليا
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٢٠١٧

تطوير مادة اللغة العربية على أساس منهج "٢٠١٣" بالتطبيق في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان

رسالة الماجستير

هذه الرسالة تقدم إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير

في تعليم اللغة العربية

إعداد

ليلة المغفرة

رقم التسجيل: ١٤٧٢١٠٢٦



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسة العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

فبراير ٢٠١٧

موافقة المشرف

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالبة:

الاسم : ليلة المغفرة

رقم التسجيل : ١٤٧٢١٠٢٦

العنوان : تطوير مادة اللغة العربية على أساس منهج "٢٠١٣" بالتطبيق في

مدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان

وافق المشرف على تقديمها إلى مجلس المناقشة

مالانج،

المشرف الأول،

الدكتور شهلاء صالح

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

مالانج،

المشرف الثاني،

الدكتور نور هادي

رقم التوظيف: ١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



الدكتور ولدانا وارغاديناتا

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

الموافقة و الاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان : تطوير مادة اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ بالتطبيق في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان, التي أعدها الطالبة :

الإسم : ليلة المغفرة

رقم التسجيل : ١٤٧٢١٠٢٦

قد دافعت الطالبة عن هذه الرسالة أمامك مجلس المناقشة ويقر قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية, وذلك في يوم الأربعاء, بتاريخ ٢٢ من فبراير ٢٠١٧ م.

ويتكون مجلس المناقشة من السادات :

الدكتور سيف المصطفى

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٣٢

الدكتور فيصل محمود آدم

رقم التوظيف :

الدكتور شهداء صالح

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

الدكتور نور هادي

رقم التوظيف : ١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١

رئيسا مناقشة

مناقشا أساسيا

مشرفا مناقشا

مشرفا مناقشا

اعتماد

رئيسة الدراسات العليا

الدكتور بحر الدين

رقم التوظيف : ١٩٥٦١٢٣١١٩٨٣٠٣١



إقرار الطالبة

أنا الموقع أدناه، وبياني كآتي:

الاسم : ليلة المغفرة
 رقم التسجيل : ١٤٧٢١٠٢٦
 العنوان : تطوير مادة اللغة العربية على أساس منهج "٢٠١٣" بالتطبيق في
 المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها وكتبتها بنفسني وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ٢٦ جانواري ٢٠١٧ م.



الاستهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ
بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ

(سورة الشعراء: ١٩٣-١٩٥)



صدق الله العظيم

الإهداء

أهدى هذا البحث العلمي إلى:

- أمي المحبوبة سيدتي الوالدة العزيزة إسم محاية و أبي المحبوب سيدي الوالد المطاع
- مستعين رملان هما قد ربياني تربية إسلامية بجهد وصبر . اللهم اغفرلهما
- و ارحمهما . كما ربياني صغيرا و أدخلنا الجنة مع الأبرار . آمين
- أخي الصغير احمد عبد المجاب و احمد عبد الموجب المحبوبان
- زوج عبد الرحمن زنكي المحبوب
- و جميع الأسرتي الذين يساعدوني على إتمام هذا البحث العلمي .

شكرا على حسن معاملتهم فجزاهم الله أحسن الجزاء.

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي أنزل القرآن المبين مع الروح الأمين على قلب سيد المرسلين وجعل منه الناسخ والمنسوخ رحمة للمؤمنين وفتنة للكافرين أحمدده سبحانه وتعالى على نعمة الإسلام وتيسير أمور المسلمين و الصلاة والسلام على سيد العالمين و إمام المتقين الناسخ بمحكم أحكام شريعته ماسلف من شرائع النبيين و على اله وأصحابه أولى البصيرة و اليقين و على الأئمة العلماء الأعلام من التابعين و تابع التابعين لهم بإحسان إلى يوم الدين. فإني أجد لزاما على أن أتقدم بالشكر والتقدير إلى من قد ساهم وساعده على كتابة هذه الرسالة، هم:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور موجيا راهارجو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الأستاذ الدكتور بحر الدين، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة الدكتور ولدانا وارغاديناتا، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. فضيلة الدكتور مفتاح الهدى سكرتير قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٥. فضيلة الدكتور شهداء، المشرف الأول. والدكتور نور هادي، المشرف الثاني، اللذان وجهها الباحثة وأرشداها وأشرفا عليها بكل اهتمام وصبر في كتابة هذه الرسالة منذ بداية فكرة البحث حتى الانتهاء منه، فلهما من الله خير الجزاء ومن الباحثة عظيم الشكر والتقدير.
٦. فضيلة الدكتور دانيال حلمي بصفته خبير محتوى المادة ولغتها والدكتور توفيق الرحمن بصفته خبير تصميم المادة، اللذان قد أعطوا الباحثة فرصتهما لتصحيح المادة التعليمية التي قامت الباحثة بتطويرها ولاستكمالها.
٧. فضيلة الأستاذ سؤود رئيس مدرسة الثانوية الحكومية ١ سيكاران الذي قد أذن الباحثة لأداء البحث في المدرسة.
٨. فضيلة الأستاذ ألف الفاتح مدرّس مادة اللغة العربية وجميع المدرسين في مدرسة الثانوية الحكومية ١ سيكاران الذين ساعدوا الباحثة في البحث.
٩. جميع زملائي فصل "د" في كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، اللاتي شجعني وساعدني بكل خير وإحسان في جميع أموري.
- عسى الله أن يثيبكم بحسن الثواب. وأخيراً، أسأل الله أن تكون رسالة الماجستير هذه نافعة ومفيدة للعباد والبلاد، آمين.

جزاكم الله أحسن الجزاء

مالانج، جانواري ٢٠١٦م.

الباحثة،

ليلة المغفرة

مستخلص البحث

ليلة المغفراه, ٢٠١٦م. تطوير مادة اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان. رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كليات الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: (١) الدكتور الحاج شهداء ، (٢) الدكتور الحاج نور هادي.

الكلمات الإثارية : التطوير، مادة اللغة العربية، المنهج ٢٠١٣، المدرسة الثانوية الحكومية.

اللغة العربية هي الموضوع الذي عادة ما يتم تدريسه في المدارس الداخلية. ولكن في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان لدينا الآن، وتعلم اللغة العربية وتدرّسها من الفصل العاشر حتى الفصل إثنا عشر والمحتوى المحلي. وذلك لأن القوانين المحلية التي تتطلب المدارس الحكومية في منطقة لامونجان لجعل اللغة العربية المحتوى المحلي إخضاع المدارس في جميع أنحاء الدولة. وذلك تعليم اللغة العربية منذ بداية دخول فيها لدينا الآن، ومن المتوقع والطلاب سوف تكون سهلة التعلم واستكشاف علوم الدين وغير ذلك، فإن المشكلة هنا هي عدم تطابق بين الكتب التي يستخدمها خصائصه . ولذلك، أراد الباحثون على تطوير المواد التعليمية الموجودة بالفعل وفقا لمنهج المدرسية باستخدام المنهج ٢٠١٣ ب المدخل العلمي الذي تدابير الأنشطة المناسبة مع خصائص طلاب في المدرسة الثانوية الحكومية.

وتهدف هذه الباحثة إلى وصف تطوير المواد باللغة العربية واستنادا إلى منهج ٢٠١٣ في الفصل العاشر على المدرسة الثانوية الحكومية ١ سيكاران و معرفة فعالية التلاميذ في المواد التعليمية. هذا البحث نوع البحث والتطوير باستخدام إجراءات البحث التي قدمها سوجيونو. البيانات المحصورة من هذا البحث هي البيانات الكمية والبيانات الكيفية التي جمعتها الباحثة بطريقة المقابلة والاستبانة والاختبار. ثم تحلل تلك البيانات باستخدام التحليل الوصفي ورمز اختبار "ت".

أما نتائج هذا البحث هي: (١) المادة المطورة باستخدام منهج ٢٠١٣ تتكون من أربع موضوع، وهو التّعارف، المرافق العامة في المدرسة، الحياة الأسرة، الحياة اليومية. بعد تجربة المادة في عملية التعليم، فرأت أن المادة المطورة فعالية ليسهل التلاميذ في فهم مادة اللغة العربية. فهذه تعرف بأن هناك ارتفاع قيمة التلاميذ في الاختبار القبلي بالمعدل ٦٣,٨٪ (ناقص) إلى ٨٥,٩٧٪ (جيد) في معدل النتيجة في الاختبار البعدي.

ABSTRACT

Lailatul Maghfiroh, 2016. development of teaching materials based on the Arabic language curriculum in 2013 in senior high School . Thesis, Arabic Education Program of Master Degree In Islamic State University of Maulana Malik Ibrahim Malang, Advisors: 1) Dr. H.Syuhadak, M. Pd. 2) Dr. H.Nur Hadi, M. Pd.

Key Words: Development, *Arabic* Course Book, Curriculum 2013, Senior high school.

Arabic language is a subject that is usually taught in boarding schools. But in SMAN 1 Sekaran, learning the Arabic language is taught from class X Up to Class XII As the local content. This is because local laws oblige state-schools in Lamongan district teach Arabic language as local content subjects. By learning Arabic since the beginning of the entry in SMAN 1 Sekaran, students are expected to be easy to learn and explore the science of religion. However, the problem here is a mismatch between the books used and the characteristics of the learners. Therefore, researchers wanted to develop teaching materials that have already existed in accordance with the curriculum used that is curriculum 2013 by using a scientific approach in which there are measures appropriate activities with the characteristics of high school students.

This study aims to describe the development of teaching materials in Arabic Based on the 2013 curriculum at grade X SMAN 1 Sekaran and to determine the effectiveness of the instructional materials.

This study is a research and development using the research steps proposed by Sugiyono. Data obtained from this study is a qualitative and quantitative data that is collected through interviews, questionnaires, and tests. Data analysis technique using descriptive analysis, and test T.

The results are: 1) The course book contents that are developed using curriculum in 2013 consist of 4 titles, they are:

التعارف, المرافق العامة في المدرسة, الحياة الأسرة, الحياة اليومية

After using the course book in teaching learning process, the contents of the developed course book is judged as effective course book in helping students to understand *Arabic*. It is proved by the improvement of the score, pre-test score is average 63,8 % that means less good and the result of post-test is average 85,97 % that means good.

ABSTRAK

Lailatul Maghfiroh, 2016. *Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berdasarkan kurikulum 2013 di SMAN 1 Sekaran*. Tesis, Program Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Malang, Pembimbing: 1) Dr. H.Syuhadak, M. Pd. 2) Dr. H. Nur Hadi, M. Pd.

Kata kunci: Pengembangan, Bahan Ajar Bahasa Arab, Kurikulum 2013, SMAN 1 Sekaran.

Bahasa Arab adalah mata pelajaran yang biasanya diajarkan pada pondok-pondok pesantren. Tapi di SMAN 1 Sekaran, pembelajaran bahasa arab diajarkan mulai dari kelas X Sampai Kelas XII Sebagai pelajaran muatan lokal. Hal ini dikarenakan peraturan daerah yang mengharuskan Sekolah – Sekolah negeri di kabupaten lamongan untuk menjadikan bahasa arab sebagai mata pelajaran muatan lokal diseluruh sekolah Negeri. Jadi dengan adanya pembelajaran Bahasa Arab sejak awal masuk di SMAN 1 Sekaran , diharapkan siswa-siswa akan mudah dalam mempelajari dan mendalami ilmu agama. Namun, yang menjadi masalah di sini adalah ketidaksesuaian antara buku yang digunakan dengan karakteristik penggunaannya. Oleh karena itu, peneliti ingin mengembangkan bahan ajar yang sudah ada sesuai dengan kurikulum yang sekolah gunakan yaitu kurikulum 2013 dengan menggunakan pendekatan saintifik yang di dalamnya terdapat langkah-langkah kegiatan yang sesuai dengan karakteristik siswa SMA.

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan proses pengembangan bahan ajar Bahasa Arab Berdasarkan kurikulum 2013 pada kelas X di SMAN 1 Sekaran dan untuk mengetahui sejauh mana keefektifitasan bahan ajar tersebut.

Penelitian ini merupakan jenis penelitian dan pengembangan dengan menggunakan langkah-langkah penelitian yang dikemukakan oleh Sugiyono. Data yang diperoleh dari penelitian ini adalah data kualitatif dan kuantitatif yang dikumpulkan dengan cara wawancara, angket, dan tes. Sedangkan teknik analisis data menggunakan analisis deskriptif, dan uji T.

Adapun hasil penelitian ini adalah: 1) Materi yang dikembangkan berdasarkan Kurikulum 2013 dengan pendekatan saintifik terdiri dari 4 judul, yaitu:

التعارف, المرافق العامة في المدرسة, الحياة الأسرة, الحياة اليومية

2) Setelah dipraktekkan dalam kegiatan belajar mengajar, maka materi yang dikembangkan dinilai efektif dalam membantu siswa memahami pelajaran Bahasa Arab. Hal ini dibuktikan dengan adanya peningkatan nilai pada pretest dengan rata-rata nilai 63,8 % (kurang baik), menjadi 85,97 % (baik) pada rata-rata nilai posttest.

محتويات البحث

ج	موافقة المشرف
د	الموافقة و الاعتماد من لجنة المناقشة
هـ	إقرار الطالبة
و	الاستهلال
ز	الإهداء
ح	كلمة الشكر و التقدير
ي	مستخلص البحث العربي
ك	مستخلص البحث الإنجليزي
ل	مستخلص البحث الإندونيسي
م	محتويات البحث

الفصل الأول

الإطار العام

أ.	خلفية البحث
ب.	أسئلة البحث
ج.	أهداف البحث
د.	فروض البحث

٥. فوائد البحث ٦
- و. حدود البحث ٧
- ز. الدراسات السابقة ٨
- ح. تحديد المصطلحات ١٠

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : المادة التعليمية

- أ. مفهوم المادة التعليمية ١٢
- ب. أقسام المواد التعليمية ١٣
- ج. مفهوم و أهمية تطوير المواد التعليمية ١٤
- د. أساسية مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ١٥
- هـ. الاتجاهات العامة لمواد اللغة العربية لغير الناطقين بها ١٦
- و. أسس اعداد مواد تعليم اللغة العربية الناطقين بها ١٧
- ز. أسس بناء المنهج ١٩

المبحث الثاني : منهج ٢٠١٣

- أ. مفهوم المنهج ٢٠١٣ ١٩
- ب. أهداف المنهج ٢٠١٣ و وظائفه ٢٠
- ج. تطوير المنهج الدراسي ٢٠١٣ ٢١

- د. أساس المنهج ٢٢
- هـ. خصائص المنهج الدراسي ٢٠١٣ ٢٣
- و. مزايا و عيوب المنهج ٢٠١٣ ٢٤

المبحث الثالث : تعليم اللغة العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣

- أ. مفهوم تعليم اللغة العربية ٢٥
- ب. أهداف تعليم اللغة العربية ٢٧
- ج. خصائص تعليم العربية في ٢٨

الفصل الثالث

منهجية البحث

- أ. مدخل البحث ومنهجه ٣١
- ب. إجراءات البحث و التطوير ٣٢
- ج. تجربة المنتج ٣٥

الفصل الرابع

عرض البيانات و تحليلها و مناقشتها

المبحث الأول : تطوير مادة اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣

- أ. تحليل الحاجات والمشكلات ٤١
- ب. جمع المعلومات ٤٤
- ج. تصميم المنتج ٤٤
- د. تصديق المنتج ٥٣

٦٢	٥. تصحيح المنتج
٦٣	و. التجربة الفردية.....
٦٦	ز. تصحيح المنتج
٦٦	ح. تصحيح الميدانية
٧٠	ط. تصحيح المنتج
٧٠	ي. الإنتاج النهائي.....

المبحث الثاني: فعالية مادة اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣

٧٠	أ. عرض البيانات من الاختبار القبلي وتحليلها
٧٢	ب. عرض البيانات من الاختبار البعدي وتحليلها
٧٤	ج. البيانات من الاختبار القبلي والبعدي وتحليلها

المبحث الثالث: مناقشة نتائج البحث

٧٧	أ. تطوير مادة اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣
٨٣	ب. فعالية مادة اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣

الفصل الخامس

ملخص نتائج البحث و التوصيات و المقترحات

٨٤	أ. نتائج البحث
٨٥	ب. التوصيات
٨٦	ج. الاقتراحا.....

قائمة المراجع

قائمة الملاحق

الفصل الأول

الإطار العام

أ. خلفية البحث

إن تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى بدأ في القرن الأول من الهجرة, بعد أن اتسعت الفتوحات الإسلامية خارج جزيرة العرب, ودخل في الإسلام من لا يعرف اللغة العربية, فأصبح تعليم لغة القرآن الكريم لأبناء البلاد المفتوحة واجبا على المسلمين الناطقين بالعربية, ووسيلة من وسائل تبليغ الإسلام ودعوة الناس إليه.

ولقد تطور تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى تطورا ملموسا في الأونة الأخيرة, وافتتح عدد غير قليل من المعاهد والمدارس والمراكز لتعليمها في داخل العربية وخارجها. وقام على المعاهد عدد المتخصصين في هذا الميدان, كما ساهم في ذلك عدد آخر من غير المتخصصين فيه, بعضهم من الناطقين بهذه اللغة, وبعضهم من الناطقين بلغات أخرى.

عندما يكون تعليم اللغة للمبتدئين, فلا بد من إيجاد التوازن بين المهارات اللغوية الأربع: الاستماع, الكلام, القراءة, الكتابة. وهذا التوازن ضروري بل جوهري, لأن اللغة ذاتها أربع مهارات متكاملة, ولأن التنوع في المهارات يرفع من دافعية الطلاب ويشوقهم إلى التعليم^١.

رأت الباحثة, أن اللغة العربية هي إحدى اللغات الأجنبية المهمة في العالم لا سيما في إندونيسيا, هي لغة الدين و لغة الثقافة الاتصال المستخدمة في البلاد

^١محمد علي الخولي, تعليم اللغة حالات وتعليقات, الرياض, جميع الحقوق محفوظة للمؤلف, ١٩٨٨, ص ٩٢

الإسلامية. أصبحت اللغة العربية مادة مهمة في المدارس و المعاهد و الجامعات الإسلامية بجانب الدروس الأخرى.

بالإضافة إلى التصنيفات من إنتشار اللغة العربية في إندونيسيا كالعامل التربوي في حركة تعليم اللغة العربية السابقة، سوف نفهم بأن أهداف تعليم اللغة العربية مختلفة حسب احتياجات الدارسين وحسب واضع المنهج لتعليمها. إذ سوف يرتبط عناصر المنهج من تعليم اللغة العربية إرتباطا وثيقا بالعملية الجارية في تعليمها، على سبيل المثال: الاختلاف من الأهداف الوضعة في منهج تعليم اللغة العربية، سوف يؤدي إلى اختلاف العملية الجارية في تعليمها. ومن ثم، الاختلاف في أسس بناء المنهج المستخدم سوف يؤدي إلى الاختلاف في عناصر المنهج الوضعة وتوجيه تعليم اللغة العربية فيه.

والمنهج (Curriculum) هو عنصر أساسي من عناصر العملية التعليمية الذي لم يكن صلبا. لأنه يقدم تصورا شاملا لما ينبغي أن يقدم للتلاميذ من معلومات، وما يجب أن يكتسب من مهارات، وما يمكن أن ينمي لديه من قيم واتجاهات. كما أن المنهج يترجم بالفعل الأهداف العامة للتربية، ويقترح الخطوات التي تيسر للمجتمع أن يبني أفرادها بالطريقة التي يريدها^٢.

ولقد اختلط مفهوم المنهج في أذهان الكثيرين، خاصة في أذهان الخبراء. ولعلّ سبب ذلك تفاوت النظرة إلى أهداف التربية واختلاف الظروف التي ظهرت فيها كل محاولة لتعريف المنهج.

^٢عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسى اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٦٢)، ص: ٣٥.

ومفهوم المنهج لغة من الأصل الثلاثي لكلمة المنهج هو "نَهَج"، ويقال: نهج محمد نهجا "أي أبانه وأوضحه"، ونهج الطريق "سلكه". وأما النهج "أي يسكون الهاء" بمعنى سلك الطريق الواضح. وأما مفهوم المنهج اصطلاحا هو خطة لطريق ينبغي أن يسلكه التربويون لتحقيق أهدافهم. والصلة بين مفهوم المنهج لغة واصطلاحا كبيرة.

منهج ٢٠١٣ هو المنهج الجديد الذي بدأ تطبيقه في السنة الدراسية ٢٠١٣. و منهج ٢٠١٣ هو تطوير للمناهج السابقة مثال منهج ٢٠٠٤ أو منهج ٢٠٠٦. و لكن المهم في منهج ٢٠١٣ هو هدف تحسين و توازن بين المهارات الناعمة و المهارات الصلبة في شكل الجوانب العاطفية و الجوانب المعرفة. واستخدام مدخل التعليم في منهج ٢٠١٣ يتصف بالموضوعية و التكامل^٣.

المادة التعليمية فهي المحتوى التعليمي الذي نرغب في تعليمها للطلاب بعرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو وجدانية وهي مضمون الذي يتعلمه الطلاب في علم ما. أو هي مجموعة الخبرات التربوية والحقائق و المعلومات التي يرجى تزيد الطلاب بها، و الاتجاهات و القيم التي يراد تنميتها عندهم. أو المهارات الحركية التي يراد اكتسابهم إياها، بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.

أما مشكلات تعليم اللغة العربية التي تواجهها المدرسة متنوعة، منها

١. عدم المنهج الجيد.
٢. وعدم الكتاب التعليمي المناسب.

³ M. Fadillah, *Implementasi Kurikulum 2013*, (Yogyakarta : Ar – Ruzz Media, 2014), hal.16

٣. سوء وسائل المدرسة, و المواد الدراسية غير مناسبة.

٤. عدم البيئة اللغوية التي تساعد التلاميذ في اكتساب اللغة العربية وإنتاجها أي تطبيقها في المعاشرة اليومية.

هذه مشكلات تعليم اللغة العربية كلها التي يواجهها رجال الميدان التربوي تحتاج إلى علاجها وحلها بسرعة, وإلا فبقي تعليم اللغة العربية كما الوجود ولا ينمو تعليم الدرس الأخرى ويصعب للمعلم تحقيق أهدافه, و كذلك في المدرسة الثانوية الحكومية سيكونان لا يزال أن تستخدم الكتاب التعليمي التي أعطته المدرسة. تعترف المعلمة أن تشعر الصعوبة لتطوير المادة وفقا مع احتياجات التلاميذ بذاتها. هذا هو لأن المعلمة لم تستطيع أن تصنع المواد التعليمية مستقلا. وحقيقة, اختيار المادة التعليمية وإعدادها هو المسئولة للمعلمين, لأن المعلمين تعرف خصائص التعليم وخصائص المتعلم. فلذلك يكمن المعلم أن يحدد مصادر التعليم المناسبة للتعلم.

من هذه المشاكل نريد الباحثة لتطوير على مادة اللغة العربية كي تستطيع أن تجذب اهتمام التلاميذ وميولها في تعليم اللغة العربية حتى تستطيع تنفيذ التعليم ممتعة وسهولة وليس المملة. لذلك يبحث الباحثة عن تطوير مادة التعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ في المدرسة الثانوية الحكومية سيكونان لا منجان.

ب. أسئلة البحث

١. كيف يتم تطوير مادة التعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ لدى التلاميذ في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان ؟
٢. ما فعالية استخدام مادة التعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ لدى التلاميذ في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان ؟

ج. أهداف البحث

- أما الأهداف التي تريد الباحثة أن تصل إليها فهي :
١. لمعرفة تطوير مادة التعليم اللغة العربية على أساس منهج أساس المنهج ٢٠١٣ لدى التلاميذ في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان.
 ٢. لمعرفة فعالية استخدام مادة التعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ لدى التلاميذ في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان.

د. فروض البحث

تفترض الباحثة أن تعليم اللغة العربية باستخدام المادة المطورة على أساس منهج ٢٠١٣ ستجعل عملية التعليم فعال و جذابة , ستزيد كفاءة التلاميذ في فهم اللغة العربية على المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان .

٥. فوائد البحث

بعد إتمام البحث فترجو الباحثة أن تكون لهذا البحث أهمية منها كمايلي :

١. في الجانب النظري : أن تكون مداخله و المعلومات تعليمية لنشر العلوم التربوية وتقدمها التي تتعلق بالمادة التعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ خصاصة لتلاميذ في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان.

٢. في الجانب التطبيقي

أ. للرئيس المدرسة : لتوفير السياسات. توجيهات للمدرسين, نداء و التحفيز لتطوير مادة التعليم دائما بشكل صحيح.
ب. للمدرسة : أن تكون مداخله و معلومات تعليمية عن مادة التعليم على أساس منهج ٢٠١٣ خصاصة لتلاميذ في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان.

ج. للتلاميذ : أن تكون نتيجة البحث مساعدة لهم في تنمية كفاءتهم في تعليم اللغة العربية.

د. للمدرّيس : أن يفهم مادة التعليم على أساس منهج ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية وترجو الباحثة أن تكون نتائج هذا البحث مفيدة للمدرّيس في ترقية جودة عملية تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان و كذلك ما يتعلق بأنواع مشكلات يواجهها التلاميذ و المعلم عند تطبيقها.

هـ. للباحثة : ترجو الباحثة أن تكون هذا البحث مبدأ مهما يساعد و يزيد الباحثة عندما تكون معلمة و كي تكون ماهرة وقادرة في هذه المهنة.

و. للباحثين الآخرين : أن يكون البحث مرجعا للباحثين الآخرين في دراساتهم.

و. حدود البحث

نظر إلى أسئلة البحث و أهداف المرجوة, تقصر الباحثة إلى سائر الأنشطة التي تتعلق بهذا البحث في نطاق الحدود التالية :

(١) الحدود الموضوعية :

هذا البحث في تطوير مادة تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣.

الحدود المكانية :

الباحثة في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران و تختار تطوير مادة تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ في الفصل العاشر.

(٢) الحدود الزمنية :

هذا البحث مخصص لمنهج ٢٠١٣ في السنة الدراسية ٢٠١٦-٢٠١٧ من

شهر سبتمبر ٢٠١٦ إلى فبراير ٢٠١٧.

ز. الدراسات السابقة

لقد قام بعض الباحثين بحثاً علمياً عن تعليم اللغة العربية في مجال المنهج عدة بحوث سابقة فيما يلي :

١. محمدان حفص, بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج (غير منشور, ٢٠١٣). موضوع البحث : منهج تعليم اللغة العربية لطلاب البكالوريوس في قسم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج (دراسة تحليلية تقويمية). ركز البحث في بحثه عن المنهج المستخدمة في تعليم اللغة العربية في قسم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. فاختلف البحث السابق مع هذا البحث أنه في تطوير مادة تعليم اللغة العربية بأساس منهج ٢٠١٣ و معرفة سكل المادة التعليمية القراءة و الكتابة بأساس منهج ٢٠١٣.

٢. عبد سعيد, بحث مقدم لنيل درجة الماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج (٢٠٠٨). موضوع البحث : منهج اللغة العربية بمدرسة " رحنية" المتوسطة الإسلامية بممرانجين دماك جاوا الوسطى (دراسة وصفية تحليلية تقويمية. ركز الباحث في بحثه عن منهج اللغة العربية واتساق مع حاجات الطلاب من جوانب الدينية و الإتصالية و الأكاديمية فاختلف البحث السابق مع هذا البحث أنه في تطوير مادة التعليم بأساس منهج ٢٠١٣ و معرفة سكل المادة التعليمية القراءة و الكتابة بأساس منهج ٢٠١٣.

٣. إرما رحماياني, بحث مقدم لنيل درجة الماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ٢٠١٥ موضوع البحث : تحليل المواد الدراسية

لغة العربية في المدرسة الثانوية. بمنهج ٢٠١٣ في هذا البحث تستخدم بمدخل الكيفي لأن ينضم هذا البحث على خصائص المدخل الكيفي, وتستخدم منهج البحث الوصفي التحليلي التقويمي. هذا البحث يتضمن على تحليل المحتوى اللغوي و النفس و التربوي و الثقافي.

٤. إمام كورينسة ٢٠١٤ تحت الموضوع : تنفيذ منهج ٢٠١٣ على منهج دراسة الوصفي و تحصل في نتيجتين هي طريقة التعليم و تنفيذ منهج ٢٠١٣ على الطالبة المدرسة الثانوية الحكومية, و أما هذا البحث يتركز على معرفة تخطيط و التوجيه منهج ٢٠١٣ على تعليم اللغة العربية في المدرسة الإسلامية الحكومية.

٥. عبد العزيز ٢٠١٥ تحت الموضوع : ادرة تنفيذ منهج ٢٠١٣ على تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الحكومية جونغات لومبوك الوسطى. استخدام الباحث في هذا البحث بحث كيفية الوصفية, أما الا أهداف من هذا البحث لوصف ادارة تنفيذ, من حيث و تحيط و تنظيم. توجيه و مراقبة المنهج على ادارة تعليم اللغة العربية على تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الحكومية جونغات لومبوك الوسطى.

٦. زكية العابدة ادارة تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ (دراسة حالات متعددة في المدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية قومان و المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ريجوسو جومبانج) أهداف هذا البحث هو لوصف عن ادارة التعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ في مدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية قومان و المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية

ريجوسو جومبانج. هذا البحوث تستخدم المنهج النوعي بالنوع الدراسة الحالة و تصميم دراسة الحالات متعدد.

٧. نور نورية " تعليم اللغة العربية في منهج ٢٠١٣ دراسة الحالة بالمدرسة الثانوية الحكومية الاسلامية مالانج جاوى الشرقية. يهدف هذا البحث ثلاثة أمور وهي ١- معرفة تنفيذ التعليم اللغة العربية في منهج ٢٠١٣- ما هي المعوقات في تنفيذ تعليم اللغة العربية في منهج ٢٠١٣ ٣- ما هي المحاولات لحل المعوقات في تعليم اللغة العربية في منهج ٢٠١٣ في الفصل العاشرة في المدرسة الثانوية الحكومية الاسلامية مالانج جاوى الشرقية و المنهج المستخدم في هذا البحث هو منهج البحث النوع للمدخل الكيفي في الأسلوب الوصفي التحليلي.

وأوجه التشابه من موضوع هذا البحث والدراسات السابقة هي أن هذه البحوث تبحث في منهج ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية. وأما أوجه الخلاف بينهم هي أن هذا البحث تبحث في تطوير مادة تعليم على أساس منهج ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية، ومن ثمّ تبحث هذا البحث بالمدخل الكمي و الكيفي، على أسلوب البحث التطوير (Research and Development).

ح. تحديد المصطلحات

ورد في موضوع البحث بعض المصطلحات التي تحتاج إلى التوضيح إبعاداً للخطأ في فهم الفكرة الأساسية. وهي :

١. التوضيح النظري

أ. تطوير: هو تطبيق التصميم في الميدان, وبعد التحريب فصلح التصميم بالتقييم المطلوب. يقصد الباحثة تطوير مادة تعليم على أساس منهج ٢٠١٣ على المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان.

ب. المادة التعليم : مجموعة من الأدوات أو أداة تعليمية تحتوي على المادة التعليمية والطرق والحدود والقيود وعلى طريقة لتقييم منهجي وتصميم جذاب من أجل تحقيق الهدف المتوقع لتحقيق الكفاءة أو مؤشر تعقيدها^٤.

ج. منهج ٢٠١٣ هو المنهج الجديد الذي بدأ تطبيقه في السنة الدراسية ٢٠١٣. و منهج ٢٠١٣ هو تطوير للمناهج السابقة مثال منهج ٢٠٠٤ أو منهج ٢٠٠٦. و لكن المهم في منهج ٢٠١٣ هو هدف تحسين و توازن بين المهارات الناعمة و المهارات الصلبة في شكل الجوانب العاطفية و الجوانب المعرفة. واستخدام مدخل التعليم في منهج ٢٠١٣ يتصف بالموضوعية و التكامل^٥.

٢. التوضيح التطبيقي

كان التوضيح التطبيقي من الموضوع " تطوير مادة تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان للسنة ٢٠١٦/٢٠١٧ هو إنتاج عن مادة تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣.

⁴ Kamelia Putri, *Arabic Learning and teaching*, Universitas Negeri Semarang, 2.1 (November 2013), hlm. 49

⁵ M. Fadillah, *Implementasi Kurikulum 2013*, (Yogyakarta : Ar – Ruzz Media, 2014), hal.16

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : المادة التعليمية

أ. مفهوم المادة التعليمية

المواد التعليمية هي المحتوى التعليمي الذي نرغب في تقديمه للطلاب بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو جدانية. وهي المضمون الذي يتعلمه التلميذ في علم ما . وتنوع صورة هذا المحتوى التعليمي, فقد يكون مادة مطبوعة في الكتب و المقررات التعليمية أو على لوحات أو على سبورة كالصور الثابتة أو الأفلام, وقد يتخذ أشكالا أخرى من البسيط إلى المعقد, وقد تكون غير مألوفة للطلاب و المعلمين على حد سواء^١.

ويقول رشدى أحمد طعيمة بأن المواد الدراسية هي مجموعة الخبرات التربوية و الحقائق و المعلومات التي يرجي تزود الطلاب بها, و الإتجاهات و القيم التي يراد تنميتها عندهم, أو المهارات الحركية التي يراد اكتسابها إياهم, يهدف تحقيق النمو الشامل متكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج^٢.

إن المادة التعليمية لها أهمية كبيرة لدى المدرسين في تعليم اللغة العربية, لأنها تساعد في تعليمهم, وكذلك لها أثر كبير لدى الطالبة في تعلم اللغة العربية,

^١حسن عبد الرحمن الحسن، دراسات في المناهج وتأصيلها، مذكرة الدورة التدريبية لمعلمي اللغة العربية في البرنامج الخاص، (د.ن،

مؤسسات الوقف الإسلامي، ١٤٢٤هـ)، ص. ١١١١

^٢رشدى أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم الأول، (مكة : جامعة أم القرى) ص : ٢٠٢

لأنها تسهل لهم تعلمهم. وكذلك تساعد الطالبة في مجتمعاتهم التي ينتمون إليها لتكوين الاستعدادات و القدرات للتعبير عن أفعالهم المحدودة وتعلم المعلومات و تقديمها باللغة العربية, دون تفكير في اللغة نفسها. لذلك فينبغي على المدرس أن يجعل البيئة المريحة لجميع الطلبة على حسب السن و النوع و الميول و الرغبة.

ب. أقسام المواد التعليمية

١. تقسيم المواد التعليمية من حيث الشكل

تقسيم المواد التعليمية من حيث شكلها إلى أربعة أقسام, منها : المواد المطبوعة و المواد السمعية و المواد السمعية البصرية و المواد التفاعلية.

أ. المواد المطبوعة : هي مجموعة المواد المعدة بالقرطاس المستفاد في المجال التعليمية أو إيصال المعلومات كالكتاب المدرسي, كراسة التدريبات, ميدول, الرسم, وما أشبه ذلك.

ب. المواد السمعية : تستخدم المواد الإشارة المباشرة من راديو, ممكن أن تستخدمها نفر من الناس أو مجموعة منه. كشریط, راديو أو مذياع, و ما أشبه ذلك.

ج. المواد السمعية البصرية : هي كل المواد من الإشارة السمعية تمكن ربطها بالرسوم المتحركة متسلسلة, كالفلم.

د. المواد التفاعلية : الجمع بين الوسائل التعليمية. كالقرش التفاعلي.

٢. تقسيم المواد التعليمية من حيث تنفيذها إلى خمسة أقسام, منها : المواد المنفذة دون الجهاز, مواد فيديو و مواد الكمبيوتر.

٣. تقسيم المواد التعليمية من حيث الصفة

تقسم المواد التعليمية من حيث صفتها إلى أربعة أقسام, منها : المواد المطبوعة, مواد التكنولوجيا, المواد المستخدمة للعملية أو التصميم, المواد التفاعلية أو الاتصالية.^٣

ج. مفهوم وأهمية تطوير المواد التعليمية

يطلق تطوير المواد التعليمية على عملية الوصف المستخدمة للتطوير و للعمل على صدق النتائج المستخدمة في مجال التربية و أصبح البحث و التطوير في التعليم هو العملية المستخدمة للتطوير و للعمل على صدق النتائج المستخدمة في عملية التعليم. أمّا المنتج من البحث و التطوير فهي مواد التدريبات للمدرس, و الوسائل و نظام الإدارة في التعليم.

وتعود أهمية حقل تطوير المواد التعليمية إلى أنه يشكل الإطار النظري النموذجي الذي لو اتبع فإنه سيسر تفعيل العملية التعليمية بمهنتها المختلفة : نقل المعرفة, اكتساب المهارات, وجودة الموقف التعليمي, وتمكن أهمية تطوير المواد التعليمية في انه جسّن يصل بين العلوم النظرية و العلوم التطبيقية.^٤

³ Andi Prastowo, 2014. Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif, (Jogjakarta : DIVA Press) hlm 39-43

^٤ محمد يوسف هدايت, ٢٠١٠ تطوير مواد تعليم اللغة العربية في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (Ktsp), رسالة ماجستير غير منشورة.

مالانج : كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالنج ص ٢٤

د. أساسية مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها

يقصد بمواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مجموعة الخبرات التربوية و الحقائق و المعلومات التي يرجى تزويد الدارسين بها، و كذلك الاتجاهات و القيم التي يراد تنميتها عندهم. وأخير المهارات الحركية التي يراد اكتسابهم إياها، بهدف النمو الشامل المتكامل لهم في ضوعا الأهداف المقررة في المنهج و الحديث عن مواد تعليم اللغة العربية يطرف إلى أمرين أحدهما اختياره و الآخر تنظيمه.

كتب رشدي أحمد طعيمة ناقلا لقول نيكولاس أن اختيار المواد التعليمية مجموعة من معايير التي فيما يلي ° :

أولا : معيار الصدق Validity أنه تعتبر المواد صادق عند ما يكون واقعا و أصيلا و صحيحا علميا فضلا عن تمثيه مع الأهداف الموضوعية.

رابعا : معيار القابلية لتعلم Learnability وتكون المواد قابلة للتعلّم عندما يراعى قدرات الدارسين، متمشية مع الفروق الفرضية بينهم، مراعية لمبادئ التدرج عي عرض المواد التعليمية.

خامسا : معيار العلية ونكون المواد جيدا عندما تشمل أنماط من التعلّم لا تعترف بالحدود الجغرافية بين البشر، وبقدر ما تعكس المواد الصيغة المحليّة للمجتمع ينبغي أن يربط الدارس بالعالم المعاصر من حوله.

ثانيا : معيار الأهمية Significan أنه تعتبر المواد مهما عندما يكون واقعا في حياة الدارس اليومية، مع تغطية الجوانب المختلفة من ميادين لمعرفة و القيم و المهارات مهما

° رشدي أحمد طعيمة، ٢٠٠٠ الأسس العامة لمناهج تعليم اللغة العربية : اعدادها - تطويرها - تقويمها. القاهرة : الدار فكر العربي. ص ٣١

بتنمية المهارات العقلية, و أساليب تنظيم المعرفة أو جعلها مفيدة للمتعلم أو تنمية الاتجاهات الإيجابية لديه.

ثالثا : معيار الميول و الاهتمامات Interest وتكون المواد متمشية مع اهتمامات الدارس عندما يختار على أساس من دراسات هذه الاهتمامات و الميول فيعطيهما الأولوية دون التضحية بالطبع بما يعتبر مهما لهم.

٥. الاتجاهات العامة لمواد اللغة العربية لغير الناطقين بها

نستطيع أن نعرض هنا في ضوء الاتجاهات العامة ما يرحي وجوده في المواد. فهو :

- ١- أن يكون في المواد مايساعد الدارس على تخطي حواجز الاتصال باللغة العربية الفصحى, مترفقا به في عملية التصحيح اللغوي, متدرّجا معه حتى بألف من اللغة ما لم تتعود عليه أذنه أو يجري عليه كلامه و يتطاب هذا بالطبع أن نتعرف على الرصيد اللغوي يقدم به الدارس إلى المدرسة حتى نعرف تماما كيف نبداً.
- ٢- أن يكون في المواد مايساعد الدارس على بيدع اللغة, وليس فقط أن ينتجها كاستجابة آليه و أن يوفر من الفرص ما يثرى رصيد الدارس من اللغة وما يمكنه من الاستخدام الفعّال لها.
- ٣- أن يكون في المواد ما يعرف الدارس بخصائص اللغة التي يتعلمها و إدراك مواطن الجمال في أساليبها و تنمية الاحساس عنده بالاعتزاز بتراثه اللغوي الذي هو جزء

منه.^٦

^٦ المرجع نفسه, ص ٣٤

و. أسس اعداد مواد تعليم اللغة العربية الناطقين بها

تتعلق هذه الأسس بالجوانب يجب يتوفر من خلالها صياغ مواد تعليم اللغة العربية. وهذه الصياغ إنما لبناء منهج تعليم اللغة العربية عامة في ضوء تعليم اللغة العربية فهي ما يلي :

١- الجانب الثقافي

يعد الجانب الثقافي هو الجانب الأساسي من خلال تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية. إن اللغة عناصر أساسي من عناصر الثقافة، فنحن نعبر عن الثقافة باللغة، ولا يمكننا أن نتحدث باللغة بمعزل عن الثقافة، فاللغة وعاء الثقافة، وهي الوسيلة الأولى في التعبير عن الثقافة، حتى تطهر لنا أن بين اللغة الثقافة علاقة متينة. وهذا العلاقة تحقيق حقيقة تعليم اللغة العربية و تعليمها لا بد يتم في اطار حضارة هذه اللغة و ثقافتها. و معنى ما سبق ذكره، أن دراس اللغة العربية بوصفها لغة أجنبية لا يستطيع فهم مدلول المفردات و الجمل بمعزل عن ثقافة المجتمع المسلم عامة، وذهب به نصر الدين إلى أن يقول إن تعليم اللغة العربية و تعلمها لا بد أن يتم في اطار حضارة هذه اللغة و ثقافتها، و إلا فلا ينجح. و اطار الثقافة الذي نريد تحقيقه هو أن لا يكون من الثقافة الإسلامية السائدة في الدول العربية فقط دون غيرها من ثقافة ثقافة الشعوب الإسلامية في الدول الأجنبية. و حقيقة هذا الاطار هو أن تعنى الثقافة من المعتقدات و المفاهيم و المبادئ و القيم و أنماط السلوك التي يقرها الدين الإسلامي متمثلا في القرآن الكريم و السنة النبوة الشريفة، ولا تقتصر هذه الثقافة على دولة معينة مقتصر وإنما الثقافة الإسلامية تشيع بين الدول التي تجعل الدين الإسلامي بتعاليمه مصدر نفسها.

و إن اللغة العربية في إطار تعليمها و تعلمها تحتوى على موضوعات حول الثقافة الإسلامية حتى لا تكون مواد هذه اللغة العربية مواد غريبة بالنسبة لناطقين بغيرها بل لا تجعل الناطقين بلغات أخرى يشعرون بأن اللغة العربية لا تخدم كثيرا لحاجاتهم الحالية أداة الإتصال في إطار ثقافتهم المحلية.

ومن الأهم أن نراعي هذا الجانب الثقافي في تطوير مواد تعليم اللغة العربية وذلك باختيار محتواها الثقافي الاسلامي مما يزود الدارس المعلومات و الخبرات و الحقائق.

٢. الجانب السيكلوجي

من المعلوم أن الدارس يشكل عنصرا اساسيا في العملية التعليمية, فهو المحور الذى تركز عليه, وأنه أولا و أخيرا هو الهدف من العملية التعليمية, فما قامت هذه العملية إلا من أجل تحقيق أهداف معينة لدى الدارس ومن الأهم معرفة خصائص الدارس النفسية و العقلية فهي تعدّ مطلبا ضروريا عند إعداد المواد التعليمية^٧.

ومن العيوب الشائعة في المواد التعليمية الخاصة بتعليم اللغة العربية للأجانب أن محتوى هذه المواد موضوعاتهم تنسق بعناية ولم تختار بصورة جيدة بحيث يخل من يطاع هذه المواد أنها تخلو من موضوع متكامل. ومن موضوع متكامل أن لاتعدو المواد عن الأبعاد النفسية التي ينبغي أن تكون وراء هذه الإختيار. ومن ثم أننا نعتقد أن المواد التعليمية لا بد من أن تمثل يحال من الأحوال الموضوعات التي ينبغي أن تقدم للدارس.

^٧ ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله, أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية, الرياض : دار الغالي ١٩٩١ ص ٢٨-٢٧

ز. أسس بناء المنهج

إن أسس المناهج تؤثر في محتوى المنهج وتنظيمه، وتؤثر أيضا و أهدافه و مواده و أنشطته، ومن هنا يطلق على هذه الأسس اسم المحددات التي تحدد جوانب المنهج. و عليه سوف لا يستغني عنها في عمليات البناء و التطوير و تحسين , ورأى رشيدى أحمد طعيمة على أن هذه الأسس في بناء منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها هي أسس تربوية و نفسية و اجتماعية.

أ- الأسس التربوية وهي مجموعة من المفاهيم و الحقائق المتصلة بعاصر المنهج الأربعة الرئيسية أي الأهداف و المحتوى و الطريقة التقويم.

ب- الأسس النفسية وهي الحقائق النفسية و النتائج العملية التي توصل إليها الفكر التربوي نتيجة لأبحاث علم النفس وبخاصة علم النفس. وأن هذه الأبحاث تؤدي دورا مهما في بناء المنهج، وتحديد محتوياتها و أساليب تنظيمها و استراتيجيات تطبيقها. وإن المبادئ التي يجب مراعاتها في بناء المنهج هي أن التلميذ يتعلم بشكل أفضل إذا كان العمل منسجما مع مستوى نضجه، و إذا ارتبط التعلم بأغراض التلميذ وواقعة. ويزاد على ذلك استمرارية.

المبحث الثاني : المنهج ٢٠١٣

أ. مفهوم المنهج ٢٠١٣

للمنهج الدراسي ٢٠١٣ هو المنهج الجديد مستعمل في السنة الدراسية ٢٠١٣/٢٠١٤. هذا المنهج هو تطوير المناهج الدراسية القائمة. إما المنهج الدراسي على أساس الكفاءة في سنة ٢٠٠٣ و المنهج الدراسي على مستوى الوحدة التعليمية في سنة ٢٠٠٤. و المنهج الدراسي على مستوى الوحدة التعليمية في سنة ٢٠٠٦. لهذا المنهج الدراسي نقطة مهمة و هو وجود إلغاء و إعداد المهارة الناعمة

و المهارة الصلبة الذى يشمل جوانب الموافق و المهارة و المعرفة. علاوة على ذلك يوصف التعلم الموضوعي التكاملي في جميع المواد الدراسية, عندئذ يمكن أن يفهم أن المنهج الدراسي الوطني هو المنهج الدراسي الذي تم تطويره لتعزيز و تعوض قدرة المهارة الناعمة و المهارة الصلبة و هو في شكل المواقف و المهارة و المعرفة.

في هذا السياق يسعى المنهج ٢٠١٣ زاد عن تدبر النتائج و ينعكس ذلك على المواقف لكي تكون متناسبة بالمهارات التي تم الحصول عليها الطلاب بواسطة المعرفة في المدرسة. وبوجود المنهج ٢٠١٣. توقع للطلاب أن يكون لديه الكفاءة و المعرفة الذي يرتفع و يتطور ويتفق بالمستوى التعليم لذا يمكن أن يكون تأثير و تحديد النجاح الحياة المستقبلية^٨.

ب. أهداف المنهج ٢٠١٣ و وظائفه

فيما يتعلق بالهدف و الوظيفة المنهج ٢٠١٣ أحال إلى القوانين النمرة ٢٠ السنة ٢٠٠٣ عن النظام التربية الوطنية. و يذكر في القوانين النظام التربية الوطنية أن الوظائف المنهج هو تطوير المهارة و تشكيل خلق حضارة دولة التي مهيب في الفكري حياة الأمة. وبينما هدفه المنهج هو تطوير الفعاليات الطلاب لكي يكون المؤمن يتوقى بالله أحد.

بالنسبة إلى الهدف المنهج ٢٠١٣ كما يلي :

١. ترقية جودة التعليم بموازنة المهارة الناعمة و المهارة الصلبة بواسطة القدرة المواقفة و المهارة و المعرفة بحيث مواجهة التحديات عالمي التي تطور باستمرار.

⁸ M. Fadhillah, 2014, *Implementasi Kurikulum 2013 dalam pembelajaran SD/MI, SMP/MTs, & SMA/MA*, (Yogyakarta : Ar-ruzz media), hlm.16

٢. تشكيل و تعزيز الموارد البشرية المجزي و الإبداعي و المبتكرة كرأس المال في بناء الأمة و البلد إندونيسيا.

٣. يسهل المعلمين في بين المادة و يستعد إدارة التدريس لأن إستعدت الحكومة جميع مكونات المنهج مع الكتب المدرسية مستخدم في التعليم.

٤. ترقية دور اتحادي و المنطقة و المواطنين في المجتمع المحلي بطريقة متوازنة

٥. ترقية المناقشات بين وحدة التعليم عن جودة التعليم التي سوف تتحقق. لأن

المدرسة المعطاة بسطة لتطوير المنهج الوطني تتفق عن حالة وحدة التعليم و الاحتياجات الطلاب.^٩

ج. تطوير المنهج الدراسي ٢٠١٣

تطوير المناهج هي عملية معقدة وتنطوي على المكونات المختلفة المترابطة. لذلك في عملية تطوير المناهج الدراسية ٢٠١٣ تنطلب المهارات التقنية ليس فقط من جانب المطور لتطوير كل عناصر المنهج, ولكن ينبغي أيضا على فهم مكونات مختلفة التي تؤثر عليها.

الأحكام التي تنضمها الخطة الاستراتيجية وزارة شؤون الدينية تشير اتجاهها واضحا أن المناهج الجديدة ضرورة تطويرها لرعاية حول جوانب الإمكانيات البشرية المقترنة بمجال الموقف لتطوير المهارات الناعمة متوازنة مع المهارات الصعبة, وذلك تمسيا مع روح التربية الإسلامية نفسها.

وينبغي أن يستند تطوير تصميم المنهج الجديد على أساس أن المنهج هو نخط كامل من التعليم لمستوى معين من التعليم. هذا التصميم يضع موضوع

^٩ المرجع نفسه ص. ٢٤

كمنظمة مفتوحة من محتوى المناهج و تأثير كل منها, تصميم المناهج الدراسية التي سيتم استخدامها لتطوير المناهج الجديد يجب أن تكون قادر على ربط بين محتوى المناهج أفقيا وعموديا.

د. أساس المنهج الدراسي ٢٠١٣

تطوير المناهج الدراسية عام ٢٠١٣ على أساس الفلسفية و القانونية و المفاهيم على النحو التالي :

١. أساس الفلسفة

- أ. الفلسفة بنكا سيلا التي توفر المختلفة المبادئ الأساسية في تطوير التعليم.
- ب. الفلسفة التعليمية على أساس القيم النبيلة, و القيم الأكاديمية و حاجات المتعلمين و المجتمع.

٢. أساس القانونية

- أ. الخطة متوسطة الأجل للتنمية قطاع التعليم ٢٠١٠ - ٢٠١٤, عن التغيرات في المنهج الدراسي و المناهج الترتيبات.
- ب. التنظيم الحكومي لا ١٩٠ لسنة ٢٠٠٥ عن المعايير الوطنية لتعليم.
- ت. ج. الأمر الرئاسي رقم ١ سنة ٢٠١٠, فيما يتعلق تسريع تنفيذ أولويات التنمية الوطنية, و تحسين المناهج و أساليب التعليم النشط على أساس القيم الثقافية للأمة لتكوين و طبيعة القدرة التنافسية للبلاد.

٣. أساس المفاهيمية

أ. أهمية التعليم Link and match

ب. المنهج القائم على الكفاءة و الشخصية.

ج. التعليم السياقي Contextual Teaching and Learning

د. التعليم النشط Studen Active Learning

هـ. تقييم صحيح, كامل, و شامل.

٥. خصائص المنهج الدراسي ٢٠١٣

منهج الدراسي ٢٠١٣ أن يكون الاختيار الذكي لتعليم الطلاب, تم تصميم المناهج الدراسية معالخصائص التالية :

١. تطوير توازن بين تنمية موقف الروحية والاجتماعية , و الفضول, و الإبداع, و التعاون مع قدراتهم الفكرية و الحركية.

٢. المدرسة هي جزء من المجتمع الذي يوفر تجربة التعلم المخطط لها و التي يطبق الطلاب ما تعلمه في المدرسة إلى المجتمع و تعود بالنفع على المجتمع كمصدر التعلم.

٣. تطوير المواقف و المعرفة و المهارات وتطبيقها في المواقف المختلفة في المدرسة و المجتمع المحلي.

٤. يعطى الوقت الكافي لتطوير المواقف و المعرفة و المهارات.

٥. الكفاءة تعبر في شكل الكفاءات الأساسية الطبقة الموصلة المحددة في الكفاءات الدرس الأساسي.

٦. الكفاءات الطبقة الأساسية في عناصر تنظيم الكفاءات الأساسية, حيث كل الكفاءات الأساسية و عمليات التعليم مطوار لتحقيق الكفاءة التي ورد في الكفاءات الأساسية.

تم تطوير الكفاءات الأساسية تقوم على مبدأ التركمي, يعزز بعضها بعضا (عزز) و أثرى (التخصيب) بين مستوى الدرس و التعليم منظمة الأفقية و الرأسية.

و. مزايا و عيوب منهج ٢٠١٣

١. مزايا المنهج ٢٠١٣. أما المزايا من المنهج الوطني هو^{١٠} :
 - (أ). يتم الطلاب بالتنفيذ و النشاط و الإبداعية و المبتكرة على كل النتائج المشكياتهم في المدرسة.
 - (ب). تقييما لكل الجوانب.
 - (ج). تصميم قيمة الطلاب ليست في نتيجة الأخرى لكن بعضهم من ناحية الديني و السلوك و عمليته.
 - (د). تظهير بناء الشخصية و الطوابع التي تدخل في كل المواضع.
 - (هـ). تطوير الدوافع التعليم و التعليم بتطوير المعايير المهنة و السلوك و الإجتماعي و الشخصية.
 - (و). يصف المعايير المعينة على السلوك و المهارات و العلم.
 - (ز). معايير التقييم على أساس الكفاءة و المهارات و المعرفي و غير ذلك.

¹⁰ Imas Kurinasih, Berlin Sani, 2013, *Sukses Mengimplementasikan Kurikulum 2013* (Jakarta : Bumi Aksara), hlm 7

٢. عيوب المنهج ٢٠١٣^{١١}

- أ). ينعكس التفهيم المعلمين على نهج العلمي.
- ب). ينعكس المهارات المعلمين على تصميم خطط التدريس.
- ج). بعض المعلمين لا يعرفون الإختبار الحقيقي.
- د). ينعكس الكتب المدرسي على مناسبة المنهج ٢٠١٣.
- ه). أكثر المواد حتى ينعكس الطلاب على فهم المحتوى التعليمي و غير ذلك.

المبحث الثالث : تعليم اللغة العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣

أ) مفهوم تعليم اللغة العربية

التعليم هو أنه عملية إعادة بناء الخبرة Restructuring التي يكتسب المتعلم بواسطتها المعرفة و المهارات و الاتجاهات و القيم. و إنه بعبارة أخرى مجموع الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم عناصر البئة المحيطة بالمتعلم يمثل ما تتسع له كلمة البئة من معان من أجل اكتسابه خبرات تربوية معينة. التعليم في ضوء هذا المفهوم أكثر من مجرد توصيل معلومات إلى ذهن الطالب ثم مساءلته عنها بعد ذلك.

ويقول برونر Bruner لعملية التعليم : لتعليم إنسانا في مادة أو علم معين فإن المسألة لا تكون في أن نجعله يملا عقله بالنتائج بل أن تعلمه أن يشارك في العملية التي تجعل في الإمكان ترسيخ المعرفة أو بناءها.

وهذا من حيث مفهوم التعليم بشكل عام. أما مفهوم تعليم اللغة العربية الثانية بشكل خاص فنقصد به : أى نشاط مقصود يقوم به فرد ما لمساعدة فرد آخر على الإتصال بنظام من الرموز اللغوية يختلف عن ذلك الذي ألفه و تعود

¹¹ Ibid, 10

الإتصال به. إنه بعبارة أخرى تعرض الطالب لموقف يتصل فيه بلغة غير لغته الأولى.^{١٢}

اللغة العربية هي مادة اللغة الموجة لتشجيع و توجيه و تطوير وبناء القدرات و تعزيز الموقف الإيجابي من أجل اللغة العربية, سواء المتقبلة ومنتجة. القدرة المتقبلة هي القدرة على فهم كلام الآخرين و القراءة. القدرة المنتجة هي القدرة على استخدام كأداة إتصال, إما شفويا أو كتابيا. مهارات اللغة العربية و الموقف الإيجابي من أجل اللغة العربية هي مهمة جدا في المساعدة على فهم مصادر الإسلامهي القرآن و الحديث, وكذلك الكتب باللغة فيما يتعلق بالإسلام للمتعلمين. لتحقيق هذه الغاية, اللغة العربية في المدارس الدينية يستعد لتحقيق الكفاءة اللغوية الأساسية, التي تشتمل على المهارة اللغوية الأربع التي تدرسها يتجز أو هي مهارة الاستماع, ومهارة الكلام, ومهارة القراءة و مهارة الكتابة.^{١٣} إذا اللغة العربية كلغة وسيط للتعليم لفهم تعالم الإسلام. التعاليم الإسلامية اللغة العربية يمكن أن تفهمها بشكل صحيح وعميق من مصادرها الرئيسية, هي القرآن و الحديث وكذلك الأدب الداعمة باللغة العربية ككتاب التفسير وشرح الحديث.

^{١٢} رشدى أحمد طعيمة, المرجع السابق ص ٤٥

^{١٣} Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia nomor 000912 tentang Kurikulum Madrasah 2013 Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab Tahun 2013.hal.35

ب. أهداف تعليم اللغة العربية

أهداف تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى في ثلاثة أهداف رئيسية

هي:^{١٤}

١. أن يمارس الطالب اللغة العربية بالطريقة التي يمارسها بها الناطقون بهذه اللغة أو بصورة تقرب من ذلك. وفي ضوء المهارات اللغوية الأربع يمكن القول بأن تعليم العربية كلغة ثانية يستهدف ما يلي :

- أ. تنمية قدرة الطالب على فهم اللغة العربية عندما يستمع إليها.
- ب. تنمية قدرة الطالب على النطق الصحيح للغة و التحدث مع الناطقين بالعربية حديثا معبرا في المعنى سليما في الأداء.
- ج. تنمية قدرة الطالبة على قراءة الكتابات العربية بدقة و فهم.
٢. أن يعرف الطالب خصائص اللغة العربية وما يميزها عن غيرها من اللغات أصوات, مفردات و تراكيب ومفاهيم.
٣. أن يعرف الطالب على الثقافة العربية وأن يلم بخصائص الإنسان العربي و البيئة التي يعيش فيها و المجتمع الذي يتعامل معه.

أما أهداف تعليم اللغة العربية في المنهج ٢٠١٣ كما يلي^{١٥} :

١. تطوير قدرة الاتصال باللغة العربية إما شفويا و كتابيا, التي تشمل على المهارت الأربع اللغوى هي مهارة الاستماع, و مهارة الكلام, و مهارة القراءة, و مهارة الكتابة.

¹⁴ Ibid, h. 49-50

¹⁵ Keputusan Direktur Jendral Pendidikan Islam Tahun 2013, hal 37

٢. ينشأ مستوى الوعي عن أهمية اللغة العربية كلغة أجنبية أن تصبح أداة رئيسية للتعلم, بخاصة في تقدير مصادر تعاليم الإسلامية. تطوير فهم عن علاقة المتبادلة بين اللغة و الثقافة و توسيع آفاق الثقافية.

ج. خصائص تعليم العربية في المنهج ٢٠١٣

التعليم العلمي هو تعليم العلماء أن تعتمد تدابير في بناء المعرفة من خلال المنهج العلمي. التعليم ليس مجرد النظر في النتيجة النهائية لتعليم كما المصب, ولكن تعتبر عملية التعلم مهم جدا. ويؤكد هذا النهج المعرفة عملية البحث, وفيما يتعلق بالمواد التعلم من خلال مجموعة متنوعة من الأنشطة, وهي الملا حظة, نقدم السؤال, استكشاف أو جمع المعلومات أو محاولة, الترابط, و الاتصالات.

وفقا خصائص اللغة كوسيلة للاتصال, ودرس تعلم اللغة ليس فقط اللغة المرتبطة النحو و القراءة أو إجراء الكتابة, ولكن ينبغي أن تعكس اختصاص لغة موقف مهذب, بطريقة علمية في التفكير, و المهارات اللغوية التواصلية, سواء الشفوية و الكتابة. إما إيجابية أو سلبية من خلال مهارة الاستماع و التحدث و القراءة و الكتابة و علاوة على ذلك, و الصينية و اليابانية و العربية لديها خطايات الرموز وكيفية كتابة نموذجي, و التعليم ثم المتعلمين العربية يجب أن تكون قادرة على كتابة لغة بحروف عربية. و علاوة على ذلك, تعلم اللغة العربية هو التعلم القائم على الموضوع, و هو ما يعني التعلم من خلال موضوع الذي يتم استخدامه لفهم بيئة النص, وعناصر, و العناصر الثقافية اللغوية الواردة في النص.

أسلوب التعليم العلمي باللغة العربية يمكن القيام به على النحو التالي:¹⁶

١- لاحظ النشاطات التي قامت بها تعظيم الحواس من خلال رؤية و السمع, و

القراءة, لمس, أو الاستماع. أيدت ملاحظات من المواد في شكل حقائق, وهي

الظاهرة أو الحديث في شكل صور, و أشرطة الفيديو و التسجيلات الصوتية,

أو وقائع المباشرة التي يمكن لمسها, وينظر, وهلم جرا. على سبيل المثال :

أ. يلاحظ الطلبة الصورة / الفيديو كيف يتعرف العربي و يتعرف الآخرين,

ب. كيف تحية الشخص لم يعرف بعده,

ج. الرسائل, أو الكلمات, أو الجمل من مقدمة / تحية باللغة العربية و المكتوبة

باللغة العربية.

٢- تقديم السؤال هو العملية لبناء المعرفة شكل مفاهيم ومبادئ و الإجراءات من

خلال مناقشة بالمجموعة أو مناقشة في الفصل. على سبيل المثال :

أ. تناقش المتعلمين عن متى, ومع من, وماذا يقولون مصافحة في الصورة

التي تعرض في المادة.

ب. كيف تكتب الحرف و الكلمة والعبارة اللغة العربية الأبجدية العربية.

٣- محاولة / التجربة

أ. تحاول المتعلمين لتعريف نفسه باللغة العربية, وبدأ بتكرار العبارة, و استكمال

هحادثة التوقف, و التعريف أنفسهم مع بعض الأصدقاء في الفصل.

¹⁶ Direktur jendral pendidikan menengah, Naskah pembelajaran bahasa arab kurikulum 2013 di SMA, 2014.hal 6-7

ب. تحاول المتعلمين لكتابة الحرف و الكلمة و العبارة في اللغة العربية باستخدام

الأبجدية العربية

٤ - الترابط

أ. تقارن المتعلمين عن تعريف في اللغة و الثقافة الإندونيسيا باللغة و الثقافي

العربية, وتستخلص الاستنتاجات أوجه التشابه و الاختلاف.

ب. تقارن المتعلمين الحرف, أو الكلمات في اللغة العربية و النطق, و الكتابة

بجروف ثنية.

٥ - الإتصال

يتصل المتعلمين نتائج المناقشة التي يقارن اللغة و الثقافة العربية مع

اللغة الثقافة الإندونيسيا شفها أو مكتوبة باستخدام الأبجدية العربية.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- مدخل البحث ومنهجه

إن هذا البحث استخدم منهج البحث التطويري. وعرف بروج وغال¹: أن البحث التطويري هو العملية المستخدمة في التطوير والتصديق لصحة المنتج التعليمي. هذا المنهج يسمى إحيانا "التنمية القائمة على الأبحاث" الذي برز بوصفه استراتيجية ويهدف إلى تحسين نوعية التعلم والتعليم. وذكر أدنان لطيف²: أن الهدف من البحث التطويري للحصول على الأدوات التعليمية، مثل الخطة الدراسية، المادة الدراسية، الوسائل الدراسية، التقييم وغيرها.

ومدخل هذا البحث كمي وكيفي، ويعرف البحث الكمي على أنه البحث الذي يستخدم الأرقام في تحليل بياناته ويخضع لشروط الصدق والثبات ويعالج بياناته إحصائيا، ويمكن تعميم نتائجه على المجتمع الأصلي، وهو يعتمد على البحوث المسحية التي تعني يجمع البيانات من خلال استعمال أدوات قياس كمية. ويعرف البحث الكيفي على أنه جهد منظم يعتمد الملاحظة للسلوك بهدف التوصل للأسباب الحقيقية للتصرف، أي يعتمد على الملاحظة الحسية والعقلية والكيفية ويعتمد على تواجد ظاهرة معينة كما يهتم البحث الكيفي بالإجابة على تساؤلات تبدأ بـ.. لماذا؟ أو ماذا؟ أو متى؟ ويعتمد البحث الكيفي على صفة

¹Borg, W.R & Gall, M.D., *Educational Research An Introduction* (New York: Longman Inc, 1983), hal. 772.

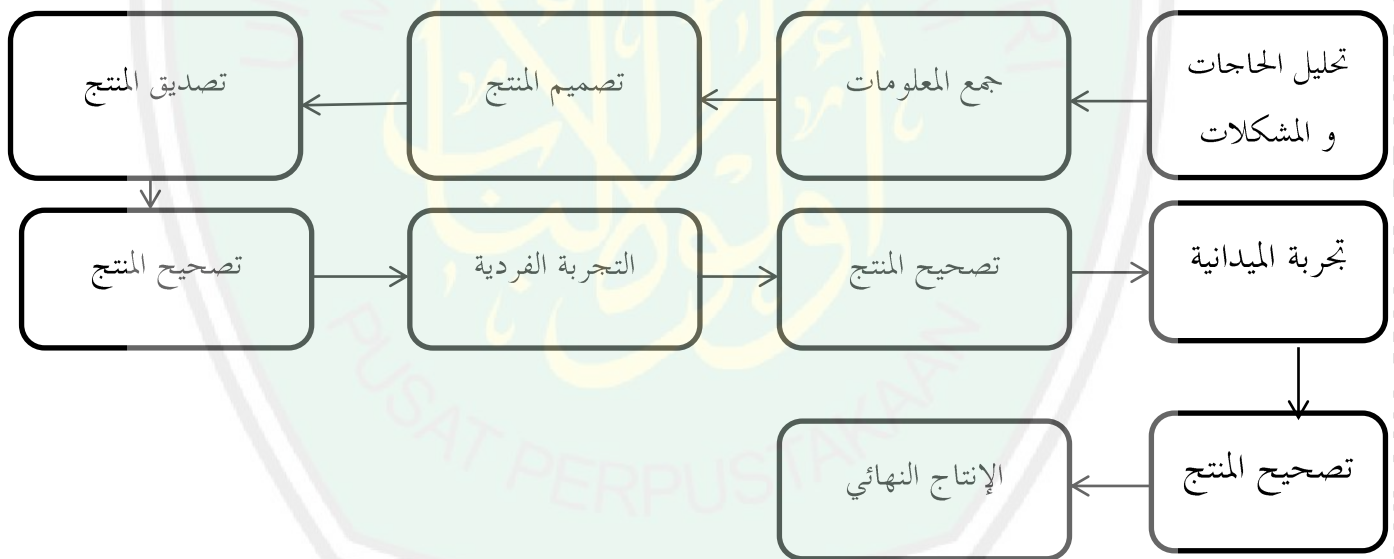
²Adnan Latief, *Tanya Jawab Metode Penelitian Bahasa* (Malang: Universitas Negeri Malang Press, 2012), hal. 107.

أساسية تتمثل فيما يمنحه للباحث من فرص لفهم المادة المبحوثة، هذا الذي به مهم جدا في رأي الباحث ونظره^٣.

ب. إجراءات البحث والتطوير

الإجراءات التي تقوم بها الباحثة في تطوير مادة اللغة العربية بمنهج ٢٠١٣ تتبع الخطوات التي شرحها سوجيونو في كتابه، وأما الخطوات هي كما يلي:^٤

هيكل النموذج تصميم المواد ل سوجيونو



³Bambang Setiyadi, *Metode Penelitian Untuk Pengajaran Bahasa Asing: Pendekatan Kualitatif dan Kuantitatif* (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2006), hal. 217

⁴Sugiono, *Metodologi Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2013), hal. 409.

١. تحليل الحاجات والمشكلات

قامت الباحثة بإجراء الملاحظة لمعرفة عملية التعليم في مكان البحث والمقابلة مع رئيس المدرسة الثانوية الحكومية ومدرسة مادة اللغة العربية لمعرفة خصائص الطلاب والمادة التعليمية المستخدمة وطريقة تعليمها لتعليم مادة اللغة العربية والمشكلات الموجودة في المادة التعليمية.

٢. جمع المعلومات

قامت الباحثة في الأول بمطالعة الكتب والبحوث عن هذا المجال، ثم تقوم بتحليل الاحتياجات والمعلومات الموجودة في ميدان البحث. ونتيجة منها بأن تعليم مادة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران تستخدم الطريقة التقليدية مثل خطاب والحفظ، والكتاب التعليمي المستخدم ليس جذاب للتلاميذ لأنه غير مناسبة مع خصائص التلاميذ في المرحلة الثانوية الحكومية العمومية سيكاران. إضافة على تلك الأحوال الموجودة تحاول الباحثة بتطوير مادة اللغة العربية من الكتاب المستخدم في مدرسة الثانوية الحكومية العمومية سيكاران هي الكباب التعليمي على أساس منهج ٢٠١٣.

٣. تصميم المنتج

بعد أن تتم الباحثة من تحليل المشكلات وجمع البيانات، فالخطوة التالية هي تصميم المنتج. وفي هذا تصميم تطوير الكتاب التعليمي في مادة اللغة العربية.

٤. تصديق المنتج

قدمت الباحثة المنتج إلى خبيرين هي الخبير في مجال محتوى المادة ولغتها وهو الدكتور دانيال حلمي والخبير في مجال تصميم المادة المطورة الدكتور توفيق الرحمن. هذه الخطوة تساعد على اكتشاف أخطاء المنتج المطور ونقصانه. أما تقديم المنتج إليهما استنادا على أن لديهما الخبرات الطويلة للتعليم في مجالهما.

ترسل الباحثة المادة المطورة إلى الخبير لتقوم بالتحكيم والتقويم وإعطاء الاقتراحات والإرشادات.

٥. تصحيح المنتج

تقوم الباحثة في هذه الخطوة بالإصلاحات، وتكون بتصحيح المنتج عن الأخطاء والنقصان الموجودة فيه بعد اختبار المنتج الذي عمله الخبيرين، والإصلاحات تعتمد على التوجيهات والإرشادات.

٦. التجربة الفردية

بعد تصحيح المنتج من الخبيرين ثم تقديم الباحثة المادة المطورة إلى ٥ تلاميذ في الفصل العاشر بتوزيع الاستبانة لمعرفة آرائهم عن المادة قبل تجريبيها الباحثة إلى التجربة الميدانية.

٧. تصحيح المنتج

قدمت الباحثة المادة والاستبانة، حصلت على نتائج الاستبانة عن المنتج من ٥ تلاميذ. ثم يمكن الباحثة أن تصححه كما المطلوب.

٨. التجربة الميدانية

تصحيح المنتج من الخبراء، أعطيت الباحثة المنتج إلى مدرّسة مادة اللغة العربية لمعرفة رأيها عن المادة المطور. ثم طبقت الباحثة المادة التعليمية في عملية التعليم لتلاميذ في الفصل العاشر في المدرسة العالية الحكومية سيكاران لامنجان ، ثم توزع الباحثة الاستبانة التي تتضمن الأمور المتعلقة بالمادة التعليمية. وتلك هذا التطبيق بتقديم الاختبار لمعرفة قدرة التلاميذ بعد تطبيق المادة التعليمية ولمعرفة فعالية هذه المادة المطورة.

٩. تصحيح المنتج

قدمت الباحثة الاختبار والاستبانة، حصلت على نتائجها هي البيانات عن فعالية المنتج وأراء التلاميذ عن المنتج المطور أي كتاب اللغة العربية على أساس المنهج ٢٠١٣.

١٠. الإنتاج النهائي

تعدّ الباحثة المادة التعليمية في صورتها النهائية حسب نتائج تصديق الخبراء وتطبيق هذه المادة المعدّة بالإضافة إلى نتيجة الاستبانة من مدرّسة اللغة العربية و التلاميذ في الفصل العاشر. وترجو الباحثة أن تكون هذا الكتاب المطور مستخدما في المدرسة لعملية التعليم في مادة اللغة العربية.

ج. تجربة المنتج

تقصد بها لمعرفة فعالية المنتج وجودته ولتنال الباحثة الاقتراحات والتقييمات حتى يكون المنتج فعالا جيدا في إجراءه، وبالتالي تعرض الباحثة: (١) تصميم التجربة، (٢) أفراد التجربة، (٣) البيانات والمعلومات، (٤) أسلوب جمع البيانات، (٥) تحليل البيانات.

١. تصميم التجربة

جرت تجربة المنتج في هذا البحث والتطوير بثلاث مراحل عادة، هي التجربة الفردية، والتجربة المجموعة الصغيرة، والتجربة الميدانية. لكن في هذا البحث، استخدمت الباحثة تجربتين هي التجربة الفردية والتجربة الميدانية.

التجربة في المرحلة الأولى هي التجربة الفردية تقوم بها مدرّسة مادة اللغة العربية والخبير في مجال محتوى المادة ولغتها والخبير في مجال تصميم المادة التعليمية لتصديق المنتج نظريا. تحلل الباحثة الاستبانة من المدرّسة والخبراء للإصلاح الأولى كي تستمر إلى التجربة التالية. يقوم الخبراء بالتقييم لمعرفة عيوب المادة التعليمية أو مزاياها.

أما التجربة في المرحلة الثانية هي التجربة الميدانية لتصديق المنتج تجريبيا. تجرب المنتج إلى تلاميذ في الفصل العاشر بمدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان، وهو أهداف المستخدم للمنتج المطور.

٢. أفراد التجربة

قسمت الباحثة أفراد التجربة قسمين، هي الخبراء والمدرّسة والمستخدمون للمنتج.

أ) الخبراء والمدرّسة

تتكون هذه الأفراد من مدرّسة مادة اللغة العربية هو ألف الفاتح والخبيرين، خبير واحد من مجال محتوى المادة ولغتها هو الدكتور دانيال حلمي والخبير الآخر من مجال تصميم المادة التعليمية، الدكتور توفيق الرحمن. هما يجربان الخبرات الطويلة للتعليم في مجالتهما.

ب) المستخدم للمنتج

أفراد التجربة هنا هي تلاميذ في الفصل العاشر في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان. وسبب اختيارهم لأن أهداف المستخدم للمنتج المطور لتلاميذ في الفصل العاشر.

٣. البيانات ومصادرها

البيانات والمعلومات التي تحصل عليها الباحثة هي البيانات الكيفية والبيانات الكمية. البيانات الكيفية التي تحصل عليها الباحثة هي نتائج المقابلة عن حالة التلاميذ ومادة اللغة العربية والمداخلات والاقتراحات والتعليقات عن المنتج المطور. أما البيانات الكمية هي النتيجة من الاستبانة كصلاحية المنتج والنتيجة من الاختبار عن فعالية المنتج.

وأما مصادر البيانات في هذا البحث هي الخبراء. ومصادر آخر هي المدرّسة في مادة اللغة العربية و تلاميذ في الفصل العاشر في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لا منجان.

٤. أسلوب جمع البيانات

استخدمت الباحثة المقابلة والاستبيان والاختبار لجمع البيانات في هذا البحث لأن البيانات المحصورة هي البيانات الكيفية والكمية. المقابلة هي أسلوب لجمع البيانات الكيفية هي البيانات عن حالة تلاميذ في الفصل العاشر في المدرسة الثانوية الحكومية واحتياجها إلى المادة المطورة ومادة اللغة العربية المستخدمة في تلك المدرسة. والاستبيان لجمع البيانات عن المداخلات والاقتراحات والتعليقات من الخبراء، والأراء من مدرّسة مادة اللغة العربية عن صلاحية المنتج المطور. وأما الاختبار أسلوب لجمع نتائج التلاميذ من الاختبار القبلي والبعدي الذي يدل على فعالية المادة المطورة ولقياسها.^٥

٥. تحليل البيانات

أ) تحليل البيانات الكيفية

في تحليل البيانات الكيفية استخدمت الباحثة الأسلوب الأبسط، بوصف العناصر في المواد المطوّرة وتحليل كل وظائف فيها، وكذلك وصف التعليقات والاقتراحات من الخبراء.

ب) تحليل البيانات الكمية

١) أسلوب تحليل البيانات من الاستبانة

⁵ Sugiono, *Metode Penelitian dan Pengembangan, Research and Development*, (Bandung: Alfabeta, 2015), hal. 208.

حللت الباحثة من الاستبانة من الخبراء والتلاميذ والمدرسة في مدرسة الثانوية الحكومية لتصنيف آرائهم عن هذا المنتج وأثرها لتعليم اللغة العربية، تستخدم الباحثة المعيار المتعبر لتقويم المادة التعليمية في هذا البحث كما يلي:

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100\%$$

البيان:

$$P = \text{المئوية الصلاحية}$$

$$\sum xi = \text{مجموع القيمة المحسولة}$$

$$\sum x = \text{مجموع الأسئلة ضرب على قيمة الأعلى}$$

وأما المعيار الذي تستند إليه الباحثة للتصوير الوصفي للتقدير:⁶

الجدول ٣.١

الدرجة لاختيار الاستجابة في الاستبانة

التقدير	الدرجة لاختيار الاستجابة في الاستبانة
جيد جدا	٤
جيد	٣
مقبول	٢
ناقص	١

⁶Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan Kompetensi dan Praktiknya*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2007), hal. 147

استخدمت الباحثة المعيار الذي تستند إليه للتصوير الوصفي للدرجات كما يأتي:^٧

الجدول ٣.٢
المعيار لتصوير الدرجات

الرقم	مسافة تحديد النتيجة	التقدير
١	٨٥,١٪ - ١٠٠٪	جيد جدا، يمكن استخدامها بدون التصحيح
٢	٧٠,١٪ - ٨٥٪	مقبول، يمكن استخدامها بالتصحيح البسيط
٣	٥٠,١٪ - ٧٠٪	ناقص، لا يمكن استخدامها في التعليم أحسن
٤	١٠٠٪ - ٥٠٪	مردود، لا يجوز أن يستخدمها

(٢) أسلوب تحليل البيانات من الاختبار

قامت الباحثة بتحليل البيانات من نتائج التلاميذ التي تحصل عليها من الاختبار القبلي والاختبار البعدي باستخدام رمز t-test للحصول على معرفة فعالية المنتج المطور.

وفيما يلي شكل الرمز المستخدم في هذا البحث:^٨

⁷Sa'dun Akbar, *Instrumen Perangkat Pembelajaran*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2015), hal. 41.

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}}$$

البيان :

$$\begin{aligned} \text{متوسط الانحراف بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي} &= Md \\ \text{فروق الانحراف متوسط الانحراف} &= Xd \\ \text{عدد أفراد العينة} &= N \end{aligned}$$

⁸Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2010), hal. 349.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول : تطوير مادة اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لا منجان

تعرض الباحثة في هذا المبحث عن تطوير مادة اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لا منجان. لقد جمعت الباحثة البيانات التي حصلت عليها في هذه المدرسة بالمقابلة و الاستبانة والاختبار ثم تحليلها و مناقشتها.

وقد قامت الباحثة بالخطوات في تطوير مادة اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ مستندة على خطوات تطوير المواد بنموذج سوجيونو وهو يشتمل على عشر مراحل وهي : تحليل الحاجات و المشكلات, جمع المعلومات, تصميم المنتج, تصديق المنتج, تصحيح المنتج, التجربة الفرضية, تصحيح المنتج, التجربة الميدانية, تصحيح المنتج, الإنتاج النهائي.

أ. تحليل الحاجات والمشكلات

قامت الباحثة بجمع البيانات في تحليل الحاجات والمشكلات بطريقة المقابلة. قامت بها الباحثة المقابلة مع رئيس المدرسة سعوود ومدرسة مادة اللغة العربية ألف ألفتاح في المدرسة الثانوية الحكومية. تهدف هذه المقابلة إلى الحصول على المعلومات عن المشكلات التي يواجهها في الكتاب الموجود وكفاءة التلاميذ في مادة اللغة العربية.

من البيانات التي تحصل عليها الباحثة عن تعليم اللغة العربية ومادته في المدرسة الثانوية الحكومية ١ سيكاران لا منجان هي:

الجدول ٤.١ نتيجة المقابلة

الرقم	العناصر	النتائج
١	الأهداف التعليمية	التلاميذ يفهمون المواد التعليمية
٢	المادة التعليمية	المادة المستخدمة في تعليم مادة اللغة العربية هي كتاب اللغة العربية المرحلة المتوسطة الذي وفرته المدرس
٣	الطريقة التعليمية	الطريقة المستخدمة هي الخطاب
٤	أحوال التلاميذ	عدد التلاميذ في الفصل ٢١ تلميذا
٥	كفاءة التلاميذ	بعض التلاميذ لا يستطيعون أن يقرؤوا الكتابة العربية ويكتبوها
٦	أثناء الدراسة	بعض التلاميذ لا يكتبون الكتابة كاملة كتبها المدرّسة في السبورة لأنهم لا يستطيعون، وبعض التلاميذ لا يقرؤوا معاً لأنهم لا يستطيعون أن يقرؤوا.
٧	احتياجات المدرّسة	تحتاج المدرّسة المادة الزائدة لتسهيل تعليم مادة اللغة العربية

من الجدول ٤.١ نرى أن أهداف التعليم في المدرسة الثانوية الحكومية ١ سيكاران لامنجان هي تلاميذ يفهمون المواد اللغة العربية من الباب التعارف، المرافق العامة، الأسرة و المهنة و تركيب من اللغة العربية و يحفظون المفردات الجديد في هذا الكتاب.

لكن عند رأي الباحثة، المادة ليست مناسب بمنهج المستخدمة في هذه المدرسة و هي تستخدم بمنهج ٢٠١٣ و المادة في الكتاب التعليمي غير تناسب يعطي إلى تلاميذ في الفصل العاشر لأن المادة فيها يناسب يستخدم في المدرسة الثانوية الإسلامية ليس في المدرسة الثانوية العمومية. وبالإضافة إلى ذلك، تقديم المادة في الكتاب ليست جذابة لتلاميذ في الفصل العاشر لأن في المادة هناك وصف المادة بالكتابة العربية بدون الألوان والصور فيها.

النتائج المحسولة من المقابلة هي أن بعض التلاميذ في الفصل العاشر لا يقدر أن يكتبوا الكتابة العربية ويقرأوها. والعديد من التلاميذ لا يفهمون المواد اللغة العربية لأن كثيرون من التلاميذ لم تتعلم اللغة العربية قبلها. أما طريقة تعليم مادة اللغة العربية المستخدمة هي كتبت المدرّسة المادة في السبورة والتلاميذ ينقلون في كراساتهم. ثم قرأ التلاميذ كتاباتهم جميعاً قراءة جهرية. ثم شرحتها المدرّسة. ولكي يحفظ التلاميذ المفردات، دعت المدرّسة التلاميذ لقراءته خمس حتى عشر مرات. رأت الباحثة أن طريقة التعليم المستخدمة في تلك المدرسة جيدة، لكن كثير من التلاميذ لم يفهموا المادة. فمن الممكن من المشكلة السابقة هي في استخدام الكتاب التعليمي. إن الكتاب المستخدم لمادة اللغة العربية بتلك المدرسة هي الكتاب اللغة العربية للمرحلة المتوسطة الإسلامية. رأت الباحثة أن الكتاب المستخدم في المدرسة الثانوية الحكومية لا يوافق للتلاميذ في المرحلة الثانوية العمومية لأنه لا يناسب بخصائص المواد التعليمية للمرحلة الثانوية العمومية.

أن تنفيذ تعليم اللغة العربية في الفصل لا يزال أن تستخدم الكتاب التعليمي التي أعطته المدرسة. تعترف المدرّسة أن تشعر الصعوبة لتطوير المادة وفقاً مع احتياجات التلاميذ بذاتها. هذا هو لأن المدرّسة لم تستطع أن تصنع المواد التعليمية مستقلاً. وحقيقة، اختيار المادة التعليمية وإعدادها هو المسئولة للمعلمين، لأن المعلمين تعرف خصائص التعليم وخصائص المتعلم. فلذلك يكمن المعلم أن يحدد

مصادر التعليم المناسبة للتعليم. أما كفاءة تلاميذ في الفصل العاشر في المدرسة الثانوية الحكومية بأن بعضهم يفهمون وبعضهم لم يفهموا عن مادة اللغة العربية. وبعض منهم لم يستطيعوا أن يقرأوا الكتابة العربية ويكتبوها جيداً. ولذلك تطورت الباحثة مادة اللغة العربية المطورة تُكتب باللغة الإندونيسية ولغة العربية باستخدام الكتابة الملونة كي تُجذب التلاميذ لتعلم مادة اللغة العربية وتستطيع التلاميذ أن تفهمها.

ب. جمع المعلومات

قامت الباحثة في الأول بطريقة المقابلة ومطالعة الكتاب الموجود والمعلومات الموجودة في ميدان البحث. ونتيجة منها بأن المنهج المستخدم في تعليم مادة اللغة العربية هو المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP). وتعليم مادة اللغة العربية في الفصل العاشر في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران تسعون في الأسبوع. والمواد التعليمية التي تعلمها المدرّسة في الفصل تنقسم إلى أربعة مهارات، الإستماع، الكلام، القراءة و الكتابة و التلاميذ يحفظون المفردات عادة و يقرأون المادة في الكتاب و يكتبون أجوبة الأسئلة في كرسيتهم، أما أحوال التلاميذ وكفاءتهم قد ذكرت الباحثة في السابق.

إضافة على تلك الأحوال الموجودة حاولت الباحثة بتطوير مادة من الكتاب المستخدم في مدرسة الثانوية الحكومية سيكاران على أساس منهج ٢٠١٣ بالمدخل العلمي.

ج. تصميم المنتج

صممت الباحثة مادة اللغة العربية بأساس المنهج ٢٠١٣ بعد أن حصلت البيانات والمعلومات كما ذكر أعلاه. كتابة المادة في الكتاب على أساس منهج

٢٠١٣ وهي تستخدم بالمدخل العلمي و التقييم الحقيقية Autentic Assesment .
 تُكتب هذا الكتاب باللغة الإندونيسية بزيادة الكتابة العربية.
 فالخطوة الأولى التي قامت الباحثة في تصميم المادة هي تعيين العناصر
 المستخدمة وهي غلاف المادة، والمقدمة، ومحتوى المادة، والتدريبات، والمراجع.
 ١. الغلاف

تعرض في الغلاف الأمامي صورة التلميذ ، اسم الكاتبة، وموضوع
 الكتاب، وفي أي مدرسة ومرحلة يستخدم هذا الكتاب. أما في الغلاف
 الخلفي موضوع الكتاب و رمز من منهج ٢٠١٣.

٢. المقدمة

تحتوي على التمهيد من الكاتبة وتزيد فيها وصف الكتاب ومحتويات
 الكتاب والكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية.

أ. كلمة الشكر والتقدير

تحتوي في تلك الصفحة على التمهيد من الكاتبة وكلمة الشكر والتقدير لمن
 ساهم في عملية كتابة الكتاب التعليمي المطور

KATA PENGANTAR

Syukur Alhamdulillah dipanjatkan ke hadirat Allah SWT atas nikmat dan karuniaNya sehingga telah tersusun Buku Pelajaran Bahasa Arab untuk SMA sebagai salah satu perangkat untuk mengimplementasikan Kurikulum Madrasah 2013.

Buku Bahasa Arab Kurikulum 2013 ini adalah buku bahasa arab untuk SMA/SMK, disusun berdasarkan kurikulum 2013 yang telah ditetapkan oleh Pusat Kurikulum Depdiknas. Sebagaimana yang kita ketahui, Kurikulum 2013 merupakan penyempurnaan dari kurikulum sebelumnya di perkuat dengan pendekatan scientific, yaitu pembelajaran yang mendorong peserta didik aktif belajar dalam mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan serta Autentic Assesment untuk mencapai kompetensi sikap, keterampilan, dan pengetahuan.

Berkaitan dengan hal ini, mata pelajaran Bahasa arab untuk SMA/SMK termasuk dalam kelompok peminatan bahasa atau bisa juga termasuk mata pelajaran lintas minat atau pendalaman minat.

Kami berharap, Semoga buku ini dapat mendukung pembelajaran Bahasa arab, bisa memberi corak yang berbeda dalam menerjemahkan dan mengaktualisasikan kompetensi inti dan kompetensi dasar. Setidaknya kami mencoba untuk menyajikan yang terbaik untuk generasi masa depan.

Akhirnya, dengan kerendahan hati kami sampaikan bahwa buku ini tentu tidak luput dari kesalahan dan kekurangan, oleh sebab itu, saran dan kritik konstruktif dari berbagai pihak kami harapkan untuk perbaikan dan penyempurnaan. Atas kontribusi tersebut, saya mengucapkan terima kasih.

ب. محتويات الكتاب

تكتب المحتويات من المقدمة حتى المراجع لكي يسهل التلاميذ نجد المادة التعليمية بسرعة.

DAFTAR ISI	
KATA PENGANTAR	1
PETUNJUK PENGGUNAAN BUKU	2
DAFTAR ISI	3
PENDAHULUAN / MUKADDIMAH	4
1. KOMPETENSI INTI (KI) DAN KOMPETENSI DASAR (KD)	5
2. PEMETAAN KOMPETENSI DASAR (KD)	6
3. PROSES PEMBELAJARAN	7
BAB 1 (التعارف)	8
a. Istima'	8
b. Hiwar	11
c. Tarkib	13
d. Qiraah	15
e. Kitabah	17
f. Tadrib Al Idhofi	18
BAB 2 (التاريخ العامة في تاريخ)	21
a. Istima'	21
b. Hiwar	23
c. Tarkib	24
d. Qiraah	27
e. Kitabah	29
f. Tadrib Al Idhofi	30
BAB 3 (الحياة في الأسرة)	31
a. Istima'	34
b. Hiwar	36
c. Tarkib	39
d. Qiraah	40
e. Kitabah	43
f. Tadrib Al Idhofi	44
BAB 4 (الحياة اليومية)	55
a. Istima'	47
b. Hiwar	50
c. Tarkib	51
d. Qiraah	52
e. Kitabah	56
f. Tadrib Al Idhofi	58
g. Latihan soal di akhir pembelajaran	60
DAFTAR PUSTAKA	63

ج. وصف الكتاب

تحتوى فيه عن وصف كتاب اللغة العربية وأنشطة التعليم و أهداف من المادة
التعليم اللغة العربية بأساس منهج ٢٠١٣.

PETUNJUK PENGGUNAAN BUKU

Untuk mengoptimalkan penggunaan buku ini, tahapan berikut sangatlah penting.

1. Bacalah bagian pendahuluan untuk memahami konsep utuh Pembelajaran Bahasa Arab, serta memahami Kompetensi Inti dan Kompetensi Dasar dalam kerangka Kurikulum 2013.
2. Setiap bab berisi: Kompetensi Inti, Kompetensi Dasar, Tujuan Pembelajaran, Materi pembelajaran, yang terdiri dari 4 (empat) ketrampilan berbahasa, yaitu: 1) Istimah' (mendengar), 2) Hiwar (Percakapan), 3) Qira'ah (membaca), dan 4) Kitabah (menulis). Setelah pembelajaran Hiwar diselingi dengan tarkib (tata bahasa) secara singkat agar siswa memiliki kemampuan untuk mengenal struktur bahasa secara sederhana.
 - Pada pembelajaran istima', Pada buku ini siswa diminta untuk mendengarkan teks bacaan yang disampaikan oleh guru. Setelah mendengarkan siswa diberi latihan, dapat berupa menjawab pertanyaan untuk mengetahui pemahaman dari apa yang di dengarkan atau menceritakan kembali dengan bahasa Arab sesuai dengan kemampuan berbahasa siswa.
 - Pada pembelajaran hiwar (percakapan) pada buku ini diberi contoh ungkapan/percakapan agar dipraktikkan siswa dalam pembelajaran bahasa Arab. Selanjutnya diberi tadrīb (evaluasi) untuk menambah kemampuan siswa dalam berbicara.
 - Untuk mengenalkan tata bahasa Arab, diberikan pembelajaran tarkib secara sederhana agar siswa mempunyai kemampuan berbahasa yang lebih mendalam.
 - Dalam pembelajaran membaca (qira'ah), diawali dengan pemberian teks bacaan yang dilanjutkan dengan latihan-latihan untuk mengetahui sejauh mana penguasaan terhadap teks bacaan.
 - Pada akhir tiap bab diberikan pembelajaran kitabah (menulis) untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam menulis pembelajaran bahasa Arab.
 - Pada akhir buku diberikan Latihan Ulangan Umum Semester, disajikan berupa soal-soal yang mencakup keseluruhan materi pelajaran dalam satu semester sebagai evaluasi kemampuan siswa dalam pembelajaran bahasa Arab.
3. Dalam pelaksanaannya di sekolah Buku ini sangat mungkin dilakukan pengembangan yang disesuaikan dengan potensi peserta didik, guru, sumber belajar, dan lingkungan.

د. كفاءة رئيسية وكفاءة أساسية

هذه كفاءة رئيسية وكفاءة أساسية التي طورت الباحثة من المنهج ٢٠١٣

(Kurikulum 2013) الطبعة المنقحة (Edisi Revisi)

SMA/MA

KELAS: X

Tujuan kurikulum mencakup empat kompetensi, yaitu (1) kompetensi sikap spiritual, (2) sikap sosial, (3) pengetahuan, dan (4) keterampilan. Kompetensi tersebut dicapai melalui proses pembelajaran intrakurikuler, kokurikuler, dan/atau ekstrakurikuler.

Rumusan Kompetensi Sikap Spiritual adalah "Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya". Adapun rumusan Kompetensi Sikap Sosial adalah "Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (gotong royong, kerja sama, toleran, damai), santun, responsif, dan pro-aktif sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia". Kedua kompetensi tersebut dicapai melalui pembelajaran tidak langsung (*indirect teaching*), yaitu keteladanan, pembiasaan, dan budaya sekolah dengan memperhatikan karakteristik mata pelajaran serta kebutuhan dan kondisi siswa.

Penumbuhan dan pengembangan kompetensi sikap dilakukan sepanjang proses pembelajaran berlangsung dan dapat digunakan sebagai pertimbangan guru dalam mengembangkan karakter siswa lebih lanjut.

Kompetensi Pengetahuan dan Kompetensi Keterampilan dirumuskan sebagai berikut, yaitu siswa mampu:

KOMPETENSI INTI 3 (PENGETAHUAN)	KOMPETENSI INTI 4 (KETERAMPILAN)
3. memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingn tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah	4. mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan
KOMPETENSI DASAR	KOMPETENSI DASAR
3.1 mendemonstrasikan tindak tutur menyapa (salam, menanyakan keadaan), memperkenalkan diri (ta'aruf), mengucapkan terimakasih (tagdim al-syukr), meminta maaf (al-istifa), dan berpamitan (wada'an), dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks, dan unsur kebahasaan pada teks: interaksi	4.1 menggunakan tindak tutur menyapa (salam, menanyakan keadaan), memperkenalkan diri (ta'aruf), mengucapkan terimakasih (tagdim al-syukr), meminta maaf (al-istifa), dan berpamitan (wada'an), dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks, dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks

٣. محتوى المادة

تحتوي هذه الكتاب على أربعة أبواب و المؤسرات, مثل في الباب الأول " التعارف " الباب الثاني "المرافق العامة" الباب الثالث "الحياة في الأسرة" الباب الرابع

"الحياة اليومية" فيه مهارة الإستماع, الكلام, التركيب, القراءة, الكتابة و التدريب الإضافي, في كل المهارت التدريبات و الإمتحان النهائي في آخر مادة تعليم. ولكل أبواب أنشطات تتبعها الخطوات خمسة م (5M).

أ. الملاحظة

نلاحظ، انظر، والعثور على المعلومات من الإجابات الآتية

صِلِ الْكَلِمَاتِ بِمَا يُنَاسِبُهَا فِي الصُّنْدُوقِ!

- | | |
|--|------------------------------|
| ١. عُنْوَان | محمد عبد رحمن |
| ٢. الْجِنْس | 022- 778890 |
| ٣. مَكَانُ الْمِيلَاد | SMAN |
| ٤. تَارِيخُ الْمِيلَاد | 081 356 783 877 |
| ٥. التَّقْوِيم | بِخَيْرٍ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ |
| ٦. كَيْفَ حَالُكَ | يناير - ديسمبر |
| ٧. إِسْمُ كَامِل | ١٧ يَنَّايرُ ١٩٩٨ |
| ٨. الْمَدْرَسَةُ الثَّانَوِيَّةُ الْحُكُومِيَّةُ | شارع أحمد ياني، رقم ٨٩ |
| ٩. جَوَّال | لامنجان |
| ١٠. هَاتِف | ذكر\ انثى |

ب. التساؤل

التساؤل من المعلومات عن زميلك إسمه, من أين جاءَ وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ

١- مَنْ اسْمُكَ ؟

٢- كَمْ رَقْمُ التَّسْجِيلِ ؟

- ٣- أَيْنَ مَكَانٍ وَتَارِيخٍ مِيلَادِكَ ؟
 ٤- أَيْنَ عُنْوَانُ بَيْتِكَ ؟
 ٥- أَيْنَ عُنْوَانُ مَدْرَسَتِكَ ؟
 ٦- هَلْ مَعَكَ بَطَاقَةُ شَخْصِيَّةٍ ؟
 ٧- كَمْ عُمْرُكَ ؟

ج. التجربة

حول لاستكمال باستخدام حروف الإستفهام

أَجِبْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةَ بِاسْتِفْهَامٍ !

١. حَالُكَ ؟ ٥. أَنْتَ لَامُنْجَانٍ, نَعَمْ أَنَا لَامُنْجَانٍ
 ٢. إِسْمُكَ ؟ ٦. لَامُنْجَانٍ؟ لَاضَةُ مُنْجَانٍ جَوًّا
 الشَّرْقِيَّة
 ٣. أَنْتَ ؟ أَنَا مِنْ جَاكَرْتَا ٧. رَقْمُ بَيْتٍ ؟ ٧٨
 ٤. أَنْتَ ؟ أَنَا طَالِبٌ ٨. عُنْوَانُكَ ؟ شَارِعُ أَحْمَدَ يَانِي رَقْمُ ٥٠

د. التحليل

التحليل التركيب اللغوية بضمير متصل

إِمْلاءُ الْفَرَاغِ فِيمَا يَأْتِي بِضَمِيرٍ مُتَّصِلٍ مُنَاسِبٍ بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ !

١. مَرْوَانُ تَلْمِيزٌ غَنِيٌّ بَيْتٌ (هَا - هُ - كَ) كَبِيرٌ.
 ٢. بَيْتِي كَبِيرٌ, سَاحَةٌ (ي - هُ - هَا) وَاسِعَةٌ.
 ٣. مَدْرَسَتُكَ كَبِيرَةٌ وَ سَاحَةٌ (كَ , هَا , هُ) نَضِيفَةٌ.
 ٤. أَنَا إِنْذُ وَ نِيسِي. اللُّغَةُ الْإِنْذُونِيسِيَّةُ لُغَةٌ (هَا - ي - كَ)
 ٥. زَيْنَبُ أَسَاطِدَةٌ مَشْغُولَةٌ, شُغْلُ (ك - هَا - هُ) مُتَنَوِّعٌ

٥. التواصل

يكشف نص محادثة بسيطة بنطق الصحيح

الحديقة العامة

خالد : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

أحمد : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ.

خالد : أَيْنَ يَذْهَبُ فِي يَوْمِ الْعُطْلَةِ ، يَا أَحْمَدُ ؟

أحمد : أَذْهَبُ إِلَى الْحَدِيقَةِ الْعَامَّةِ مَعَ أُخْتِي الصَّغِيرَةِ،

وَأَنْتَ يَا خَالِدُ؟

خالد : أَذْهَبُ إِلَى مَكْتَبِ الْبَرِيدِ لِإِرْسَالِ رِسَالَةٍ، لِمَاذَا تَذْهَبُ إِلَى الْحَدِيقَةِ الْعَامَةِ، يَا أَحْمَدُ ؟

أحمد : لِأَنَّ الْحَدِيقَةَ جَمِيلَةٌ الْمَنْظَرُ، وَهَوَاؤُهَا نَقِيٌّ، وَهِيَ مَكَانٌ لِلرَّاحَةِ. وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ عَلَى

زِيَارَةٍ الْحَدِيقَةِ الْعَامَةِ فِي أَيَّامِ الْإِحْزَاتِ وَفِي أَوْقَاتِ الْفَرَاغِ.

خالد : نَعَمْ ، أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبُ إِلَى الْحَدِيقَةِ الْعَامَةِ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

إِلَى الْإِلْقَاءِ.

خالد : مَعَ السَّلَامَةِ.

٤. التدريبات في فصل الدراسي

التدريبات في فصل الدراسي هي لمعرفة قدرات التلاميذ بعد تعليم اللغة العربية

بإستخدام الكتاب التعليمي على أساس منهج ٢٠١٣

التدريبات لقِصَل الدَّرَاسِي الثَّانِي

اختر أصح إجابة أ، ب، ج، أو د في ورقة الإجابة !
(Pilihlah Jawaban yang benar a,b,c atau d)

١٦. مُزَادَتْ مِنْ كَلِمَةٍ " وَزَاءٌ " يَعْني	١. أَنْظُرْ إِلَى الصُّورَةِ ! مَا هَذَا؟ مَاهِلِدٍ أ. مِخْخَةٌ ب. مِشْحَةٌ ج. قَلَمُ الْخَبَرِ د. قَلَمُ الرِّصَاصِ هـ. خِزَانَةٌ
١٧. ضِدٌّ مِنْ كَلِمَةٍ " صَغِيرٌ " يَعْني	٢. أَنْظُرْ إِلَى الصُّورَةِ ! مَا هَذَا؟ مَاهِلِدٍ أ. كَبِيرٌ ب. دَاخِلٌ ج. يَخْتَالُ د. يَبْعُدُ هـ. وَيَبْطِئُ

Soal untuk menjawab No. 20 -21

١. ذَلِكَ مَحْرَسَةُ الْقَهْقَرِيَّةِ
٢. هَذِهِ تَلْمِيذَةٌ جَدِيدَةٌ

٥. المراجع

ترصد الباحثة فيها المراجع التي قد استخدمتها في إعداد المواد التعليمية.
وبهذه القائمة تساعد على المدرسين والتلاميذ أن يعرفوا المراجع الرئيسية
المستخدمة في كتابة هذا الكتاب.



د. تصديق المنتج

بعد أن صممت الباحثة مادة اللغة العربية، فأعرضت الباحثة تلك المادة إلى الخبيرين لمعرفة أرائهما وتصديقهما عن المادة المطورة وللحصول على الاقتراحات والمداخلات بإعطاء الاستبانة. الخبير الأول هو محاضر مادة تطوير المواد التعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، الدكتور دانيال حلمي كخبير محتوى المادة ولغتها، والخبير الثاني محاضر تطوير التكنولوجيا التعليمية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، الدكتور توفيق الرحمن كخبير تصميم المادة. أما حجة اختيارهما لأنهما يجربان الخبرات الطويلة للتعليم في مجالتهما.

١. عرض البيانات من خبير محتوى المادة ولغتها وتحليلها

قدمت الباحثة مادة اللغة العربية التعليمية المطورة إلى الدكتور دانيال حلمي بتصديق المادة التعليمية وفق معيار محتوى المادة ولغتها. اختارت الباحثة

الدكتور دانيال حلمي لأنه قد علم مادة تطوير المواد التعليم اللغة العربية ولديه الكفاءة في فهم منهج ٢٠١٣ في مجال تعليم اللغة العربية. وهذا نتيجة الاستبانة الأول من خبير محتوى المادة ولغتها:

الجدول ٤.٢ التصديق الأول من خبير محتوى المادة ولغتها

الرقم	عناصر التحكيم	النتيجة
١	وضوح البيانات	٣
٢	توفر عناصر الكتاب التعليمي	٣
٣	استخدام اللغة السليمة	٢
٤	اختيار النصوص أو الأمثلة المناسبة	٢
٥	يسهل الطالبة في فهم اللغة المستخدمة	٣
٦	مناسبة المادة بالنظرية الموجودة	٣
٧	مناسبة المادة بالمستوى المبتدئ	٤
٨	الوضوح في تقديم المادة	٣
٩	يناسب إعداد التدريبات بمستوى الطلبة	٣
١٠	مناسبة المادة على أساس منهج ٢٠١٣	٣
١١	ترتيب تقديم المواد تعتمد على أساس منهج ٢٠١٣	٤
	مجموعات النتيجة المحسولة	٣٣

اتّضح من الجدول أن الخبير أعطى تقدير "جيد جدا" إثنائي بنود من أحد عشر بندا، هي: مناسبة المادة بالمستوى المبتدئ ، ترتيب تقديم المواد تعتمد على أساس منهج ٢٠١٣.

وقدم الخبير تقدير "جيد" سبعة بندا من أحد عشر بندا، وهي: وضوح البيانات، توفر عناصر الكتاب التعليمي، يسهل الطالبة في فهم اللغة المستخدمة، مناسبة المادة بالنظرية الموجودة، الوضوح في تقديم المادة، يناسب إعداد التدريبات بمستوى الطلبة، مناسبة المادة على أساس منهج ٢٠١٣. وقدم الخبير تقدير "ضعيف" إثنائي بندا من أحد عشر بندا، وهي: استخدام اللغة السليمة، اختيار النصوص أو الأمثلة المناسبة. ولم يكن في هذا التصديق عنصر من عناصر التحكيم قدم له الخبير بتقدير "مقبول".

أما نتيجة البيانات من استبانة خبير محتوى المادة ولغتها كما يلي:

الجدول ٤.٣ نتيجة الاستبانة الأولى من خبير محتوى المادة ولغتها

الدرجة	التقدير	النتيجة
٤	جيد جدا	$٨ = ٢ \times ٤$
٣	جيد	$٢١ = ٧ \times ٣$
٢	ضعيف	$٤ = ٢ \times ٢$
١	مقبول	-

واستخدمت الباحثة الرمز لمعرفة نتائج تصديق الخبر في تقويم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ وهو:

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100\%$$

$$P = \frac{33}{44} \times 100\% = 75 \%$$

من نتيجة الاستبانة المحسولة، عرفت الباحثة أن النتيجة من استبانة خبر محتوى المادة ولغتها هي في التقدير " جيد ". فتفسير هذا التقدير هو أن هذه المادة المطورة صالح ويمكن استخدامها في تعليم مادة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان.

٢. عرض البيانات من خبر مجال تصميم المادة

قدمت الباحثة مادة اللغة العربية التعليمية المطورة إلى الدكتور توفيق الرحمن بتصديق المادة التعليمية وفق معيار مجال تصميم المادة. اختارت الباحثة الدكتور توفيق الرحمن لأنه قد علم مادة تطوير التكنولوجيا ولديه الكفاءة في فهم منهج ٢٠١٣ في مجال تعليم اللغة العربية.

وهذا نتيجة الاستبانة الثاني من خبير مجال تصميم المادة :

الجدول ٤.٤ التصديق الثاني من خبير مجال تصميم المادة

الرقم	عناصر التحكيم	النتيجة
١	مناسبة المادة بالنظرية الموجودة	٣
٢	مناسبة المادة بالمستوى المبتدئ	٤
٣	مناسبة المادة على أساس المنهج ٢٠١٣	٣
٤	ترتيب تقديم المواد تعتمد على أساس المنهج ٢٠١٣	٤
٥	الوضوح في تقديم المادة	٤
٦	يناسب إعداد التدريبات بمستوى الطالبة	٤
٧	كان الكتاب الجذابة	٤
٨	كان الكتاب يسهل الطلبة في فهم مادة اللغة العربية	٣
٩	يعالج الكتاب بين قواعد اللغة العربية و الإندونيسية	٣
١٠	يدافع الكتاب الطلبة في ترقية مهارة لغوية	٣
١١	حجم الكتاب مناسب	٤
١٢	إخراج الكتاب مناسب و مشجع على استخدامه	٤
١٣	يشتمل الكتاب على فهارس وملاحق تساعد على استخدامه	٤
مجموعات النتيجة المحصولة		٤٧

أتضح من الجدول أن الخبير أعطى تقدير "جيد جدا" ثمانية بنود من ثلاثة عشرة بندا، هي: مناسبة المادة بالمستوى المبتدئ، ترتيب تقديم المواد تعتمد على أساس المنهج ٢٠١٣، الوضوح في تقديم المادة، يناسب إعداد التدريبات بمستوى الطالبة، كان الكتاب الجذابة، حجم الكتاب مناسب، إخراج الكتاب مناسب و مشجع على استخدامه، يشتمل الكتاب على فهارس وملاحق تساعد على استخدامه.

وقدم الخبير تقدير "جيد" خمسة بندا من ثلاثة عشرة بندا، وهي: مناسبة المادة بالنظرية الموجودة، مناسبة المادة على أساس المنهج ٢٠١٣، كان الكتاب يسهل الطلبة في فهم مادة اللغة العربية، يعالج الكتاب بين قواعد اللغة العربية و الإندونيسية، يدافع الكتاب الطلبة في ترقية مهارة لغوية. ولم يكن في هذا التصديق عنصر من عناصر التحكيم قدم له الخبير بتقدير "ضعيف و مقبول".

أما نتيجة البيانات من استبانة خبير محتوى المادة ولغتها كما يلي:

الجدول ٤.٥ نتيجة الاستبانة الأولى من خبير في مجال تصميم

المادة

الدرجة	التقدير	النتيجة
٤	جيد جدا	$32 = 8 \times 4$
٣	جيد	$15 = 5 \times 3$
٢	ضعيف	—
١	مقبول	—

واستخدمت الباحثة الرمز لمعرفة نتائج تصديق الخبر في تقييم مادة اللغة

العربية على أساس منهج ٢٠١٣ وهو:

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100\%$$

$$P = \frac{47}{52} \times 100\% = 90 \%$$

من نتيجة الاستبانة المحصورة، عرفت الباحثة أن النتيجة من استبانة خبر
مجال تصميم المواد هي في التقدير " جيد جدا ". فتفسير هذا التقدير هو أن
هذه المادة المطورة صالح ويمكن استخدامها في تعليم مادة اللغة العربية في
المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لانجان.

٣. عرض البيانات من مدرّسة مادة اللغة العربية

بعد أن حسنت الباحثة المادة المطورة، كتاب اللغة العربية على أساس منهج
٢٠١٣ فأعرضت الباحثة ذلك الكتاب إلى مدرّسة مادة اللغة العربية في تلك
المدرسة لمعرفة رأيه عن الكتاب قبل تطبيقه إلى تلاميذ في الفصل العاشر في
المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لا منجان . وهذه نتيجة الاستبانة من مدرّسة
مادة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران .

الجدول ٧, ٤ الاستبانة من مدرّسة مادة اللغة العربية

الرقم	عناصر التحكيم	النتيجة
١	مناسبة المادة بالنظرية الموجودة	٣
٢	مناسبة المادة بالمستوى المبتدئ	٤
٣	مناسبة المادة على أساس المنهج ٢٠١٣	٣
٤	ترتيب تقديم المواد تعتمد على أساس المنهج ٢٠١٣	٤
٥	الوضوح في تقديم المادة	٤
٦	يناسب إعداد التدريبات بمستوى الطالبة	٤
٧	كان الكتاب الجذابة	٤
٨	كان الكتاب يسهل الطلبة في فهم مادة اللغة العربية	٣
٩	يعالج الكتاب بين قواعد اللغة العربية و الإندونيسية	٣
١٠	يدافع الكتاب الطلبة في ترقية مهارة لغوية	٣
١١	حجم الكتاب مناسب	٤
١٢	إخراج الكتاب مناسب و مشجع على استخدامه	٤
١٣	يشتمل الكتاب على فهارس وملاحق تساعد على استخدامه	٤
مجموعات النتيجة المحصولة		٤٧

أُتضح من الجدول أن الخبير أعطى تقدير "جيد جدا" ثمانية بنود من ثلاثة عشرة بنود، هي: مناسبة المادة بالمستوى المبتدئ، ترتيب تقديم المواد

تعتمد على أساس المنهج ٢٠١٣، الوضوح في تقديم المادة، يناسب إعداد التدريبات بمستوى الطالبة، كان الكتاب الجذابة، حجم الكتاب مناسب، إخراج الكتاب مناسب و مشجع على استخدامه، يشتمل الكتاب على فهارس وملاحق تساعد على استخدامه.

وقدم الخبير تقدير "جيد" خمسة بندا من ثلاثة عشرة بندا، وهي: مناسبة المادة بالنظرية الموجودة، مناسبة المادة على أساس المنهج ٢٠١٣، كان الكتاب يسهل الطلبة في فهم مادة اللغة العربية، يعالج الكتاب بين قواعد اللغة العربية و الإندونيسية، يدافع الكتاب الطلبة في ترقية مهارة لغوية. ولم يكن في هذا التصديق عنصر من عناصر التحكيم قدم له الخبير بتقدير "ضعيف و مقبول".

أما نتيجة البيانات من استبانة من مدرّسة مادة اللغة العربية كما يلي:

الجدول ٤.٨ نتيجة الاستبانة من مدرّسة مادة اللغة العربية

الدرجة	التقدير	النتيجة
٤	جيد جدا	$32 = 8 \times 4$
٣	جيد	$15 = 5 \times 3$
٢	ضعيف	—
١	مقبول	—

واستخدمت الباحثة الرمز لمعرفة نتائج تصديق الخبير في تقويم مادة اللغة

العربية على أساس منهج ٢٠١٣ وهو:

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100\%$$

$$P = \frac{47}{52} \times 100\% = 90 \%$$

من نتيجة الاستبانة المحسولة، عرفت الباحثة أن النتيجة من استبانة خبير مجال تصميم المواد هي في التقدير " جيد جدا ". فتفسير هذا التقدير هو أن هذه المادة المطورة صالح ويمكن استخدامها في تعليم مادة اللغة العربية المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان. أي التصحيحا و التعديلات, يعني إعطاء تحسين مادة اللغة العربية المطورة بعد معرفة نقصان مادة اللغة العربية المطور حسب تحليل و تقويم من التجربة.

٥. تصحيح المنتج

بعد أن قدمت الباحثة مادة اللغة العربية المطورة على أساس منهج ٢٠١٣ إلى الخبيرين، حصلت الباحثة البيانات من اقتراحات الخبيرين وتعليقاتهما. فالخطوة التالية تعني التحسينات، وتكون بتحسين المادة المطورة عن الأخطاء والنقص الموجودة حسب التصديق من الخبيرين.

الجدول ٤.٦ التصحيح من الخطئيات

الرقم	المادة قبل التصحيح	المادة بعد التصحيح
-------	--------------------	--------------------

١	أن تهتم بصحة التركيب في الكتابة الكلمة بالكلمة	قد صححت الباحثة إلى الكتابة الصحيحة
٢	أن تشكل العبارة التي تحتاج إليها	قد العبارة التي تحتاج فيه الكتاب
٣	بدل الون في كتابة " الغني "	قد بدل الون في كتابة " الغني "
	يكن أحسن و أتم إذا كان الكتاب بكملًا بالاستوانة لاستيعان مهارة الإستماع	في مهارة الإستماع ليس فيه النص لأن النص من كلام الأساتيد

و. التجربة الفردية

قبل أن تجرب الباحثة المادة المطورة إلى المجموعة الميدانية، فجربت الباحثة المادة إلى المجموعة المحدودة هي ٥ تلاميذ. وقامت الباحثة بالمادة المطورة على المجموعة المحدودة. ولقد قامت المجموعة المحدودة بتصحيح المادة التي أعدها الباحثة حسب عناصر التي عينتها الباحثة لتطوير المادة التعليمية في الاستبانة كما يلي:

الجدول ٤.٩ نتيجة الاستبانة من التجربة الفردية

الرقم	العناصر	الإجابة	$\sum x$	$\sum xi$	نسبة المئوية
-------	---------	---------	----------	-----------	--------------

			٤	٣	٢	١		
١	تقديم كتاب اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ جذاب	-	-	-	٥	٢٠	٢٠	%١٠٠
٢	صار تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ ممتعا	-	-	٢	٣	٢٠	١٨	%٩٠
٣	كانت اللغة المستخدمة في الكتاب تسهل التلاميذ لفهمها	-	-	١	٤	٢٠	١٩	%٩٥
٤	صار تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ محمسا	-	-	٢	٣	٢٠	١٨	%٩٠
٥	كانت الإرشادات المستخدمة في الكتاب سهولة التفهيم لدى التلاميذ	-	-	٣	٢	٢٠	١٧	%٨٥
٦	كانت التدريبات في كتاب اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ واضحة	-	-	٢	٣	٢٠	١٨	%٩٠
٧	يعالج الكتاب المهارات اللغوية كلها.				٥	٢٠	٢٠	%١٠٠
٨	تتم الأنشطة بالتنوع و التجديد.			٣	٢	٢٠	١٧	%٨٥
٩	طول النصوص المكتوبة مناسب للمرحلة و للدرس			٣	٢	٢٠	١٧	%٨٥
١٠	تشجع الأنشطة معلومات الطالب لبناء المعرفة.			١	٤	٢٠	١٩	%٩٥
	عدد المستجيب = ٥	بمعدل					١٨٣	%٩١٥

ومن نتيجة الاستبانة المحصولة، يعرف أن:

- (١) ١٠٠٪ من المستجيب يقولون أن تقديم كتاب اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ جذاب
- (٢) ٩٠٪ من المستجيب يقولون أن تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ ممتعا
- (٣) ٩٥٪ من المستجيب يقولون أن اللغة المستخدمة في الكتاب تسهل التلاميذ لفهمها
- (٤) ٩٠٪ من المستجيب يقولون أن تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ محمسا
- (٥) ٨٥٪ من المستجيب يقولون كانت الإرشادات المستخدمة في الكتاب سهولة التفهيم لدى التلاميذ
- (٦) ٩٠٪ من المستجيب يقولون كانت الكتابة في كتاب اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ واضحة
- (٧) ١٠٠٪ من المستجيب يقولون أن يعالج الكتاب المهارات اللغوية كلها.
- (٨) ٨٥٪ من المستجيب يقولون أن تتم الأنشطة بالتنوع و التجديد.
- (٩) ٨٥٪ من المستجيب يقولون أن طول النصوص المكتوبة مناسب للمرحلة و للدرس.
- (١٠) ٩٥٪ من المستجيب يقولون أن تشجع الأنشطة معلومات الطالب لبناء المعرفة.

الجدول ٤.١٠ المعيار لتصوير الدرجات للمستجيب

الرقم	مسافة تحديد النتيجة	التقدير
-------	---------------------	---------

١	٨١٪ - ١٠٠٪	جيد جدا، يمكن استخدامها بدون التصحيح
٢	٦١٪ - ٨٠٪	مقبول، يمكن استخدامها بالتصحيح البسيط
٣	٤١،١٪ - ٦٠٪	ناقص، لا يمكن استخدامها في التعليم أحسن
٤	٢١٪ - ٤٠٪	ضعيف، لا يجوز أن يستخدمها
٥	٠،٠٪ - ٢٠٪	ضعيف جدا، لا يجوز أن يستخدمها

أما بالنسبة المئوية من جميع الاستبانات فحصلت الباحثة النتيجة ٩١٥٪. وهذا يدل على أن قبول المستجيب هذه المادة المطورة "جيد جدا"، بمعنى أن هذه المادة يمكن استخدامها لتعليم مادة اللغة العربية في الفصل العاشر في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران.

ز. تصحيح المنتج

أي تصحيحا و تعديلات, يعني إعطاء تحسين مادة اللغة العربية المطورة بعد معرفة نقصان مادة اللغة العربية المطور حسب تحليل و تقويم من التجربة.

ح. التجربة الميدانية

بعد أن قامت الباحثة بتجربة المادة المطورة، وزعت الباحثة الاستبانة لتلاميذ في الفصل العاشر في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لا منجان لمعرفة آرائهم عن مادة اللغة العربية المطورة بأساس منهج ٢٠١٣. وهذه نتيجة الاستبانة من لتلاميذ في الفصل العاشر المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لا منجان.

الجدول ٤.١١ نتيجة الاستبانة من تلاميذ فصل عاشر

الرقم	العناصر	الإجابة				$\sum x$	$\sum xi$	نسبة المئوية
		١	٢	٣	٤			
١	تقديم كتاب اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ جذاب	-	١	٢	١٨	١٠٠	٨٠	٨٠%
٢	صار تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ ممتعا	-	-	٨	١٣	١٠٠	٧٦	٧٦%
٣	كانت اللغة المستخدمة في الكتاب تسهل التلاميذ لفهمها	-	-	-	٢١	١٠٠	٨٤	٨٤%
٤	صار تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ محمسا	-	٣	٧	١١	١٠٠	٧١	٧١%
٥	كانت الإرشادات المستخدمة في الكتاب سهلة التفهيم لدى التلاميذ	-	-	٣	١٨	١٠٠	٨١	٨١%
٦	كانت الكتابة في كتاب اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ واضحة	-	-	١٠	١١	١٠٠	٧٤	٧٤%
٧	يعالج الكتاب المهارات اللغوية كلها		٤	١١	٦	١٠٠	٨٧	٨٧%
٨	تم الأنشطة بالتنوع و التجديد.		٢	٥	١٤	١٠٠	٧٧	٧٧%
٩	طول النصوص المكتوبة مناسب للمرحلة و للدرس		٧	٨	٦	١٠٠	٦٢	٦٢%
١٠	تشجع الأنشطة معلومات الطالب لبناء المعرفة.			١١	١٠	١٠٠	٧٣	٧٣%

١١	كانت التدريبات في الكتاب تسهل التلاميذ لفهمها				٣	١٨	١٠٠	٨١	%٨١
١٢	تناسب المادة في الكتاب بكفاءة التلاميذ			١	١٣	٧	١٠٠	٦٩	%٦٩
١٣	ترقي التدريبات في الكتاب كفاءة التلاميذ في مادة اللغة العربية				١١	١٠	١٠٠	٧٣	%٧٣
	عدد المستجيب = ٢١ بمعدل						١٠٠	٩٨ ٨	%٩٨٨

فعرض بيانات الاستبانة من تلاميذ في الفصل العاشرة عن كتاب اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ كما يلي:

(١) ٨٠% من المستجيب يقولون أن تقديم كتاب اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ جذاب

(٢) ٧٦% من المستجيب يقولون صار تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ ممتعا

(٣) ٨٤% من المستجيب يقولون أن اللغة المستخدمة في الكتاب تسهل التلاميذ لفهمها

(٤) ٧١% من المستجيب يقولون أن تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ محمسا

(٥) ٨١% من المستجيب يقولون أن الإرشادات المستخدمة في الكتاب سهولة التفهيم لدى التلاميذ

(٦) ٧٤% من المستجيب يقولون أن الكتابة في كتاب اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ واضحة

(٧) ٨٧ % من المستجيب يقولون أن يعالج الكتاب المهارات اللغوية كلها

(٨) ٧٧ % من المستجيب يقولون أن تتم الأنشطة بالتنوع و التجديد

(٩) ٦٢ % من المستجيب يقولون طول النصوص المكتوبة مناسب للمرحلة

و للدرس

(١٠) ٧٣ % من المستجيب يقولون تشجع الأنشطة معلومات الطالب لبناء

المعرفة

(١١) ٨١ % من المستجيب يقولون كانت التدريبات في الكتاب تسهل

التلامذ لفهمها

(١٢) ٦٩ % من المستجيب تناسب المادة في الكتاب بكفاءة التلاميذ.

(١٣) ٧٣ % من المستجيب ترقى التدريبات في الكتاب كفاءة التلاميذ في

مادة اللغة العربية

أما بالنسبة المئوية من جميع الاستبانات فحصلت الباحثة النتيجة ٩٨٨% . وهذا يدل على أن قبول التلاميذ هذه المادة المطورة "جيد جدا"، بمعنى أن هذه المادة يمكن استخدامها لتعليم مادة اللغة العربية بدون تحسينها. ومن هذه نتيجة الاستبانة، يمكننا أيضا أن نلاحظ أن استخدام هذا الكتاب المطور أعطى الأثر في اهتمام التلاميذ لتعليم مادة اللغة العربية.

ط. تصحيح المنتج

أي التصحيحا و التعديلات, يعني إعطاء تحسين مادة اللغة العربية المطور بعد معرفة نقصان مادة اللغة العربية المطورة حسب تحليل و تقويم من التجربة.

ي. الإنتاج النهائي

بعد جميع إجراءات البحث و التطوير مما سبق, وصلت الباحثة إلى خطوات الأخيرة وهي الإنتاج النهائي, بمعنى هذا الإنتاج مناسباً ومطابقاً استخدامها للتعليم اللغة العربية خصوصاً للفصل العاشر في مدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان الذي يستخدموا الكتاب التعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ .

المبحث الثاني : فعالية مادة اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ أ. عرض البيانات من الاختبار القبلي وتحليلها

قامت الباحثة بهذه التجربة لتلاميذ في الفصل العاشر المدرسة الثانوية الحكومية، وعددهم ٢١ تلميذاً. بدأت الباحثة التجربة بالاختبار القبلي الذي عقدتها الباحثة قبل تطبيق المادة المطورة لمعرفة قدرة التلاميذ الأولية في مادة اللغة العربية باستخدام الكتاب الموجود في تلك المدرسة. وبعد أن قامت الباحثة هذا الاختبار فوجدت الباحثة نتيحتهم كما في الجدول التالي:

الجدول ٤.١٢ نتيجة الاختبار القبلي

الرقم	الإسم	النتيجة
١	ألفين مهندس	٦٥

٦٣	أنا سولستياني	٢
٦٧	ديسيا فرارند	٣
٦٥	عملية سيندى	٤
٦٠	إيرك سفطرى	٥
٦٨	فرا ميدنا	٦
٧٥	فرداتول أريفة	٧
٧١	مزيانا نور عينية	٨
٥٥	مراندا لبيتى	٩
٥٥	نورل هداية	١٠
٨٥	قنعة الأمه	١١
٧٥	رتنا ساري أيو	١٢
٦١	رحمة الراثري	١٣
٥٨	شرلي أفريقية	١٤
٦٥	سوملا إرميانتى	١٥
٥٨	تاليه فسفتا ديفي	١٦
٥١	تيارا سنتيكا	١٧
٦١	يوداه هيلي سمبوكا	١٨
٤٨	زنيتا لستارى	١٩
٧٨	زفطري كالى	٢٠
٥٥	زيتي رانا سارى	٢١

وتلك النتائج تعتمد على تفاوت النتيجة كما في البيان التالي:

الرقم	تفاوت النتيجة	التقدير
١	٩١ - ١٠٠	ممتاز
٢	٧١ - ٩٠	جيد جدا
٣	٦١ - ٧٠	جيد
٤	٥١ - ٦٠	مقبول
٥	١٠ - ٥٠	ضعيف

ب. عرض البيانات من الاختبار البعدي وتحليلها

قد طبقت الباحثة مادة في الفصل العاشر المدرسة الثانوية الحكومية ، ثم تمت الباحثة هذا التطبيق بتقديم الاختبار البعدي لمعرفة كفاءة اللغة العربية التلاميذ في مادة باستخدام كتاب اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ الذي طورته الباحثة.

وحصلت الباحثة نتيجتهم كما في الجدول التالي:

الجدول ٤.١٣ نتيجة الاختبار البعدي

الرقم	الإسم	النتيجة
١	ألفين مهندس	٨٥
٢	أنا سولستياني	٨٠
٣	ديسيا فرارند	٨٥
٤	عملية سيندى	٩٠
٥	إيرك سفطرى	٩٠

٦	فرا ميدنا	٨٠
٧	فرداتول أريفة	٨٥
٨	مزيانا نور عينية	٩٥
٩	مراندا لبيتي	٨٠
١٠	نورل هداية	٨٥
١١	قنعة الأمه	١٠٠
١٢	رتنا ساري أيو	٨٥
١٣	رحمة الراثري	٨٥
١٤	شرلي أفرلية	٨٠
١٥	سوملا إرميانتى	٨٥
١٦	تاليه فسفتا ديفي	٩٠
١٧	تيارا سنتيكا	٨٠
١٨	يوداه هيلي سمبوكا	٨٠
١٩	زنيثا لستارى	٨٥
٢٠	زفطري كالو	٩٥
٢١	زيتي رانا سارى	٨٥

ج. البيانات من الاختبار القبلي والبعدي وتحليلها

بعد أن حصلت الباحثة البيانات من الاختبار القبلي والاختبار البعدي
 فحللت الباحثة تلك النتائج باستخدام اختبار t لمعرفة فعالية المادة التعليمية
 المطورة. وحصلت الباحثة نتيجة الاختبار t كما في الجدول التالي:

الجدول ٤.١٤ نتائج الاختبار القبلي والبعدي

D ²	D-x-y	Y	X	أسماء الطلبة	الرقم
		اختبار بعدي	اختبار قبلي		
٤٠٠	٢٠	٨٥	٦٥	ألفين مهندس	١
٢٨٩	١٧	٨٠	٦٣	أنا سولستياني	٢
٣٢٤	١٨	٨٥	٦٧	ديسيا فرارند	٣
٦٢٥	٢٥	٩٠	٦٥	عملية سيندى	٤
٩٠٠	٣٠	٩٠	٦٠	إيرك سفطرى	٥
١٤٤	١٢	٨٠	٦٨	فرا ميدنا	٦
١٠٠	١٠	٨٥	٧٥	فرداتول أريفة	٧
٣٦١	١٩	٩٥	٧١	مزيانا نور عينية	٨
٦٢٥	٢٥	٨٠	٥٥	مراندا لىيقي	٩
٩٠٠	٣٠	٨٥	٥٥	نورل هداية	١٠
٢٢٥	١٥	١٠٠	٨٥	قنعة الأمه	١١
١٠٠	١٠	٨٥	٧٥	رتنا ساري أبو	١٢
٥٧٦	٢٤	٨٥	٦١	رحمة الراثري	١٣

٤٨٤	٢٢	٨٠	٥٨	شرلي أفريقية	١٤
٤٠٠	٢٠	٨٥	٦٥	سوملا إرميانتي	١٥
٢٥	٥	٩٠	٥٨	تاليه فسفتا ديفي	١٦
٨٤١	٢٩	٨٠	٥١	تيارا سنتيكا	١٧
٣٦١	١٩	٨٠	٦١	يوداه هيلي سمبو كا	١٨
١,٣٦٩	٣٧	٨٥	٤٨	زنيلا لستاري	١٩
٢٨٩	١٧	٩٥	٧٨	زفطري كالو	٢٠
٩٠٠	٣٠	٨٥	٥٥	زيتي رانا ساري	٢١
٨,٨٧٠ = $\sum D^2$	$\sum D = ٤٣٤$	١,٨٠٥	١,٣٣٩	المجموعة	
٤٢٢,٣٩	٤,٩٥	٨٥,٩٦	٦٣,٨	معدل الدرجة	

من الجدول السابق اتضح أن هناك ارتفاع القيمة لدى التلاميذ بين الاختبارين، ومن ذلك الدليل رأينا أن تلك المادة المطورة على أساس منهج ٢٠١٣ لها أثر لترقية كفاءة تلاميذ الفصل العاشر في مادة اللغة العربية. ولمعرفة درجة الفرق بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي، حللت الباحثة تلك النتائج باستخدام الرمز الإحصائي كما ورد في الفصل العاشر.

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}}$$

$$\sum x^2 d = \sum d^2 - \frac{(d)^2}{N}$$

$$\sum x^2 d = 8,870 - \frac{(434)^2}{21}$$

$$\sum x^2 d = 8,870 - 188,356 = 179,486$$

$$t = \frac{495}{\sqrt{\frac{179,486}{21(20)}}} = \frac{495}{\sqrt{\frac{179,486}{420}}} = \frac{495}{\sqrt{747,85}} = \frac{495}{273} = 1,81$$

لما كانت فرضية البحث التي قدمتها الباحثة هي أن مادة اللغة العربية التي أعدتها الباحثة في المدرسة الثانوية الحكومية ١ سيكاران فعالة لترقية كفاءة التلاميذ في مادة اللغة العربية ، فأصبح المعيار لتصديق ذلك الفرض هو:

١. إذا كانت نتيجة التائي الحسابي أكبر من نتيجة التائي في الجدول فالفرض مقبول، وهذا يعني أن مادة اللغة العربية المطورة التي أعدتها الباحثة فعالة لترقية كفاءة التلاميذ في مادة اللغة العربية.

٢. إذا كانت نتيجة التائي الحسابي أصغر من نتيجة التائي في الجدول فالفرض مردود، وهذا يعني أن مادة اللغة العربية المطورة التي أعدتها الباحثة غير فعالة لترقية كفاءة التلاميذ في مادة اللغة العربية.

قبل أن تختبر الباحثة فرضية البحث بذلك المعيار، عرضت الباحثة البيانات الآتية:

- درجة الحرية المحسولة من معادلة هي ٢٠ (df = N-1)
- درجة التوزيع في تاء الجدول على مستوى التصديق ٠,٥٪ لدرجة الحرية المحسولة (٢٠) هي ١,٧٢٥
- الدرجة المحسولة من التائي الحسابي هي

$$1.81 > 1.725$$

حصلت الباحثة من العرض السابق أن نتيجة التائي الحسابي (١,٨١) أكبر من نتيجة التائي في الجدول على مستوى ٠,٥٪ (١,٧٢٥). هذا يدل على أن الفرض مقبول. وأيدت هذه النتيجة أن مادة اللغة العربية التي أعدها الباحثة فعالة لترقية كفاءة التلاميذ في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران في مادة اللغة العربية.

المبحث الثالث : مناقشة نتائج البحث

أ. تطوير مادة اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان

في هذا المبحث، ركزت الباحثة في عملية تصميم المنتج يعني مادة اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣. هذه المادة هي المادة المطورة من مادة اللغة العربية التي قررتها مدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان وصنعتها. اسم الكتاب من هذا المنتج هي "اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣" لأن كتابة مادة اللغة العربية في الكتاب كما كتابة المادة في الكتاب في المنهج الدراسي ٢٠١٣ للمدرسة الثانوية الحكومية. استخدمت هذه المادة اللغة الإندونيسية كي يكمن التلاميذ أن يفهموها ويستخدموها للتعلم الذاتي. تُكتب هذا الكتاب باللغة الإندونيسية بزيادة الكتابة العربية.

صممت الباحثة المادة التعليمية في مادة اللغة العربية عامة على النحو التالي:

١. استخدمت الباحثة حجم الكتاب A4 عموديا.^١
٢. الحروف المستخدمة في هذا الكتاب هي الحروف العربية والحروف الإندونيسية. أما الحروف الإندونيسية المستخدمة في الكتاب هي الحروف التي ليس لها التعليق لكل أطرافها Arabic Typesetting منها للموضوع الرئيسي وحجمه ٢٣، و

¹ B.P. Sitepu, *Penulisan Buku Teks Pelajaran*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2012), hal. 131

Bauhaus 93 للموضوع الجزئي حجمه ١٠، ولتحتوى المادة حجمه ١٢. والحروف العربية المستخدمة هي Sakkal Majalla بأنواع الحجم، للموضوع ٢٨، تحتوى المادة ١٨، للصورة ٢٥ أو ٣٠، وللجدول ٢٠. ولضغط محتوى المادة المهم استخدمت الباحثة بإعطاء الألوان أو الخط الأسفل.^٢

٣. تقدم الباحثة غلاف المادة بالصورة الملونة فيها ثلاث تلاميذ يتحدثون. وكذلك تقدم محتوى المادة ملونة أيضا. يتكون غلاف الكتاب من موضوع الكتاب، اسم الكاتبة، الصورة واللغوغرام من مدرسة الثانوية الحكومية وجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٤. طورت الباحثة المادة التي تمكن التلاميذ أن يستخدموها للتعلم الذاتي، في المدرسة كان أو في البيت

٥. رتبت الباحثة المواد التعليمية في الكتاب بالمدخل العلمي الذي يحتوي فيه الأنشطة للملاحظة والتساءل والتجربة والتحليل والتواصل.^٣ تتبع الباحثة كيفية ترتيب المادة كما ترتيب المادة في الكتاب للمنهج الدراسي ٢٠١٣. وتلك التصميم والتطوير مناسب كما ذكر سيتيفو وحسان في كتابهما. أما تصميم المادة التعليمية في مادة اللغة العربية تفصيليا كما يلي:

تتكون هذه المادة من العناصر العامة المستخدمة في الكتب، هي الغلاف، والمقدمة، ومحتوى المادة والتدريبات والمراجع.

١. الغلاف

هناك العناصر تجب على اهتمامها في تصميم غلاف الكتاب، هي: الصورة التوضيحية والألوان وطبع الأحرف والمصمم.^٤

² B.P. Sitepu, *Penulisan Buku Teks Pelajaran*, hal. 138-141.

³ M. Hosnan, *Pendekatan Saintifik dan Kontekstual Dalam Pembelajaran Abad 21*, (Bogor: Ghalia Indonesia, 2014), hal 34.

أ) الصورة التوضيحية

الصورة التوضيحية في هذا المجال هي موضوع التصميم الأساسي في تصميم الغلاف. إن الغلاف المستخدم في كتاب اللغة العربية صورة ثلاث تلاميذ يتحدثون. أما حجة اختيار تلك الصورة لأن مستخدمي هذه المادة هي التلاميذ في مدرسة الثانوية الحكومية .

ب) الألوان

اختارت المصممة الألوان الأساسية في تصميم الغلاف هي أزرق. عند علم النفس اللوني، أزرق هو اللون للدافع، للعمل الإيجابي، ولغيره الحياة.° لذا، ترجو الكاتبة باختيار اللون أزرق كاللون الأساسي في غلاف الكتاب إلى أنه سيحث التلاميذ على تعلم هذه المادة. أما اللون المستخدم في أزياء التلاميذ هي الأبيض والأزرق. هذا مناسب لأن أكثر أزياء التلاميذ في مدرسة الثانوية الحكومية لونها أبيض و أزرق، والحجة الأخرى في اختيارهما هي للتأكيد أن هذه المادة تصمم للتلاميذ في مدرسة الثانوية الحكومية.

ج) أسلوب الطباعة

يقصد بأسلوب الطباعة هنا هو شكل الحروف وحجمه ووضعه. في صناعة الغلاف هناك الأمور التي لا بد من اهتمامها، منها اختيار نوع الحرف وحجمه ووضعه حتى يقرأ ولو من بعد. الحروف الموضوعة في الغلاف لا بد أن تكتب بشكل أوضح حتى يستطيع القارئ أن يقرأها.

⁴ Heaven, "Tips Desain Cover Buku", <https://heavenlyillusionz.wordpress.com/2012/08/29/tips-desain-cover-buku/>, diakses pada 28 november 2016.

⁵ Herman Yudiono, "Psikologi Warna Dalam Sampul Buku Non-Fiksi", <http://www.tipsmenulisbuku.com/psikologi-warna-dalam-sampul-buku-nonfiksi/>, diakses pada 28 november 2016.

نوع الحرف المستخدم في هذا الكتاب هو من أنواع الحروف المرققة وهو Sakkal Majalla بحجم ٧٢ في موضوع الكتاب، و Garamond بحجم ١٤ في اسم الكاتبة. وهذا يوافق ما قاله سيتيفو أن الحرف المناسب مع تلاميذ في صف الأول هو نوع الحرف المرقق. وضع الحروف في هذا الغلاف في الوسط حتى يسهل للقارئ أن يقرأها.

(د) هيئة الناتج

هيئة الناتج المقصودة هي جمع كل العناصر المذكورة السابقة. صورة الغلاف توضع في الوسط حتى تجذب اهتمام التلاميذ لقراءة هذا الكتاب. اسم المؤلف يوضع في الزاوية اليمنى بلون أسود على اللون أزرق كلون أساسي. وفي الزاوية اليسرى شعار المدرسة التي يقام فيها البحث. أما في التحت هناك رقم ١٠ مكتوب بخط كبير دليل على أن مستخدم هذا الكتاب هو تلاميذ الصف العاشر، وبجانبه شعار جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج كالجامعة التي تدرس فيها الباحثة.

٢. المقدمة

تتكون المقدمة من أربعة أنواع هي كلمة الشكر والتقدير، ووصف الكتاب، والمحتويات، والكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية.

استخدمت الكاتبة شكل الحروف في المقدمة نوع شكل الحروف التي لها التعليق لكل أطرافها (Serif)، هو شكل مجلة (Sakkal Majalla) وحجمه ١٦. الحجة لاختيار ذلك الشكل لأن ذلك الشكل رأته الكاتبة مرتب وجميل لقراءته. وذكر سيتيفو في كتابه أن اختيار شكل الحروف في الكتاب لتلاميذ الفصل العاشر يمكن أن يستخدمه نوع الحروف Serif أو Sans-serif.

وفي المحتويات استخدمت الكاتبة الحروف الملونة كي جذابة لقراءتها. أما الكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية في تلك المادة هي الكفاءة طورهما الكاتبة من المنهج ٢٠١٣ الذي استخدمت مدرسة الثانوية الحكومية ١ سيكاران فيها.

٣. محتوى المادة

اختارت الباحثة المادة التعليمية مناسبة بالمادة التي قررت المدرسة، هي التعارف، المرافق العامة في المدرسة ، الحياة في الأسرة، الحياة اليومية. بعد أن حصلت المواد التعليمية، فرتبتها الباحثة بالمدخل العلمي بالأنشطة تتبعها الخطوات خمسة م (5M).

أما تلك الأنشطة فيما يلي:

أ) الملاحظة

- نلاحظ، انظر، والعثور على المعلومات من الإجابات الآتية
- صِلِ الْكَلِمَاتِ بِمَا يُنَاسِبُهَا فِي الصُّنْدُوقِ!

ب) التساؤل

- التساؤل من المعلومات عن زميلك اسمه، من أين جاءَ وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ

ج) التجربة

- حول لاستكمال باستخدام حروف الإستفهام
- أَجِبْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةَ بِاسْتِفْهَامٍ !

د) التحليل

- التحليل التركيب اللغوية بضمير متصل

- إِمْلَاءُ الْفَرَاغِ فِيمَا يَأْتِي بِضَمِيرٍ مُتَّصِلٍ مُنَاسِبٍ بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ !

(٥) التواصل

- يكشف نص محادثة بسيطة بنطق الصحيح

٤. التدريبات

تتكون التدريبات في هذه المادة تدريبتين هي التدريبية لكل الأبواب والتدريبية الأخيرة. تهدف التدريبية لكل الأبواب إلى تسهيل التلاميذ لفهم المادة بطريقة عمل الواجبات المعدة. أما التدريبية الأخيرة تقع في أواخر السنة الدراسية. وهي تهدف إلى قياس كفاءة التلاميذ في فهم المادة طول سنة واحدة في السنة الدراسية.^٦ تتكون هذه التدريبية الأخيرة إلى نوعين : اختيار الأجوبة ، وإجابة السؤال.

٥. المراجع

المراجع هي المصادر استخدمتها الكاتبة في إعداد المادة التعليمية. تتكون المصادر من قسمين هي المصدر من الكتاب والإنترنت. استخدمت الكاتبة الكتاب مصدرا لكتابة المواد التعليمية. أما الإنترنت استخدمته لتأخذ الصور التي وضعت في الكتاب، ثم لوّنتها الكاتبة بنفسها.

بعد أن صممت الباحثة مادة اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ وقبل أن تجربها إلى المستخدمين، أعطتها إلى الخبيرين لتصديقها وتقييمها. حصلت الباحثة النتائج في تصديق المادة وتقييمها من خبير محتوى المادة بالمعدل ٧٥ % بتقدير جيد ، ومن خبير تصميم المادة بالمعدل ٩٠ %، بتقدير جيد جدا.^٧ بمعنى أن مادة اللغة العربية

^٦ محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية، (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠)، ص. ٢

^٧ Sa'dun Akbar, *Instrumen Perangkat Pembelajaran*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2015), hal. 41

طورت الباحثة يمكن استخدامها لتعليم مادة اللغة العربية لتلاميذ الفصل العاشر لكن بتحسينها بسيطاً. بعد أن حسنت الباحثة المادة كما طلب الخبيرين، أعطتها إلى الخبيرين مع الاستبانة مرة ثانية كي تصدقها الخبيرين وتقيمها.

ب. فعالية مادة اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان

بعد أن صممت الباحثة مادة اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ وطورتها وتصدقها إلى الخبراء وتحسنها، قامت بتجربة تلك المادة إلى المستخدمين لهذا المنتج وهي تلاميذ في الفصل العاشر بمدرسة الثانوية الحكومية سيكاران ١ لا منجان. قبل أن تطبق الباحثة المادة إلى التلاميذ، قدمت الاختبار القبلي لمعرفة كفاءة التلاميذ في مادة اللغة العربية باستخدام الكتاب من المدرسة. وبعد أن طبقت المادة، قدمت الباحثة الاختبار البعدي. أما النتيجة المجموعة للاختبار القبلي لدى تلاميذ في الفصل العاشر هي ٦٣,٨ . والنتيجة للاختبار البعدي هي ٨٥,٩٧. وهذه تدل على هناك ارتفاع القيمة لدى التلاميذ بين الاختبارين بالفرق ٤,٩٥. بمعنى أن هذا المادة فعالة لترقية كفاءة التلاميذ في مادة اللغة العربية.

استخلصت الباحثة من العرض السابق أن نتيجة التائي الحسابي (٤,٩٥) أكبر من نتيجة التائي في الجدول على مستوى ٠,٥٪ (١,٧٢٥). هذا الدليل يدل على أن فرض البحث في هذا البحث مقبول. فطبعا أن مادة اللغة العربية التي طورتها الباحثة على أساس منهج ٢٠١٣ لها أثر وفعالة لترقية كفاءة التلاميذ بمدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لا منجان في مادة اللغة العربية .

الفصل الخامس

ملخص نتائج البحث و التوصيات و المقترحات

وفقا عرض البيانات في الفصل السابق من المقابلة و الاستبانة و الاختبار عن تطوير مادة اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان, فعرضت الباحثة ملخص البحث و التوصيات و الافتراحات الآتية.

أ. ملخص نتائج البحث

بعد أن طورت الباحثة مادة اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ و تصدقها إلى الخبراء وتجربها إلى تلاميذ في الفصل العاشر في المدرسة الثانوية الحكومية فتستطيع الباحثة أن تستخرج النتائج التالية:

١. تطوير اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣، هي: الغلاف وعنوان الكتاب (كتاب اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣)، كلمة الشكر والتقدير، وصف الكتاب، المقدمة، الفصول، التدريبات، وقائمة المراجع.

٢. فعالية مواد المطوارة على أن مواد تعليم اللغة العربية المطورة على أساس منهج ٢٠١٣ ذات فعالية. ومستوى فعالية المواد المسندة إلى: (أ) أظهر الطلبة في فهم الموضوعات سريعا، (ب) أظهر الطلبة في استخدام المهارات اللغوي مستويات ممتازة، (ج) زيادة الإبداع في التعليم، (د) استجاب الطلبة و المعلم إيجابية لتطبيق مواد التعليم. استناد إلى نتائج الفعالية المذكورة في أعلاه. فإنه يمكن الاستنتاج بأن

مادة تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ المطورة ذات فعالية في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان.

وبناء على تحليل استبانات استجابة الطلبة على تطبيق مواد تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لا منجان, أظهرت, الاستبانة أن استجابة الطلبة إيجابية, فقد قال الطلبة أن هذه المواد لها فعالية في تعليم اللغة العربية.

نتائج تحليل استجابة المعلم على تطبيق هذه مواد التعليم, أظهرت, أن استجابة المعلم إيجابية, ويقول المعلم أن مواد التعليم اللغة العربية على أساس المنهج ٢٠١٣ لها فعالية عند استخدامها في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان.

بناء على تحليل فعالية مواد التعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية يمكن أن توظف هذه المواد في ترقية المهارات اللغوية الأربعة و تحسين سلوك الطلبة.

ب. التوصيات

انطلقا من نتائج البحث عرضت الباحثة التوصيات كما يلي:

١. ينبغي على كل المدرس أن يدرس بالأنشطة التعليمية المتنوعة عند قيامهم بالعملية التعليمية إلى أن تصبح عملية مريحة وغير مملة للتلاميذ.

٢. أن تكثر المدرّسة من التدريبات بعد انتهاء تعليم كل الموضوع من

الموضوعات

٣. للمدرّسة أن تستخدم الكتب المتنوعة في عملية التعليم وليس أن تستخدم الكتاب المقرر من المدرسة فقط، لكي تستطيع المدرّسة أن تعلم التلاميذ بطريقة جذابة وبمعلومات جديدة

٤. تكمن المدرّسة أن تستخدم هذا الكتاب الذي طورته الباحثة حتى التلاميذ يتحمسون ويتمتعون في تعليم مادة اللغة العربية.

ج. الاقتراحات

ترجو الباحثة أن تكون نتيجة البحث مدخلا لمن يريد أن يقوم بمثل هذا البحث، لذلك قدمت الباحثة الاقتراحات الآتية:

١. أن يكون هذا البحث مفيدا في إعطاء المعلومات الزائدة في مادة اللغة العربية.
٢. إن الموضوعات التي طورت الباحثة في المواد التعليمية محصورة على الموضوعات البسيطة للمبتدئين في مادة اللغة العربية. فينبغي على الباحث القادم أن يطور موضوعات أخرى للتلاميذ من المستوى التالي.
٣. إن تطوير هذه المواد التعليمية في مادة اللغة العربية وفقا بالمشكلات الموجودة في مدرسة الثانوية الحكومية سيكاران، فينبغي على الباحثين القادم أن يطوروا مادة اللغة العربية يمكن استخدامها للتلاميذ في المستوى المبتدئ عاما.
٤. ترجو الباحثة من القراء الإصلاّح والنقد على هذه الرسالة لأنها بعيدة من الكمال بسبب قلة كفاءة الباحثة ووقت البحث المحدود.

المصادر المراجع

المراجع العربية :

- أحمد فؤاد علينا. المهارات اللغوية ما هيتها وطرائق تدريسها. (الرياض: دارالسلام. ١٩٩٣)
- حسن شحاته , تعليم اللغة العربية بين النظرية و التطبيق (القاهرة , جميع الحقوق الطبع و النشر محفوظة ٢٠٠٢)
- حسن عبد الرحمن الحسن , دراسات في المناهج وتأصيلها , مذكرة الدورة التدريبية لمعلمي اللغة العربية في البرنامج الخاص , (د.ن , مؤسسات الوقف الإسلامي , ١٤٢٤هـ -)
- الدكتور جودت الركابي. طرق تدريس اللغة العربية. (دمشق: دار الفكر. ١٩٩٨)
- الدكتور علي أحمد مذكور. تدريس فنون اللغة العربية. (الكويت: مكتب الفلاح. ١٩٨٤)
- الدكتور محمد علي الخولي. أساليب تدريس اللغة العربية. (جميع الحقوق محفوظة للمؤلف.)

- الدكتور محمود كامل الناقة. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى.
(مكة: جامعة أمّ القرى.)
- الدكتور نايف محمود معروف. خصائص العربية وطرائق تدريسها.
(بيروت: دارالنفاثس. ١٩٨٥)
- رشدى أحمد طعيمة, المرجع فى تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات
أخرى, القسم الأول, (مكة : جامعة أم القرى ١٩٨٧)
- عابد توفيق الهاشمي, الموجه العلمى لمدرس اللغة العربية (سوربايا :
جامعة بفدار ١٩٩٣)
- عبد الحميد عبد الله, أسس إعداد الكتاب لتعليمية لغير الناطقين بالعربية
(الرياض, دار الغالى ١٩٩١)
- عبد العليم إبراهيم, الموجه الفنى لمدرسى اللغة العربية, (القاهرة: دار
المعارف, ١٩٦٢)
- نور هادي. الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها. (مالانج:
جامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم. ٢٠١١)

المرجع الإندونيسية

- Dewi Salma Prawiradilaga, *Prinsip Desain Pembelajaran*, (Jakarta : Media Group , 2007),
- Direktur jendral pendidikan menengah, 2014 *Naskah pembelajaran bahasa arab kurikulum 2013 di SMA*.
- Imas Kurinasih, Berlin Sani, *Sukses Mengimplementasikan Kurikulum 2013* (Jakarta : Bumi Aksara 2013)
- Juwairiyah, *Bahasa Arab untuk Perguruan Tinggi* (Yogyakarta : Teras, 2009)
- Kamelia Putri, *Arabic Learning and teaching*, (Universitas Negeri Semarang 2013).
- Keputusan Direktur Jendral Pendidikan Islam Tahun 2013
- M. Fadhillah, *Implementasi Kurikulum 2013 dalam pembelajaran SD/MI,SMP/MTs, & SMA/MA*, (Yogyyakarta : Ar-ruzz media 2014)
- Moh. Ainin, *Metodologi Penelitian Peningkatan Kualitas Pembelajaran Bahasa Arab; Teori Dan Praktek*, (Malang: Bintang sejahtera, 2014),
- Muslich, Mansur.. *Text Book Writing*. (Jakarta: Ar-Ruzz Media 2010).
- Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia nomor 912 tentang *Kurikulum Madrasah 2013 Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab Tahun 2013*
- Prof. DR. Henry Guntur Tarigan, *Membaca sebagai suatu ketrampilan berbahasa*. (Bandung: Angkasa. 2008)
- Sa'dun Akbar, *Instrumen Perangkat Pembelajaran*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2015),
- Sugiono, *Metode Penelitian dan Pengembangan, Research and Development*, (Bandung: Alfabeta, 2015)

- Sugiono, *Metodologi Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2013),
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2010),
- Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan Kompetensi dan Praktiknya*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2007),





KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan: Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo, Kota Batu 65323. Telepon. 0341-531133
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id>. Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : Un.03.Ps/HM.01.1/807/2016
Hal : **Permohonan Ijin Penelitian**

18 November 2016

Kepada
Yth. SMAN 1 Sekaran
Sekaran Kab. Lamongan

di - Tempat

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Berkenaan dengan tugas penelitian Tesis bagi mahasiswa kami, maka mohon dengan hormat Bapak/Ibu untuk berkenan memberi ijin kepada mahasiswa di bawah ini melakukan penelitian pada lembaga yang Bapak/Ibu pimpin:

Nama : Lailatul Maghfiroh
NIM : 14721026
Program Studi : Program Magister Pendidikan Bahasa Arab
Pembimbing : 1. Dr. H. Syuhadak, MA
2. Dr. H. Nur Hadi, MA
Judul Tesis : "تطوير مادة تعليم اللغة العربية على أساس 'منهج 2013' بالتطبيق في مدرسة الثانوية الحكومية بسيكاران لامنجان"

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenan dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb



Dr. H. Baharuddin, M.Pd.I

19612311983031032



PEMERINTAH KABUPATEN LAMONGAN
DINAS PENDIDIKAN

SMA NEGERI 1 SEKARAN

Jl. Telaga No. 07, Desa Bulutengger - Kec. Sekaran-Kab. LAMONGAN (62261)

Telp. 0322 – 3383107, E-mail : smanska99@gmail.com

NSS : 301 050 711 112

N P S N : 20506240

NIS :305000

SURAT KETERANGAN

Nomor : 421.3 /~~4119~~/ 413.101.106 / 2016

Yang bertanda tangan di bawahini :

Nama : MUHAMMAD SU'UD, M.Pd

NIP : 19660312 199802 1 002

Jabatan : Kepala SMA Negeri 1 Sekaran

Pangkat Gol/ruang : Pembina Tk I, IV/b

Unit Kerja : SMA Negeri 1 Sekaran

Menerangkan dengan sesungguhnya bahwa :

Nama : LAILATUL MAGHFIROH

No. Registrasi : 14721026

Program/Jurusan : S2/PendidikanBahasa Arab

JudulTesis : تطوير المادة التعليم اللغة العربية على أساس المنهج 2013 في المدرسة

الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان.

Benar – benar telah melaksanakan penelitian di SMA Negeri 1 Sekaran Lamongan, pada 21Nopember - 01 Desember 2016 dalam rangka memenuhi tugas Akhir tersebut maka mahasiswa yang bersangkutan akan melaksanakan Observasi tentang “*PenyelesaianTesis*” pada program Magister PendidikanBahasa Arab.

Demikian Surat keterangan ini, dibuat untuk digunakan sebagaimana mestinya.



Lamongan, 02 Desember 2016

Kepala Sekolah,

MUHAMMAD SU'UD, M.Pd

Pembina Tk.I

NIP 19660312 199802 1 002

السلام عليكم ورحمة الله و بركة

الحمد لله الذي أنزل القرآن عربيا لقوم يعقلون , و الصلاة و السلام على أفصح من نطق
بلسان عربي مبين سيدنا محمد و على آله و أصحابه ومن جاهد في إحياء لغته إلى يوم الدين.

أما بعد, ففي إتمام الدراسة لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك
إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج, تحاول الباحثة تطوير مادة التعليم اللغة العربية على أساس المنهج
٢٠١٣ في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان.

لذلك ترحو الباحثة من سماحة الأستاذ لتقديم الارشادات و التوجيهات القيمة و الافتراحات
البناءة لهذه مادة التعليم المطور لتكون هذه مادة على صورتها المرجوة.

و فيما يلي درجة التقويم :

٤ : جيد جدا

٣ : جيد

٢ : ضعيف

١ : مقبول

تقدم الباحثة أوفر شكرها تقديرها لتقديم الارشادات و التوجيهات القيمة و الافتراحات
البناءة في المساعدة على إتمام هذا البحث.

٢٠١٦

مالانج,

استبانات تقويم مادة التعليم اللغة العربية على أساس المنهج ٢٠١٣

للفصل العاشرة في المدرسة الثانوية الحكومية

إسم الخبير : د. إرض توفيق الرحمن

العنوان : صالانجر

منخصص الخبير : في مجال تصميم المادة

رقم	عناصر التحكيم	النتيجة			
		١	٢	٣	٤
١	مناسبة المادة بالنظرية الموجودة			✓	
٢	مناسبة المادة بالمستوى المبتدئ				✓
٣	مناسبة المادة على أساس المنهج ٢٠١٣			✓	
٤	ترتيب تقديم المواد تعتمد على أساس المنهج ٢٠١٣				✓
٥	الوضوح في تقديم المادة				✓
٦	يناسب إعداد التدريبات بمستوى الطالبة				✓
٧	كان الكتاب الجذابة				✓
٨	كان الكتاب يسهل الطلبة في فهم مادة اللغة العربية			✓	
٩	يعالج الكتاب بين قواعد اللغة العربية و الإندونيسية			✓	
١٠	يدافع الكتاب الطلبة في ترقية مهارة لغوية			✓	
١١	حجم الكتاب مناسب				✓
١٢	إخراج الكتاب مناسب و مشجع على استخدامه				✓
١٣	يشتمل الكتاب على فهارس وملاحق تساعد على استخدامه				✓

١٤	يشتمل الكتاب على قائمة المفردات الجديدة	✓		
١٥	وضوح الكتابة	✓		
١٦	تكوين اللون على المواد التعليمية	✓		

ملاحظات و إضافات

هذه كتاب مدرسي جيد ومناسب للطلاب ولكنه يكون أحسن
وأتم إذا كان الكتاب مكملًا بالارطونية الاستيعاب مهارة
الاستيعاب.

مالانج، ٢٥ نوفمبر ٢٠١٦

خبير المواد الدراسية



د. توفيق الحجري

فضيلة الدكتور دانيال حلمي

السلام عليكم ورحمة الله و بركة

الحمد لله الذي أنزل القرآن عربيا لقوم يعقلون ، و الصلاة و السلام على أفصح من نطق
بلسان عربي مبين سيدنا مُحَمَّد و على آله و أصحابه ومن جاهد في إحياء لغته إلى يوم الدين.

أما بعد، ففي إتمام الدراسة لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك
إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، تحاول الباحثة تطوير مادة التعليم اللغة العربية على أساس المنهج
٢٠١٣ في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامنجان.

لذلك ترجو الباحثة من سماحة الأستاذ لتقديم الارشادات و التوجيهات القيمة و الافتراحات
البناء لهذه مادة التعليم المطور لتكون هذه مادة على صورتها المرجوة.

و فيما يلي درجة التقويم :

٤ : جيد جدا

٣ : جيد

٢ : ضعيف

١ : مقبول

تقدم الباحثة أوفر شكرها تقديرها لتقديم الارشادات و التوجيهات القيمة و الافتراحات
البناء في المساعدة على إتمام هذا البحث.

٢٠١٦ مالانج،

ليلة المغفرة

خبير المواد الدراسية

استبانت تقويم مادة التعليم اللغة العربية على أساس المنهج ٢٠١٣

للفصل العاشرة في المدرسة الثانوية الحكومية

إسم الخبير : د. دانيال حامي الماجر زهير

العنوان : الشارع جايا دسوكا الرقم ٥٦

متخصص الخبير : في مجال المحتوى و اللغة

رقم	عناصر التحكيم	النتيجة			
		١	٢	٣	٤
١	وضوح البيانات			✓	
٢	توفر عناصر الكتاب التعليمي			✓	
٣	استخدام اللغة السليمة		✓		
٤	اختيار النصوص أو الأمثلة المناسبة		✓		
٥	يسهل الطالبة في فهم اللغة المستخدمة			✓	
٦	مناسبة المادة بالنظرية الموجودة			✓	
٧	مناسبة المادة بالمستوى المبتدئ				✓
٨	الوضوح في تقديم المادة			✓	
٩	يناسب إعداد التدريبات بمستوى الطلبة			✓	
١٠	مناسبة المادة على أساس منهج ٢٠١٣			✓	
١١	ترتيب تقديم المواد تعتمد على أساس منهج ٢٠١٣				✓

ملاحظات و إضافات

- أن تعني بوجه البراكين

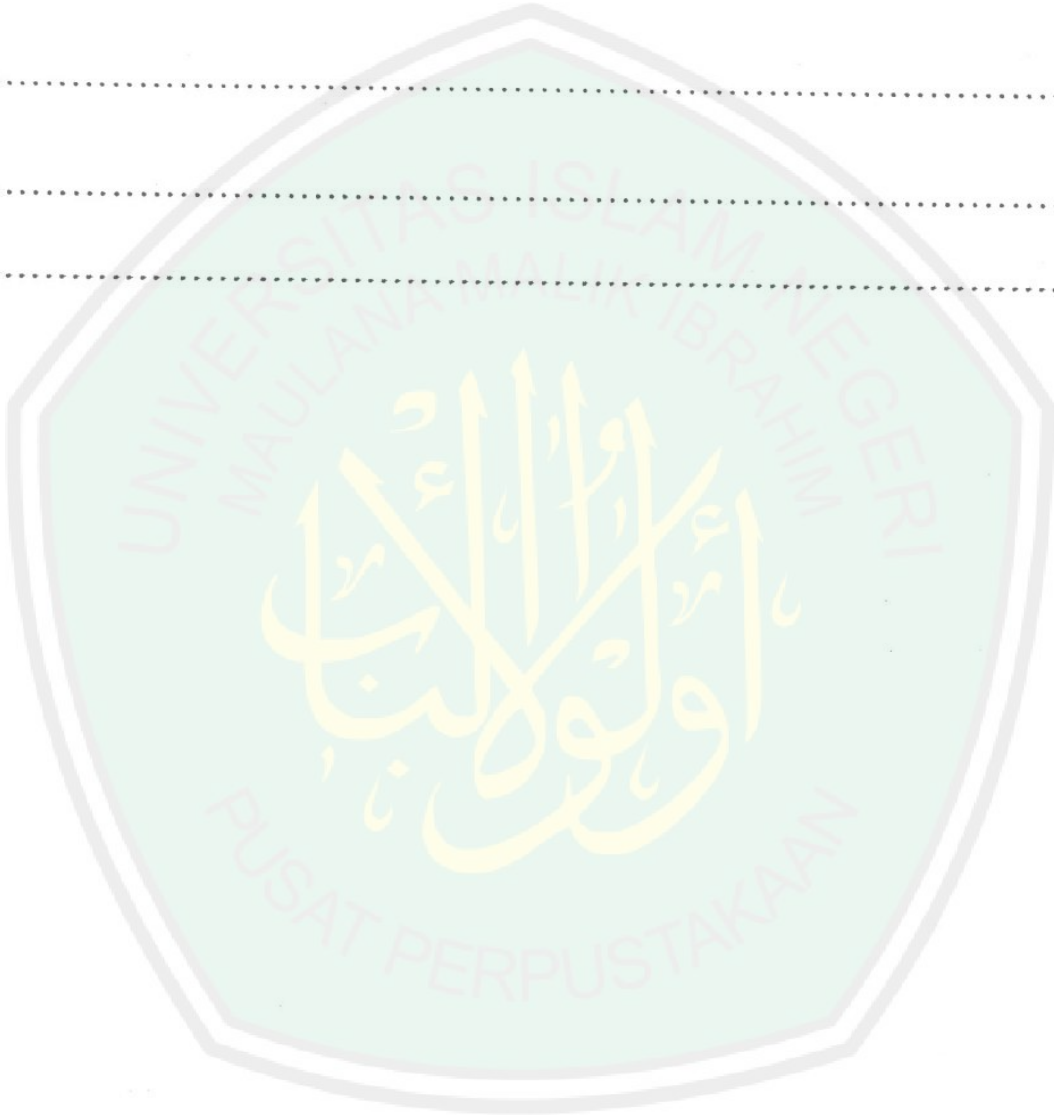
- أن تتركلي العبارة التي تحتاج إليها

.....

.....

.....

.....



٢٠١٦

مالانج،

خبير المواد الدراسية


د. ذوالحلي

PEDOMAN WAWANCARA

Pra Penelitian :
 Narasumber : Siswa
 Hari/Tanggal : 04 Nopember 2016
 Pukul : 10.00 - Selesai

1. Apakah materi ajar (buku paket) yang di gunakan sesuai dengan kurikulum di sekolah?	Materi ajar yang digunakan belum sesuai dengan kurikulum yang ada di sekolah, karena guru menggunakan LKS untuk tingkat tsanawiyah.
2. Apakah siswa merasa kesulitan dengan materi ajar yang telah di tetapkan?	Iya siswa merasa kesulitan karena kebanyakan siswa memiliki latar belakang pendidikan yang masih umum.
3. Bagaimana cara mengajarkan materi dalam pembelajaran bahasa arab di kelas X dengan menggunakan buku tersebut?	Guru menjelaskan, kemudian siswa di suruh menulis, dan membaca.
4. Apakah siswa mampu mengaitkan materi ajar dengan kegiatan mereka sehari-hari?	Kebanyakan siswa belum mampu mengaitkan materi ajar dengan kegiatan mereka sehari-hari.
5. Apa saja masalah yang di hadapi selama mengajarkan materi dengan buku tersebut?	- Siswa merasa sulit untuk memahami - Isi buku kurang menarik sehingga siswa merasa bosan.
6. Bagaimana tingkat kemampuan siswa dalam memahami dan mengungkapkan materi (Bahasa Arab)?	Kata-kata siswa belum mampu memahami dan mengungkapkan materi bahasa arab.

Pasca Penelitian

Nara Sumber : Alif Al-fatih S.Ag

Hari/Tanggal : 21 Desember 2016

Pukul : 09.00 - Selesai

1. Menurut Bapak, Bagaimanakah materi ajar yang telah dikembangkan dengan pendekatan saintifik ini?	Sangat menarik karena pada pendekatan saintifik banyak berbagai macam metode pembelajaran yang bisa menarik siswa menjadi semangat belajar.
2. Apakah materi ajar yang telah dikembangkan ini dapat membantu belajar siswa (Belajar Aktif)	Iya karena masing-masing siswa berbeda dengan materi yang sesuai dengan kemampuan dan kurikulum yang ada di sekolah.
3. Apakah materi ajar yang dikembangkan membantu siswa mengaitkan pengetahuan atau pengalaman mereka?	Iya karena di dalam materi di sisipkan gambar-gambar yang menarik sehingga siswa tidak mudah merasa jenuh dan bosan.
4. Apakah latihan – latihan tersebut membantu siswa dalam memahami materi?	Iya materi tersebut mampu meningkatkan kemampuan siswa dalam memahami sebuah materi.
5. Bagaimana tingkat kemampuan siswa setelah menggunakan materi (buku) ini?	Kemampuan siswa lebih baik dari pada sebelumnya.

ANGKET ANALISIS KEBUTUHAN SISWA KELAS X UNTUK PEMBELAJARAN BAHASA ARAB DI SMAN 1 SEKARAN

I. Petunjuk Pengisian

1. Isilah identitas kalian dengan lengkap.
2. Silanglah jawaban yang sesuai dengan kejadian yang kalian alami.
3. Angket ini tidak mempengaruhi penilaian.
4. Terimah kasih atas bantuan dan kerjasamanya.

II. Identitas Siswa

Nama Lengkap :

Kelas :

Sekolah :

III. Petunjuk !

Jawablah pertanyaan di bawah ini dengan memberi tanda silang (x) pada salah satu jawaban yang ada anggap benar dan sesuai!

1. Apakah Penggunaan kitab bahasa arab berdasarkan kurikulum 2013 menarik?

a. Iya	c. Sangat Menarik
b. Tidak	d. Tidak Menarik
2. Apakah pengajaran bahasa arab berdasarkan kurikulum 2013 menyenangkan?.

a. Iya	c. Kurang Menyenangkan
b. Tidak	d. Tidak menyenangkan
3. Apakah Bahasa yang di gunakan dalam kitab memudahkan siswa untuk memahami?

a. Iya	c. Sangat Memudahkan
b. Tidak	d. Kurang memudahkan
4. Apakah pengajaran bahasa arab berdasarkan kurikulum 2013 menarik?

a. Iya	c. Kurang setuju
b. Tidak	d. Tidak setuju
5. Apakah petunjuk yang di gunakan dalam buku ini mudah di pahami siswa?

a. Ya	c. Kurang memahami
b. Tidak	d. Tidak memahami
6. Apakah latihan di dalam kitab bahasa arab tersebut berdasarkan kurikulum 2013 jelas?

a. Iya	c. Kurang sesuai
b. Tidak	d. Tidak sesuai

7. Apakah buku ini membahas semua kemampuan berbahasa?
- a. Iya
 - b. Tidak
 - c. Kurang setuju
 - d. Tidak setuju
8. Apakah kegiatan pembelajaran yang beragam dan terbaru?
- a. Iya
 - b. Tidak
 - c. Kurang beragam
 - d. Tidak beragam
9. Teks panjang yang tertulis sesuai untuk tingkat pembelajaran?
- a. Iya
 - b. Tidak
 - c. Kurang setuju
 - d. Tidak setuju
10. Apakah kegiatan pembelajaran mendorong siswa untuk memperoleh informasi untuk membangun pengetahuan?
- a. Iya
 - b. Tidak
 - c. Kurang setuju
 - d. Tidak setuju



ANGKET SISWA

Identitas Siswa

Nama :.....

Kelas :.....

1. Isilah terlebih dahulu identitas siswa
2. Berilah tanda silang (x) pada jawaban yang tersedia yang anda anggap benar dan sesuai
3. Angket ini tidak berpengaruh dengan nilai pada raport, karena iru jawablah pertanyaan-pertanyaan yang ada dengan apa adanya.
4. Terimakasih atas ketersediaanya mengisi angket ini.

1. Saya merasa senang mempelajari bahasa arab setelah mengikuti pembelajaran ini.
 - a. Sangat setuju
 - b. Setuju
 - c. Kurang setuju
 - d. Tidak setuju
2. Saya senang dengan materi (Buku paket) yang baru.
 - a. Sangat setuju
 - b. Setuju
 - c. Kurang setuju
 - d. Tidak setuju
3. Materi yang di ajarkan sesuai dengan pengalaman (Kegiatan sehari-hari).
 - a. Sangat setuju
 - b. Setuju
 - c. Kurang setuju
 - d. Tidak setuju
4. Saya lebih aktif dan bersemangat dalam belajar bahasa arab dengan materi yang baru.
 - a. Sangat setuju
 - b. Setuju
 - c. Kurang setuju
 - d. Tidak setuju
5. Materi (Buku paket) yang diajarkan bervariasi dan menarik.
 - a. Sangat setuju
 - b. Setuju
 - c. Kurang setuju
 - d. Tidak setuju
6. Gambar yang ada di dalam buku paket membantu saya untuk memahami materi dengan mudah.
 - a. Sangat setuju
 - b. Setuju
 - c. Kurang setuju
 - d. Tidak setuju
7. Dengan materi (Buku paket) ini, saya lebih mudah mengerjakan soal-soal yang di berikan guru.

- a. Sangat setuju
b. Setuju
c. Kurang setuju
d. Tidak setuju
8. Latihan yang ada dalam materi (Buku paket) ini membantu saya untuk belajar mandiri dan kelompok.
a. Sangat setuju
b. Setuju
c. Kurang setuju
d. Tidak setuju
9. Latihan (Soal-soal) yang diberikan beragam dan menarik.
a. Sangat setuju
b. Setuju
c. Kurang setuju
d. Tidak setuju
10. Belajar dari pengalaman atau pengetahuan (Kegiatan sehari-hari) membantu saya untuk mengembangkan materi yang telah diajarkan.
a. Sangat setuju
b. Setuju
c. Kurang setuju
d. Tidak setuju

******Terima Kasih******



PEMERINTAH KABUPATEN LAMONGAN

DINAS PENDIDIKAN NASIONAL

SMA NEGERI 1 SEKARAN

Alamat : Jl. Telaga No 07, Desa Bulutengger Kecamatan Sekaran Kabupaten Lamongan
Telp. 3383107

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Sekolah : SMAN 1 SEKARAN
Matapelajaran : BAHASA ARAB
Kelas/Semester : X / I
Materi Pokok : التعارف
Alokasi Waktu : 5 TM (5 JP X 45 Menit)
Tahun Pelajaran : 2016-2017

A. KOMPETENSI INTI

1. Kompetensi Inti (KI 1):

Menghayati dan mengamalkan ajaran agama yang dianutnya

2. Kompetensi Inti (KI 2):

Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleran, damai) santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif, sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia

3. Kompetensi Inti (KI 3):

Memahami, menerapkan, menganalisis dan mengevaluasi pengetahuan faktual, konseptual, prosedural, dan metakognitif berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta

menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah.

4. Kompetensi Inti (KI 4):

Mengolah, menalar, menyaji, dan mencipta dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, serta bertindak secara efektif dan kreatif, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah Keilmuan

B. KOMPETENSI DASAR DAN INDIKATOR PENCAPAIAN

Kompetensi Dasar	Indikator
3.1. Mendemonstrasikan tindak tutur menyapa salam menanyakan keadaan memperkenalkan diri التَّعَارَفُ Mengucapkan terimakasih, meminta maaf dan berpamitan, dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks, dan unsur kebahasaan pada teks interaksi interpersonal lisan dan tulis sesuai dengan konteks penggunaanya.	3.1.1. Menjelaskan isi teks yang didengar yang berkaitan: التَّعَارَفُ 3.1.2. Menerapkan percakapan terkait topik التَّعَارَفُ 3.1.3 Menerangkan isi teks bacaan yang terkait topik : التَّعَارَفُ
4.1. Menggunakan tindak tutur menyapa salam menanyakan keadaan memperkenalkan diri التَّعَارَفُ Mengucapkan terimakasih, meminta maaf dan berpamitan, dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks, dan unsur kebahasaan pada teks interaksi interpersonal lisan dan tulis sesuai dengan konteks	4.1.1. Menyusun teks lisan yang tepat terkait topic التَّعَارَفُ

C. TUJUAN PEMBELAJARAN

Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan peserta didik mampu mendengar, bercakap, membaca dan menulis dengan Bahasa Arab yang berkaitan dengan topik: التَّعَارَفُ dengan tepat

D. MATERI PEMBELAJARAN

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ..إِسْمَحْنِي أَنْ أَعْرِفَ عَنْ نَفْسِي إِلَيْكُمْ جَمِيعًا.....
 إِسْمِي سَيْفُ الْمِصْرِيِّ، جِئْتُ مِنْ لَامُونَجَانْ وَكَانَ عُمُرِي الْآنَ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ سَنَةً، أَنَا طَالِبٌ فِي الْمَدْرَسَةِ
 الْمُتَوَسِّطَةِ الْحُكُومِيَّةِ سِيكَارَانَ لَامُونَجَانْ مِنْ فَصْلِ (أ) ، الْآنَ أَسْكُنُ فِي سَارِعِ مَوَارِ رُقْمِ ٧ مَنِيَارِ
 سِيكَارَانَ لَامُونَجَانْ جَوَا الشَّرْقِيَّةِ، وَكُنْتُ أُحِبُّ الْعَرَبِيَّةَ لِأَنَّهَا لُغَةُ الْقُرْآنِ وَلُغَةُ الْمُسْلِمِينَ. أَبِي يُعَلِّمُ فِي
 الْجَامِعَةِ وَأُمِّي تَاجِرَةٌ فِي الدُّكَانِ. عِنْدِي أَخٌ صَغِيرٌ إِسْمُهُ يَحْيَا هُوَ طَلِبٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ، قَبْلَ أَذْهَبُ
 إِلَى الْمَدْرَسَةِ أَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ مَعَ الْأُسْرَتِي فِي الْعُرْفَةِ الْأَكْلِ ثُمَّ أَذْهَبُ مَعًا بِسَيَّارَةٍ. هَذِهِ مِنْ أَنْشِطَةِ الْيَوْمِيَّةِ
 بِيُمْكِنُ كَفَى هُنَا عَنِّي وَأَقُولُ شُكْرًا كَثِيرًا عَلَى حُسْنِ إِهْتِمَامِكُمْ وَأَخِيرًا .. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ
 وَبَرَكَاتُهُ.

التَّذْرِيبُ

أَجِبْ عَلَى الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ عَلَى آسَاسِ مَا فَهِمْتَ !

١. مَنْ الَّذِي يُعْرِفُ نَفْسَهُ ؟
٢. كَمْ عُمُرُهُ ؟
٣. هَلْ هُوَ طَلِبٌ ؟
٤. أَيْنَ يَدْرُسُ سَيْفُ الْمِصْرِيِّ ؟

E. METODE PEMBELAJARAN

Pendekatan : Pendekatan ilmiah (*scientific approach*)

Model : Siklus Eksplorasi, Elaborasi, Konfirmasi

Metode : 1. Ceramah Plus
2. Reading Aloud
3. Reading Guide
4. Pemecahan Masalah
5. Diskusi

Media dan Sumber Pembelajaran

1. Media

- Laptop, CPU
- LCD Projector
- Film/Video
- Gambar/Foto
- Tabel/Diagram

2. Sumber Belajar

- Buku Ajar Bahasa Arab X Fokus CV Sindunata.
- Munawwir, Ahmad Warson, 1997. Al Munawwir: kamus Arab-Indonesia terlengkap. Surabaya: Pustaka Progressif.
- Baharun, Hasan Ahmad. 1981. Al-Muhawarah Al-Hadisiy-yah Bilugah Al-Arabiyyah: Percakapan Bahasa Arab. Surabaya: Penerbit Darrussaq-qaf.
- Al-Jarim, Ali dan Mustafa Amin.tt. An-Nahwul Wädih fi Qawä'idi al-Lugah al-'Arabiyyah. Mesir:Al-Matba'ah al-Ma'arif.
- Referensi lain yang relevan.
- Internet

G. LANGKAH-LANGKAH KEGIATAN PEMBELAJARAN

Pertemuan 1 (Al-Istima`)

a. Pendahuluan/Kegiatan Awal (5 menit)

- Guru mempersiapkan peserta didik dalam pembelajaran dengan berdoa dan menanyakan presensi hari itu.
- Guru memotivasi siswa dengan mengawali (mengkomunikasikan kosa kata berbahasa arab misal menanyakan kabar siswa hari ini)
- Guru mengaitkan materi pembelajaran dengan materi sebelumnya
- Guru menyampaikan tujuan pembelajaran

b. Kegiatan Inti: (40 Menit)

Mengamati

- Peserta didik menyimak dialog yang di tayangkan di LCD tentang dan menirukan berulang –ulang kosa kata yang ada di tayangan tersebut.
- Salah satu siswa menunjukkan arti dari tayangan dialog tersebut, yang lain mencermati dan membenarkannya jika terjadi kesalahan.
- Setelah siswa bisa memahami arti perkosa kata dari dialog tersebut siswa mendemonstrasikan dialog tentang التَّعَارَفُ

Menanya

- Melalui pemberian motivasi dari guru peserta didik bertanya terkait dengan teks dialog tersebut baik dari kosa kata maupun artinya.
- Peserta didik yang lain memberikan tanggapan
- Eksplorasi/eksperimen
- Siswa berlatih melakukan dialog secara berpasangan tentang التَّعَارَفُ
- Siswa mendemonstrasikan الحوار tentang التَّعَارَفُ

Mengasosiasi

- Dari hasil dialog tersebut siswa menunjukkan arti dari teks tersebut dan mengungkapkan kembali isi dialog tersebut

- Siswa dapat mengungkapkan kosa kata lain yang sepadan dengan teks (persamaan arti) dan guru memberikan penguatan terhadap hasil ungkapan siswa tentang kosa kata lain.

Mengkomunikasikan

- Mendemonstrasikan dialog tentang التَّعَارَفُ secara berpasangan.
- Secara berpasangan siswa melakukan dialog tersebut (siswa yang lainnya mengkonfirmasi)
- Peserta didik secara bergantian (berpasangan) mendemonstrasikan dialog tersebut.

c. Penutup:

1. Guru dan peserta didik merefleksikan proses pembelajaran.
2. Mengadakan evaluasi
3. Menyampaikan rencana pembelajaran pada pertemuan berikutnya.
4. Salam

H. PENILAIAN

1. Jenis/teknik penilaian
(Unjuk Kerja / Kinerja melakukan Praktikum / Sikap, Tulis)
2. Bentuk instrumen dan instrumen
(Daftar cek/skala penilaian/Lembar penilaian kinerja/Lembar penilaian sikap/Lembar Observasi/Pertanyaan langsung/Laporan Pribadi/Kuisisioner/Memilih jawaban/Mensuplai jawaban/Lembar penilaian portofolio)
3. Pedoman penskoran (terlampir)

I. PENGAYAAN

Peserta didik yang sudah mencapai ketuntasan belajar, mengajarkan :

- a. Menterjemahkan teks bacaan
- b. Menjawab soal penyayaan yang telah disiapkan oleh guru (mencatat dan memberi tambahan nilai bagi peserta didik yang berhasil dalam pengayaan)

J. REMIDIAL

Peserta didik yang belum memenuhi ketuntasan belajar diberi tugas untuk menterjemahkan teks dan membuat rangkuman tarkib yang terkait dengan pembahasan. Guru akan melakukan penilaian kembali. Remedial pembelajaran akan dilaksanakan pada waktu dan hari tertentu atas kesepakatan antara peserta didik dan guru

K. INTRAKSI GURU DAN ORANG TUA

Guru meminta peserta didik menunjukkan “Kolom” evaluasi dalam buku teks kepada orang tuanya dengan memberikan komentar dan praf. Cara lainnya dapat juga dapat dilakukan dengan buku penghubung kepada orang tua yang berisi tentang perubahan perilaku siswa setelah mengikuti pelajaran atau komunikasi langsung atau melalui telepon tentang perkembangan perilaku anaknya

Pertemuan 2 (Al-Kalam)

a. Pendahuluan/Kegiatan Awal (5menit)

- Guru mempersiapkan peserta didik dalam pembelajaran dengan berdoa dan menanyakan presensi hari itu.
- Guru memotivasi siswa dengan mengawali (mengkomunikasikan kosa kata berbahasa arab misal menanyakan kabar siswa hari ini)
- Guru mengaitkan materi pembelajaran dengan materi sebelumnya
- Guru menyampaikan tujuan pembelajaran

b. Kegiatan Inti: (40 Menit)

Mengamati

- Peserta didik menyimak dan menirukan pengucapan ujaran dengan tepat berkaitan dengan tema التَّعَارَفُ
- Peserta didik mendengarkan kata-kata yang pengucapannya mirip
- Peserta didik menyimak wacana sambil memperhatikan model guru/kaset/film dan menirukan pelafalan dan intonasinya berkaitan dengan tema التَّعَارَفُ

Menanya

- Melakukan tanya jawab tentang tema/topik yang dipelajari sesuai lintas budaya Arab dan Indonesia.

Mengeksplorasi

- Peserta didik memahami lafal *huruf-huruf hijaiya*, kata dan kalimat sesuai dengan yang diperdengarkan sesuai model ucapan guru/kaset/film.
- Peserta didik merangkaikan *huruf-huruf hijaiyah* menjadi kata sesuai dengan kaidah.
- Peserta didik menyusun huruf, kata, dan kalimat sederhana sesuai konteks
- Peserta didik merangkaikan *huruf-huruf hijaiyah* menjadi kata sesuai dengan kaidah.
- Peserta didik mencoba melafalkan cara menyapa, berpamitan, terima kasih, meminta izin, instruksi dan memperkenalkan diri yang dilakukan oleh orang Arab dengan intonasi yang benar.
- Peserta didik menyebutkan cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap, meminta, menawarkan barang dan jasa dalam bahasa Arab dengan pelafalan benar.

Mengasosiasi

- Peserta didik membandingkan cara menyapa, berpamitan, terima kasih, meminta izin, instruksi dan memperkenalkan diri yang dilakukan oleh orang Arab dengan orang Indonesia.
- Peserta didik membandingkan cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap, meminta, menawarkan barang dan jasa dalam bahasa Arab dan bahasa Arab
- Peserta didik membandingkan ciri-ciri huruf, *Isim Nakirah*, *ma'rifahdan Struktur Mubtada' khabar*.
- Peserta didik menemukan makna kata dalam teks sesuai tema/topik
- Peserta didik menyimpulkan isi wacana lisan maupun tulisan.

Mengomunikasikan

- Peserta didik menjelaskan cara menyapa, berpamitan, terima kasih, meminta izin, instruksi dan memperkenalkan diri dalam bahasa Arab
- Peserta didik menjelaskan cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap, meminta, menawarkan barang dan jasa dalam bahasa Arab
- Peserta didik menjelaskan isi wacana yang dipertanyakan
- Peserta didik menyampaikan isi wacana tulis sesuai tema/topik secara lisan atau tulisan.
- Peserta didik menyusun kata/frasa yang tersedia menjadi kalimat.

c. Penutup:

1. Guru dan peserta didik merefleksikan proses pembelajaran.
2. Mengadakan evaluasi
3. Menyampaikan rencana pembelajaran pada pertemuan berikutnya.
4. Salam

Pertemuan 3 (Al-Qira`ah)

a. Pendahuluan/Kegiatan Awal (5 menit)

- Guru mempersiapkan peserta didik dalam pembelajaran dengan berdoa dan menanyakan presensi hari itu.
- Guru memotivasi siswa dengan mengawali (mengkomunikasikan kosa kata berbahasa arab misal menanyakan kabar siswa hari ini)
- Guru mengaitkan materi pembelajaran dengan materi sebelumnya
- Guru menyampaikan tujuan pembelajaran

b. Kegiatan Inti: (40 Menit)

Mengamati

- Peserta didik membaca wacana sederhana sesuai tema/topic berkaitan dengan tema.
- Peserta didik membaca wacana sederhana sesuai tema/topic berkaitan dengan tema.
- Peserta didik menyimak penjelasan guru tentang *Isim Isyarah yang ada dalam tema*.
- Peserta didik memperhatikan bentuk *isim muzakkar* dan *muannas*.
- Peserta didik mencari informasi umum dan rinci dari suatu wacana lisan/tulisan.
- Peserta didik membaca kaidah tentang *Isim Isyarah*

Menanya

- Peserta didik melakukan tanya jawab tentang التَّعَارَفُ yang di dalamnya terdapat *Isim Isyarah*
- Peserta didik melakukan tanya jawab tentang tema/topik yang dipelajari sesuai lintas budaya Arab dan Indonesia.
- Peserta didik melakukan dialog (*hiwar*) sesuai konteks tentang keadaan/deskripsi sesuatu secara lisan.

Mengeksplorasi

- Peserta didik melafalkan kata sesuai dengan yang diperdengarkan.
- Peserta didik mempraktikkan cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap, meminta, menawarkan barang dan jasa dalam bahasa Arab.
- Peserta didik menentukan *Isim Isyarah* dalam kalimat.
- Peserta didik menentukan *isim isyarah* dalam kalimat yang dipertanyakan

Mengasosiasi

- Peserta didik membedakan macam-macam jenis-jenis *isim isyarah*.
- Peserta didik mencari informasi umum/tema/topik dari suatu wacana lisan/tulisan.
- Peserta didik mencari persamaan dan lawan kata dalam wacana.
- Peserta didik menemukan makna kata dalam teks

Mengomunikasikan

- Peserta didik menyusun karangan sederhana sesuai tema/topik.
- Peserta didik menyampaikan isi wacana sesuai tema/topik secara lisan maupun tulisan.

c. Penutup:

1. Guru dan peserta didik merefleksikan proses pembelajaran.
2. Mengadakan evaluasi
3. Menyampaikan rencana pembelajaran pada pertemuan berikutnya.
4. Salam

Pertemuan 4 (At-Tarkib)

a. Pendahuluan/Kegiatan Awal (5 menit)

- Guru mempersiapkan peserta didik dalam pembelajaran dengan berdoa dan menanyakan presensi hari itu.
- Guru memotivasi siswa dengan mengawali (mengkomunikasikan kosa kata berbahasa arab misal menanyakan kabar siswa hari ini)
- Guru mengaitkan materi pembelajaran dengan materi sebelumnya
- Guru menyampaikan tujuan pembelajaran

b. Kegiatan Inti: (40 Menit)

Mengamati

- Peserta didik menyimak dan menirukan pengucapan ujaran dengan tepat berkaitan dengan tema التَّعَارَفُ
- Peserta didik mendengarkan kata-kata yang pengucapannya mirip
- Peserta didik menyimak wacana sambil memperhatikan model guru/kaset/film dan menirukan pelafalan dan intonasinya berkaitan dengan tema التَّعَارَفُ

Menanya

- Melakukan tanya jawab tentang tema/topik yang dipelajari sesuai lintas budaya Arab dan Indonesia.

Mengeksplorasi

- Peserta didik memahami lafal *huruf-huruf hijaiya*, kata dan kalimat sesuai dengan yang diperdengarkan sesuai model ucapan guru/kaset/film.
- Peserta didik merangkaikan *huruf-huruf hijaiyah* menjadi kata sesuai dengan kaidah.
- Peserta didik menyusun huruf, kata, dan kalimat sederhana sesuai konteks
- Peserta didik merangkaikan *huruf-huruf hijaiyah* menjadi kata sesuai dengan kaidah.
- Peserta didik mencoba melafalkan cara menyapa, berpamitan, terima kasih, meminta izin, instruksi dan memperkenalkan diri yang dilakukan oleh orang Arab dengan intonasi yang benar.

- Peserta didik menyebutkan cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap, meminta, menawarkan barang dan jasa dalam bahasa Arab dengan pelafalan benar.

Mengasosiasi

- Peserta didik membandingkan cara menyapa, berpamitan, terima kasih, meminta izin, instruksi dan memperkenalkan diri yang dilakukan oleh orang Arab dengan orang Indonesia.
- Peserta didik membandingkan cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap, meminta, menawarkan barang dan jasa dalam bahasa Arab dan bahasa Arab
- Peserta didik membandingkan ciri-ciri *Isim Isyarah*
- Peserta didik menemukan makna kata dalam teks sesuai tema/topik
- Peserta didik menyimpulkan isi wacana lisan maupun tulisan.

Mengomunikasikan

- Peserta didik menjelaskan cara menyapa, berpamitan, terima kasih, meminta izin, instruksi dan memperkenalkan diri dalam bahasa Arab
- Peserta didik menjelaskan cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap, meminta, menawarkan barang dan jasa dalam bahasa Arab
- Peserta didik menjelaskan isi wacana yang dipertanyakan
- Peserta didik menyampaikan isi wacana tulis sesuai tema/topik secara lisan atau tulisan.
- Peserta didik menyusun kata/frasa yang tersedia menjadi kalimat.

c. Penutup:

1. Guru dan peserta didik merefleksikan proses pembelajaran.
2. Mengadakan evaluasi
3. Menyampaikan rencana pembelajaran pada pertemuan berikutnya.
4. Salam

Pertemuan 5 (Al-Kitabah)

a. Pendahuluan/Kegiatan Awal (5 menit)

- Guru mempersiapkan peserta didik dalam pembelajaran dengan berdoa dan menanyakan presensi hari itu.
- Guru memotivasi siswa dengan mengawali (mengkomunikasikan kosa kata berbahasa arab misal menanyakan kabar siswa hari ini)
- Guru mengaitkan materi pembelajaran dengan materi sebelumnya
- Guru menyampaikan tujuan pembelajaran

b. Kegiatan Inti: (40 Menit)

Mengamati

- Peserta didik membaca isi wacana tulis sesuai tema/topik

التَّعَارَفُ

yang mengandung *Isim Nakirah, ma'rifah dan Struktur Mubtada' khabar*.

- Peserta didik memperhatikan struktur kalimat-kalimat yang terdapat *Isim Nakirah, ma'rifah dan Struktur Mubtada' khabar* dalam isi teks lisan sesuai konteks.

Menanya

- Peserta didik melakukan tanya jawab lisan lisan sesuai tema/topik.
- Peserta didik menceritakan keadaan/kegiatan yang tampak pada gambar sesuai wacana secara lisan

Mengeksplorasi

- Peserta didik menentukan isi wacana lisan maupun tulisan secara perorangan maupun berkelompok.
- Peserta didik mengumpulkan kata yang terdapat *Isim Nakirah, ma'rifah dan Struktur Mubtada' khabar* dari buku teks, majalah, maupun internet.
- Peserta didik menyebutkan jenis karya sastra Arab, misalnya peribahasa Arab, syair Arab sederhana, dan sebagainya.

Mengasosiasi

- Peserta didik mencari informasi umum/tema/topik dan rinci dari suatu wacana lisan/tulisan.
- Peserta didik menyimpulkan isi wacana lisan maupun tulisan.
- Peserta didik menyimpulkan isi teks dalam salah satu karya sastra Arab sederhana, misalnya peribahasa, syair Arab sederhana, dan sebagainya dalam bahasa Arab dan Indonesia.

Mengomunikasikan

- Peserta didik menyusun karangan sederhana sesuai tema/topik.
- Peserta didik menyampaikan isi wacana sesuai tema/topik secara lisan maupun tulisan.
- Peserta didik menggunakan tata bahasa Arab dalam kalimat sederhana.
- Peserta didik melakukan presentasi tentang budaya Arab yang terdapat dalam teks lisan maupun tulis.

c. Penutup:

1. Guru dan peserta didik merefleksikan proses pembelajaran.
2. Mengadakan evaluasi
3. Menyampaikan rencana pembelajaran pada pertemuan berikutnya.

4. Salam

Lamongan ,27 Juli 2016

Mengetahui
Kepala SMAN 1 SEKARAN

Guru Mapel Bahasa Arab

MUHAMMAD SU'UD M.Pd

Lailatul Maghfiroh S.Pd.I



Lampiran

A. Penilaian Sikap

1. Jenis/teknik penilaian : Non Tes
2. Bentuk instrumen: Penilaian Sikap dan unjuk kerja

Rubrik Penilaian Sikap dalam Mendemonstrasikan dialog

No	Nama Siswa	Aspek yang diamati					Keterangan
		1	2	3	4	5	

Aspek yang dinilai

1. Keaktifan
2. Kerjasama
3. Keberanian
4. Keterbukaan terhadap pendapat orang lain
5. Sikap tanggung jawab

Skor penilaian :

$$\text{Nilai} = \frac{\text{Skor perolehan}}{\text{Skor Maksimal}} \times 100$$

Kriteria Nilai

- A = 90 – 100 : Baik Sekali
 B = 80 – 89 : Baik
 C = 75– 79 : Cukup
 D = <60 : Kurang

B. Penilaian Unjuk Kerja

Rubrik Penilaian Unjuk Kerja tentang dialog dengan tema *البيانات الشخصية*

No.	Nama Peserta Didik	Aspek Yang Dinilai				Jumlah Skor
1		1	2	3	4	
2						
3						
Dst.						

Aspek yang dinilai:

a. Kelancaran

1. Jika peserta didik dapat mengkomunikasikan dialog dengan sangat lancar nilai = 30
2. Jika peserta didik dapat mengkomunikasikan dialog dengan lancar nilai = 20
3. Jika peserta didik tidak lancar mengkomunikasikan dialog = 10.

b. Ketepatan dalam mengucapkan kalimat

1. Jika peserta didik dapat mengucapkan kalimat dengan tepat = 30
2. Jika peserta didik dapat mengucapkan kalimat kurang tepat = 20
3. Jika peserta didik tidak dapat mengucapkan kalimat dengan tepat = 10.

c. Intonasi

1. Jika peserta didik dapat mengkomunikasikan dialog dengan intonasi yang sangat baik = 30
2. Jika peserta didik dapat mengkomunikasikan dialog dengan intonasi yang baik = 20
3. Jika peserta didik tidak dapat mengkomunikasikan dialog dengan intonasi yang baik = 10

C. Tes Tulis

- a. Soal Pilihan Ganda
- b. Soal Uraian

D. PEDOMAN PENSKORAN

Kolom Pilihan Ganda dan Uraian.

- a. Pilihan ganda: jumlah jawaban benar x 1 (maksimal 10 x 1 = 10)
- b. Uraian: Rubrik Penilaian

Nilai : $\frac{\text{Jumlah skor yang diperoleh (pilihan ganda dan Isian)} \times 100}{90}$



PEMERINTAH KABUPATEN LAMONGAN
DINAS PENDIDIKAN
SMA NEGERI 1 SEKARAN

alamat: Jl. Telaga no. 07 Ds. Bulutengger Kec. Sekaran Kab. Lamongan Telp. 0322 3383107

Mata pelajaran : BAHASA ARAB
Kelas/program : X Bahasa
Hari Tanggal :

Waktu : 60 menit
Nama :
Nilai :

A. اختر أصح إجابة أ , ب , ج , د في ورقة
الاجابة !

1. بَارَكَ اللهُ بِخَيْرٍ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ Pertanyaan yang tepat adalah.....

- a. بَارَكَ اللهُ
- b. كَيْفَ حَالُكَ
- c. سَعِيدٌ مُبَارَكٌ
- d. أَهلاً بِكَ
- e. لَيْلاً مُبَارَكٌ

2. أَهلاً وَسَهلاً Jawaban yang tepat adalah.....

- a. بَارَكَ اللهُ
- b. كَيْفَ حَالُكَ
- c. سَعِيدٌ مُبَارَكٌ
- d. أَهلاً بِكَ
- e. لَيْلاً مُبَارَكٌ

3. Makna kata لَأَسْرَةُ adalah.....

- a. Keluarga

- b. Suku
c. Bangsa
d. Penduduk
e. Masyarakat
4. Kata yang tepat untuk melengkapi adalah.....
فِي الْمَدْرَسَةِ أَبِي.....
- a. طَيِّبٌ
b. أَسْتَاذٌ
c. فَلَاحٌ
d. مُسْلِمٌ
e. مُهَنْدِسٌ
5. Dhomir yang tepat untuk melengkapi kalimat tersebut adalah
أَسْكُنُ..... الْبَيْتِ كَبِيرِ
-
- a. فِي
b. إِلَى
c. مِنْ
d. لِي
e. عَلَى
6. Yang termasuk ضَمِيرٌ مُنْفَصِلٌ adalah.....
- a. أَنَا
b. كَ
c. لَهُ

d. مَا

e. هَا

7. يَ - كَ - لَ - هَا Termasuk.....

a. ضَمِيرٌ مُنْفَصِلٌ

b. حَرْفُ جَرٍ

c. ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ

d. اِسْمٌ

e. نَعْتٌ

8. أَذْهَبُ.....الْبَيْتُ الْأَصْدِقَائِيْ Dhomir yang tepat untuk melengkapi kalimat tersebut adalah..

a. إِلَى

b. فِيْ

c. تَحْتَ

d. مِنْ

e. رَبُّ

9. أُحْتُ كَبِيرٌ Arti kata tersebut adalah....

a. Saudara Perempuan

b. Sepupu

c. Saudara Laki – laki

d. Adik Perempuan

e. Adik Laki - laki

10. أَخْ كَبِيرٌ اِسْمُهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ huruf yang bergaris bawah termasuk.....

a. ضمير منفصل

b. حرف جر

c. ضمير متصل

d. نعت

e. نعت منعوت

11. في المكتبة

12. في الفصل

13.

Soal untuk no 11 – 20

لِلْبَيْتِ ^(١١) وَاسِعَةً كَثِيرَةً ^(١٢) حُجْرَةُ الْإِسْتِقْبَالِ ^(١٣) الْجُلُوسِ وَ ^(١٤) النَّوْمِ

وَحُجْرَةُ الطَّعَامِ وَ ^(١٥) حُجْرَةُ الْمَطَالَعَةِ وَ الْمُصَلَّى وَ ^(١٦) حُجْرَةُ الْخَادِمَةِ وَ الْمَطْبُخِ ^(١٧) الْحَمَّامِ , وَ

الْمِرْحَاضِ ^(١٨) حُجْرَةٍ ^(١٩) مُجَهَّزَةٌ بِأَثَاثٍ بَيْتِيَّةٍ ^(٢٠) قَدِيمَةٍ

14. a. مِنْهَا b. الطَّعَامِ c. حُجْرَةُ الْجُلُوسِ d. الْحَمَّامِ e. حُجْرَاتُ

15. a. مِنْهَا b. الطَّعَامِ c. حُجْرَةُ الْجُلُوسِ d. حُجْرَةُ النَّوْمِ e. حُجْرَاتُ

16. a. حُجْرَاتُ b. الْحَمَّامِ c. مِنْهَا d. وَ حُجْرَةٍ e. الْمِرْحَاضُ

17. a. حُجْرَةٍ b. حُجْرَتَانِ c. حُجْرَتُ d. حُجْرَةٍ e. حُجَارُ

18. a. Ruang duduk b. Ruang tamu c. Kamar pembantu d. Ruang belajar e. Kamar tidur

19. a. Ruang duduk b. Ruang tamu c. Kamar pembantu d. Ruang belajar e. Kamar tidur

20. a. وَ b. إِلَى c. عَلَى d. لَهُ e. لَكَ

21. a. وَ b. إِلَى c. عَلَى d. لَكَ e. كُلُّ

22. a. Perabot rumah b. Kayu c. Lantai d. Tradisional e. Model
 23. a. Perabot rumah b. Lama c. Lantai d. baru e. Model

24. جِسْمُ الْإِنْسَانِ Makna kata tersebut adalah....

- a. Anggota keluarga
 b. Anggota badan
 c. Anggota badan manusia
 d. Anggota manusia
 e. Manusia mempunyai anggota

25. فِي الْبَطْنِ adalah.....

- a. غِطَاءٌ b. شَعْرٌ c. الرَّجُلُ d. الْحَفْنُ e. الْيَدُ

26. عَدَدٌ adalah.....

- a. Angka b. huruf c. kata d. bilangan e. nominal

27. Kata yang di bilangkan adalah.....

- a. عَدَدٌ b. مَعْدُودٌ c. كَلِمَةٌ d. مُفْرَدٌ e. جَمْعٌ

28. تَحْتَ الْعَيْنَيْنِ adalah.....

- a. خَدَّانِ b. شَعْرٌ c. الرَّجُلُ d. الْحَفْنُ e. الْيَدُ

29. لِلرَّجُلِ الْأُرُوْبِيَّ adalah.....

- a. شَعْرٌ أَشْقَرٌ b. شَعْرٌ أَحْمَرٌ c. شَعْرٌ أَسْوَدٌ d. شَعْرٌ أَزْرَقٌ e. أَبْيَاضٌ

شَعْرٌ

30. أَعْضَاءُ الْجِسْمِ yang termasuk anggota tubuh manusia adalah.....

- a. الْجِسْمُ b. حَقِيَّةٌ c. صَحْنٌ d. الْكَتِفُ e. طَلَّاسَةٌ

31. Di bawah ini yang tidak termasuk anggota tubuh manusia adalah.....

- a. الْوَجْهُ b. الْكَتِفُ c. الْحَفْنُ d. مُلَاكِمَةٌ e. خَدَّانِ

32. Dua Mata dalam bahasa arab adalah

- a. عَيْنَانِ b. عَيْنُونُ c. أَيْنُ d. عَيْنُ e. عَيْنَيْنِ

33. Satu Penghapus dalam bahasa arab adalah.....

- a. مُمْسَحَةٌ وَاحِدَةٌ b. وَاحِدَةٌ مَكْتَبَةٌ c. طَلَّاسَةٌ وَاحِدَةٌ d. حُجْرَةٌ وَاحِدَةٌ e. وَاحِدَةٌ مُمْسَحَةٌ

B. أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ

1. Apa itu dhomir munsfasil dan dhomir muttasil ? jelaskan !
2. Buatlah contoh kalimat yang di dalamnya terdapat dhomir munfasil !
3. Tulislah angka 1- 10 dengan menggunakan bahasa arab !
4. لِكُلِّ عَمَلٍ وَقْتُ وَلِكُلِّ وَقْتٍ عَمَلٌ Artikan ?
5. السَّاعَةُ السَّابِعَةُ Artikan ?

ب. أَكْتُبِ الْمَعْلُومَاتِ عَنْ أَحْوَالِ مَدْرَسَتِكَ

(Tulislah informasi tentang keadaan sekolah anda)

الوثائق



السيرة الذاتية للباحث

د.م : ليلة المغفرة

مكان وتاريخ الولادة : لامنجان، ٣ ديسمبر ١٩٩١

: مستعين رملان

: محاية

: كيسامي - فوجوك - لامنجان

: ٠٨٥٨٥٢٦٩٩٣٨٣

: البريد الإلكتروني

- ❖ حصل على شهادة ابتدائية في المدرسة الابتدائية كيسامي - فوجوك - لامنجان عام ٢٠٠٣
- ❖ حصل على شهادة متوسطة في المدرسة المتوسطة الحكومية سوجي - منيار - كرسيك عام ٢٠٠٦
- ❖ حصل على شهادة الثانوية الحكومية تمباك براس جومباع عام ٢٠٠٩
- ❖ حصل على شهادة بجامعة الإسلامية سونان أمبيل سورابايا عام ٢٠١٣